

Mercedes-Benz

### Autollica

División Turismos

C/ Calderón de la Barca, 3. Tel. 237012. Castellón  
(frente estadio)

División Vehículos Industriales

Ctra. Valencia-Barcelona, Km.62. Tel. 520062. Almazora

### Ex miembro de ETA muerto en atentado en Algorta

Miguel Francisco Salaun Angulo, constructor algortarra que había pertenecido a ETA, resultó muerto en la tarde de ayer en un atentado perpetrado en un bar de la localidad vizcaína de Algorta.

El atentado fue perpetrado por dos jóvenes que le dispararon a bocajarro en el cuello cuando la víctima se encontraba en un bar con su esposa y sus dos hijas. En el lugar de los hechos se recogió un solo casquillo del calibre 9 milímetros «Parabellum», marca S/F, munición habitual de ETA.

(Pag. 31)

### La declaración de parque natural sigue sin llegar

## NUEVA CAMPAÑA DE ANILLAMIENTO DE AVES Y ESTUDIO DE LA FLORA DE COLUMBRETES

Este mes de febrero va a celebrarse una campaña de anillamiento de aves en las Islas Columbretes, organizada conjuntamente por el ICONA y la Asociación para la Defensa Ecológica de este archipiélago. Según fuentes de la Jefatura Provincial del Instituto Nacional para Conservación de la Naturaleza, esta campaña se completará con un estudio sobre la flora terrestre de Columbretes. Esta se ha desarrollado bastante en los últimos meses, como consecuencia de las abundantes lluvias caídas sobre la zona, que ha hecho desarrollarse la vegetación natural de un modo óptimo.

(Foto: Heredio) (Pág. 3)



Tiene más de cinco mil ejemplares

### LA CAZA DE MARIPOSAS DE JUAN M. FONT BUSTOS

Juan Manuel Font Bustos es un castellonense que ha dedicado varios años al estudio de los lepidópteros, especialidad dentro de la Entomología que se dedica al estudio de lo que vulgarmente conocemos como mariposas. Un insecto tan común en nuestros campos pero no por ello exento de la complejidad que supone el pululén más de cien mil especies catalogadas, amén de los continuos descubrimientos que los entomólogos realizan.

Pues bien, Juan Manuel Font Bustos explica a los lectores de MEDITERRANEO en qué consiste la Entomología y cuál es su situación en la provincia, de donde pueden cazarse mariposas en nuestra zona, y cuáles son las especies más interesantes, de cómo se puede introducir en la Entomología y de su colección particular: más de cinco mil ejemplares preparados y otros tantos por preparar —naturalmente con especies repetidas.

(Pág. 10) Foto Heredio

Pascual Esteller encargado de la finca «La Bota», en San Jorge

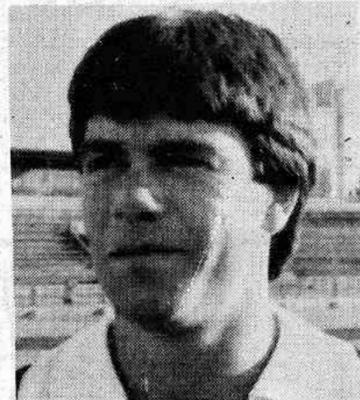
### «Destruir las plantaciones de naranjos, una canallada»

Se cumple hoy una semana de la salvajada de «La Bota». Hace siete días que, aprovechando de la oscuridad de la noche, unos individuos, arrancaron y destruyeron más de ocho mil plantones de distintas variedades de cítricos en una finca del término municipal de San Jorge, dañando también las conducciones del sistema de riego por goteo. Para el propietario de la finca, el industrial villarrealense del sector azulejero José Soriano, la vandálica actuación ha representado unas pérdidas económicas importantes. Sin embargo, hay un hombre para quien la destrucción de los árboles e instalaciones de «La Bota» representa algo más. Se trata de Pascual Esteller, villarrealense, encargado de «La Bota». Destruir las plantaciones de naranjos ha sido una canallada, afirma con rotundidad.

(Pág. 8)

Un negativo que puede desaparecer en Las Palmas

### VIÑA, EN LA ALINEACION INICIAL



Hoy buscará el Castellón en el Insular de Las Palmas un resultado positivo que permita dejar el lastre de un negativo que le endosó el pasado domingo el Palencia. Para el encuentro Torres ya tiene la alineación decidida en la que cabe resaltar la vuelta al equipo del extremo Viña. El campo Insular es grande y propicio para los contraataques, arma que espera utilizar Torres para este encuentro. Los canarios tienen cinco bajas importantes y Héctor Núñez ha tenido que echar mano del filial Las Palmas Atlético. El partido comenzará a las 19 horas y será arbitrado por el catalán, Mazorra Freire.

(Información Pág. 25)

LOTERIA

6.263  
El «Gordo»

(Lista completa en pág. 30)

EXTRA  
VIDEO

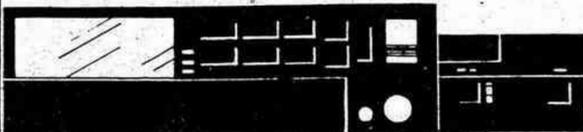
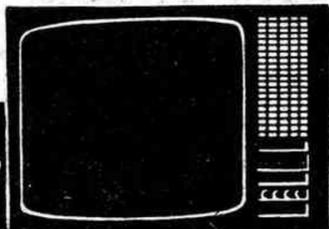
(Págs. 17 a 24)

## VIDEOS, TV. COLOR

### THOMSON

Garantía  
3 años

DISTRIBUIDOR:  
VIDEOCOLOR



SERVICIO TECNICO PROPIO  
FACILIDADES DE PAGO

DISTRIBUIDOR:  
teecasa

Enmedio, 90 Castellón

# MUSEOS LOCALES

Jesús Torbado (\*)

Pocos descubrimientos resultan tan placenteros al buen turista como los pequeños museos. Una visita a los mismos convierte cualquier viaje en una pequeña aventura que muy raramente está prevista en las guías, folletos o catálogos de expediciones programadas. Muchos de estos museos insólitos, inverosímiles, incluso enloquecidos, son obra casi siempre de la desmesurada pasión de un ciudadano por un personaje, una actividad, una creencia o un suceso histórico. Casi todos han sido levantados con grandes sacrificios, muchas veces sin ningún género de apoyo oficial e incluso contra todas las burocracias. En realidad, casi siempre habría que considerarlos más bien un monumento a quienes los idearon que a lo que están dedicados.

En los países cuidadosos estos museos están cumplidamente anunciados y en consecuencia son fácilmente accesibles. En otros hay que armarse de paciencia y tesón para conseguir encontrarlos o entrar en ellos, ya que una vez desaparecido su fundador o coleccionista los organismos públicos desdennan tanto amor y los conservan bien olvidados.

No hace mucho, por ejemplo, vi en una carretera avisado un «Museo de la Inquisición», cerca de Villanueva de los Infantes. Una vez dentro de este precioso pueblo manchego, no hubo manera humana de dar con la curiosa tentación. Ni los vecinos ni los guardias municipales tenían noticia del mismo y, menos aún, de su ubicación. No era la primera vez que me ocurría una cosa así. Con mucha más frecuencia he conseguido descubrir esos museos locales, pequeños, extraños, pero casi siempre estaban cerrados por misteriosas razones o bien con unos horarios demenciales en sus puer-

tas: «horas de visita, de 9 a 10 los miércoles no festivos», por ejemplo.

Otras veces, cuando los propietarios o cuidadores viven en el mismo lugar, lo muestran encantados en todo momento. Debo citar como ejemplo la pequeña colección de obra religiosa que poseen los dominicos en su remoto convento de Corias, junto a Cangas del Narcea, en Asturias. Su gentileza contrasta con las dificultades para entrar en el diocesano de Paredes de Nava, Palencia, cuyos Berruguetes parecen encerrados en cajas fuertes.

Aquella cortesía o buena organización es muy general en países como Austria o Francia (aunque a buen precio), repletos de pequeños museos locales, y resulta más bien sorprendente en nuestros pagos. Como es difícil la misión de los aficionados a este género de tesoros comunitarios. Tengo un amigo que lleva veinte años intentando crear en Sahagún, León, un museo comarcal de aperos de labranza, antes de que acaben con ellos el fuego, la desidia y los chatarreros. Nunca ningún organismo le ha facilitado el trabajo y el sueño me temo que nunca se cumplirá.

En cambio, otra amiga mía ha conseguido algunos puñados de dólares exportando a Estados Unidos esa «chatarra». En un Museo de Boston se conserva como reliquia una colección de cucharas campesinas españolas por las que ella pagó cinco pesetas unidad a una cuadrilla de gitanos. Hasta figuran en un honroso catálogo, clasificadas de modo pintoresco. Incluso una de ellas, de extraña forma, figura como «herramienta para comer manzanas usadas por los indios cheroquis en el siglo XIX».

Mi admiración se reparte a partes iguales entre esos museos

mínimos y sus organizadores. Ahora leo que el alcalde Guijo de Granadilla, en Cáceres, está empeñado en rendir a su ilustre conciudadano Gabriel y Galán el honor que merece. Y ello hará recuperando su casa y abriendo en ella un pequeño museo. También parece que en Fuendetodos se va a conseguir finalmente restaurar la casa de Goya, y gracias al homenaje mundial que se rendirá al pintor el próximo mes de marzo, homenaje al que ya se ha adherido don Juan Carlos, será posible abrir allí mismo un pequeño museo.

Son casos de oportunidad evidente y realización imprescindible. Pero a veces los museos han tenido orígenes mucho más insólitos. En La Habana, por ejemplo, hay un curioso museo dedicado a Napoleón, que jamás tuvo nada que ver con Cuba. Al parecer, lo donó a la ciudad un ciudadano francés allí radicado y, desde luego, enamorado del emperador.

A pocos kilómetros de Gaia, en Portugal, en pleno campo, un hombre posee quizás la mejor colección de crucifijos del mundo. Algunos le llegaron a través de fugitivos españoles durante la guerra civil. La enseña sin cobrar entrada, se eterniza hablando de sus tesoros y merecería el mismo una estatua. Lo mismo que el propietario de un museo próximo a Durbán, en Sudáfrica, que tiene expuesta una divertida colección de cacerolas abolladas, vulgares secadores de pelo, neveras oxidadas, cartas de la familia enmarcadas, etc., y todo ello con una antigüedad no superior a los diez o quince años. Ese es el gran encanto de los museos locales, a los que en España hacemos tan poco caso.

(\*) Escritor

## Donde hay publicidad resplandece la verdad

Pablo Castellano

Se está tan acostumbrado al secretísimo que la publicación de cualquier noticia sobre las decisiones, tensiones, controversias o simples diferencias en el seno de las instituciones crea de inmediato la imagen de la disolución o del desmadre.

El Tribunal Constitucional no ha escapado a la tenaz obligación informativa de cientos de profesionales, y una de sus más importantes, comprometidas y anheladas decisiones, la sentencia sobre el decreto Rumasa, vio la luz antes de lo debido, con conocimiento de cómo y quiénes la habían votado, y hasta con señalamiento de quién decidió al final volcando el peso de su cualitativa opinión.

A mi personalmente me parece de perlas. Que todo el mundo sepa de políticos y jueces, y mucho más de jueces políticos lo que cada uno piensa en cada asunto y lo que decide, en uso de su sagrada y protegida libertad. Y así entre otras cosas se podrán criticar sus actuaciones y ratificarles o no la confianza de las instituciones que los eligieron.

Ojalá el ejemplo se extienda y podamos saber en el seno de las altas instituciones militares, judiciales, y de gobierno como piensa y vota cada uno, pues nada hay más falso que hacer aparecer como unánime lo que no es tal, y confundir al personal aparentando todos el pensar igual, cuando es obvio que algunos no pueden respaldar las corporativas decisiones. Convendría revisar esa reaccionaria cláusula que en algunos órganos colegiados impone el silencio sobre lo acordado, en una especie de juramento mosquetil de todos frente al pueblo, o la ley del silencio, cuando yo prefiero eso de «luz y taquígrafos» y que «cada palo aguante su vela».

Yo agradezco al indiscreto periodista el saber cómo han votado todos y cada uno de los miembros del Tribunal Constitucional y también me gustaría saber cómo se vota en el Consejo de Ministros la reforma del Estatuto de los Trabajadores o la Ley Antiterrorista, como también me gustaría saber cómo se vota en la Junta de Jefes de Estado Mayor y en el claustro de la Universidad, porque de todos y cada uno de esos ciudadanos dependen muchas cosas y los ciudadanos deben saber cómo se comportan los depositarios de su confianza o receptores de su mandato.

Si se tuviera la garantía democrática de la publicidad de todo lo que hacemos en política, como la tienen las Cortes en sus públicos debates, se acabaría, no con el doble lenguaje, sino con los farsantes a los que se les llena la boca de altisonantes pronunciamientos y las manos de reaccionarios comportamientos.

Menos secretismo, más publicidad, más transparencia y más información, son los antidotos más eficaces contra el veneno de la simulación y el travestismo y además la más elemental norma de reciprocidad y equilibrio entre el inmenso poder de los poderosos y la obligada decisión de los representados a quienes volvemos a pedir el voto, ocultándoles muchas veces nuestras vetas y nuestros vetos.

Presidente de la Comisión de Justicia del Congreso



### A Unión Liberal

En la página Tribuna Libre del diario MEDITERRANEO de fecha 3-2-84 Unión

## Mediterráneo

Edita: Medios de Comunicación Social del Estado  
Redacción, Administración y Talleres:  
Avda. del Mar, 29

Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director

José Luis Torró

Administrador general:

Manuel González Cebrián

Año XLVI - II Epoca

n.º 14.144

Depósito legal CS 6 1953

Control tirada y difusión



Liberal saca una nota firmada por su secretario provincial criticando entre otras cosas el silencio de Alfonso Guerra. Como Alfonso Guerra no está en Castellón y si estuviera no perdería el tiempo en contestar a estas críticas sin fundamento lo hago yo para decirles a los de Unión Liberal que en lugar de poner estas notas en la prensa cuyos textos no corresponden a la realidad, sería más positivo para su partido hacer coaliciones con catorce partidos más porque sino tendrán que pasarse la vida criticando al Gobierno Socialista.

En cuanto al silencio de Alfonso Guerra ¿Por qué sera?. No será que el vicepresidente del Gobierno estará demasiado ocupado con el montón de problemas que ha heredado el Gobierno Socialista de los compañeros de Unión Liberal, o será porque Alfonso Guerra como tiene por costumbre de llamar a las cosas por su nombre prefiere callar para no ofender a nadie.

José Alcaraz Urrea

### En el XXI Día Escolar de la No-violencia y la Paz

«Gandhi vivió, pensó y actuó inspirado por la visión de una humanidad en evolución hacia un mundo de paz y armonía». Estas palabras de Martin Luther King son una magnífica introducción para nuestra reflexión sobre el mensaje del XXI «Día Escolar de la No-violencia y la Paz» (DENIP), que, en este 30 de enero, aniversario de la muerte del Mahatma Gandhi, se celebra en numerosos centros educativos, bajo

el lema permanente que enseña que «el Amor es mejor que el egoísmo, la No-violencia (actitud de renunciar a dañar a los demás seres por medio del pensamiento, la palabra y la acción) es mejor que la violencia, y la Paz es mejor que la guerra».

El «Día Escolar de la No-violencia y la Paz» es una actividad práctica que aplica e incluso sobrepasa el principio décimo de la «Declaración de los Derechos del Niño», cuando afirma que éste «debe ser educado en un espíritu de comprensión, tolerancia, amistad entre los pueblos, paz y fraternidad universal», ya que —desde su fundación en 1964— el DENIP ha sido y sigue siendo una llamada constante a los educadores de todas las ideologías para que tomen conciencia de que uno de los objetivos fundamentales de la educación consiste en despertar y desenvolver el espíritu de Amor, No-violencia y Paz en los educandos, con el propósito de cooperar al desarrollo de su personalidad integral y procurar un mundo más fraterno, menos violento y más pacífico. Es, en consecuencia, una semilla que debería ser sembrada y cuidadosamente cultivada en los centros educativos de todo el mundo, para constituir el germen de una Educación Pacificadora universal, profunda y permanente.

En estos momentos, herencia de muchos años, en que numerosas situaciones conflictivas azotan con dura violencia (latente o manifiesta) distintas partes del globo y cuando la manipulación ideológica y la carrera armamentista están alcanzando unas cotas que rayan en la locura colectiva, la presencia de este XXI «Día Escolar de la No-violencia y la Paz» continúa siendo, como escribió en 1968 el pacifista rumano Eugen Relgis, recientemente falle-

cido en su exilio de América del Sur, una de «las lucecitas de anhelos de liberación que palpan esperanzadoras en el cielo nublado».

Que nuestras familias, nuestra escuela —desde el nivel pre-escolar hasta la universidad— y nuestra descentrada sociedad recapaciten y se den clara cuenta de la urgente necesidad de una responsabilización colectiva que, sin exclusivismos sectarios o partidistas, eduque verdaderamente para la Fraternidad Universal, para la no-violencia y para la paz. Mientras tanto y con el fin de contribuir a la realización progresiva de esta meta, cada 30 de enero el Denip insistirá en su mensaje, ya que —como dijo el orientalista Max Müller— «la verdad necesita ser repetida mientras que den hombres que no crean en ella».

Llorens Vidal  
«Día Escolar

de la No-violencia y la Paz».

■ Esta sección de «Cartas al director» está abierta a cuantos comunicantes quieran hacer públicas sus críticas, sugerencias, comentarios o denuncias. Rogamos que sus escritos vengan escritos a máquina, a ser posible a 60 espacios y que no rebasen las 60 líneas. MEDITERRANEO se reserva la posibilidad de reducir aquellas cartas que superen esa extensión.

Los remitentes deberán hacer constar su identidad, domicilio, teléfono si lo tienen y su D.N.I.. Su personalidad podrá quedar en el anonimato si expresamente lo hacen constar.

Mientras la declaración de parque natural sigue sin llegar

## NUEVA CAMPAÑA DE ANILLAMIENTO DE AVES Y ESTUDIO DE FLORA EN COLUMBRETES

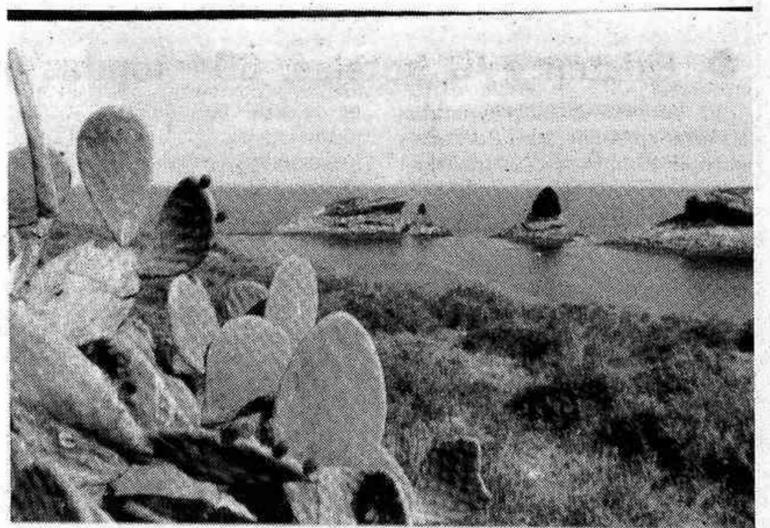
Este mes de febrero va a celebrarse, en dos fases, una campaña de anillamiento de aves en las Islas Columbretes, organizada conjuntamente por el ICONA y la Asociación para la Defensa Ecológica de este archipiélago. Según han revelado fuentes de la jefatura provincial del Instituto Nacional para Conservación de la Naturaleza, en este caso la campaña de anillamiento de aves se complementará con un estudio sobre la flota terrestre de Columbretes. Esta se ha desarrollado bastante en los últimos meses, como consecuencia de las abundantes lluvias caídas sobre la zona, que ha hecho desarrollarse la vegetación natural de un modo óptimo. Por otro lado, cuando cubierta una parte del invierno nos vamos aproximando cada día más a una nueva estación veraniega, las Islas Columbretes siguen tan faltas de

protección como siempre. Las iniciativas parlamentarias para declarar las Columbretes como parque natural marítimo-terrestre continúan en los primeros niveles de su larga tramitación a través del Congreso de los Diputados, mientras este paraje sigue siendo objeto de los abusos de quienes actúan sin el menor respeto hacia lo que el archipiélago representa como patrimonio natural común, que hay que conservar manteniendo su equilibrio ecológico, contra el que se atenta de muy diversas maneras: pescando indiscriminadamente e incluso con escafandra autónoma, agotando los fondos en los que se reproducen las más ricas especies de crustáceos; ensuciando el entorno marino con los residuos procedentes de las embarcaciones que, sobre todo en los meses veraniegos, se dan cita en esta zona en número superior al aconsejable o dañando la superficie de las islas en las que se desembarca, a pesar de la prohibi-

ción expresa que consta en un cartel-anuncio de la Jefatura de Costas.

Objetivo básico para los parlamentarios castellonenses del grupo socialista del Congreso, que es el que tiene más posibilidades de imprimir agilización en los trámites parlamentarios del proyecto de ley de parque natural marítimo terrestre, debería ser el lograr que la citada iniciativa legal se concretara en acuerdo de la Cámara a la mayor brevedad posible, desde el convencimiento de que, cuanto más tarde en llevarse a cabo la declaración, menos garantía hay de mantener el equilibrio ecológico del archipiélago, indefenso ante toda clase de abusos que se quieran cometer en sus aguas y superficie terrestre.

Como ya hemos señalado en alguna ocasión anterior, suspender las prácticas de tiro que las fuerzas armadas efectuaban sobre las islas ha representado un avance importante en lo tocante a



seguridad e integridad de Columbretes. Pero hay otras acciones que siguen produciendo progresivo deterioro por falta de vigilancia y ausencia de legislación apropiada a las necesidades de protección. Estas siguen estando a la orden del día y se incrementan al

aproximarse el buen tiempo, cuando las miradas de amplios colectivos, entre ellos deportistas y pseudodeportistas, que de todo hay, se fijan codiciosamente en las islas, no siempre con buenos ojos.

(Foto: Heredio)

Recepción en el Ayuntamiento y conferencia en Diputación

### PROXIMA VISITA DE PECES BARBA

El próximo viernes, día diez de febrero estará en Castellón el presidente del Congreso de los Diputados, Gregorio Peces-Barba Martínez, que a las siete y media de la tarde pronunciará una conferencia en el salón de recepciones del Palacio de la Diputación, dentro del ciclo «Instituciones i societat», organizado por la Corporación Provincial castellonense.

Con motivo de su estancia en Castellón, Gregorio Peces-Barba visitará el Ayuntamiento, donde la Corporación Municipal le ofrecerá una recepción.

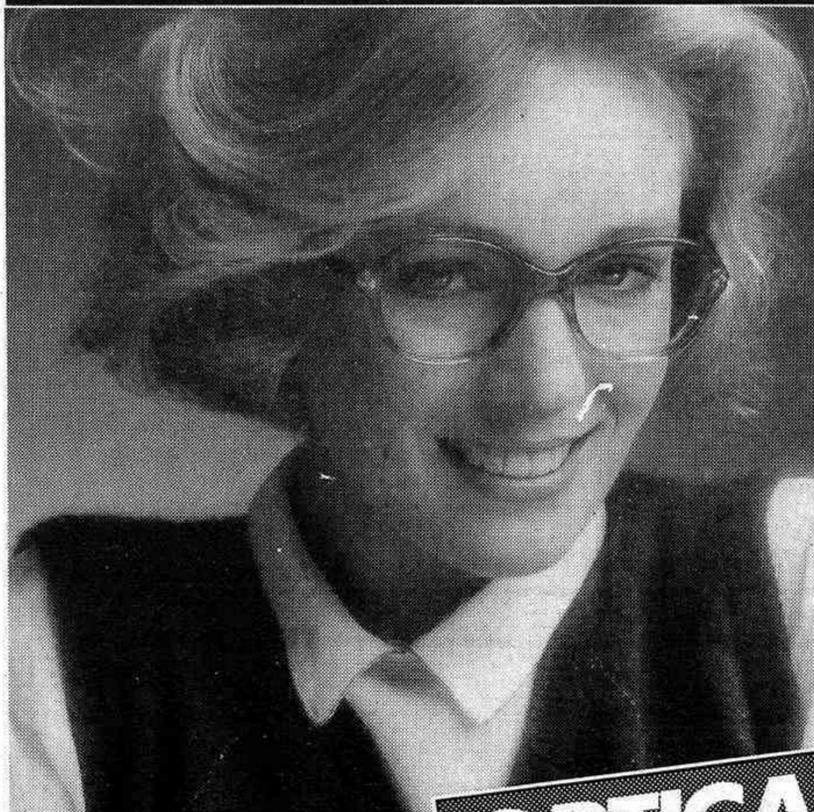
Se trata de la primera visita del presidente del Congreso de los Diputados a Castellón.

#### García Miralles

El ciclo de conferencias institucionales promovido por la Diputación de Castellón, que ya ha contado con dos oradores, primero fue el presidente de la Generalidad Valenciana, Juan Lerma Blasco y el pasado viernes, Luis López Guerra, letrado del Tribunal Constitucional, proseguirá el martes de esta próxima semana, día siete, con la que pronunciará el alicantino Antonio García Miralles, presidente de las Cortes Valencianas.

## Ven a Optica Chiva a ver estas gafas.

Mod. Laura, 1.980 ptas.



**OPTICA CHIVA**

Miembro de: **ÓPTICOS ASOCIADOS**  
en la calle Enmedio, 25 Castellón.

En Optica Chiva verás los precios claros, no caros.

### LOCALES COMERCIALES

oficinas y viviendas con plazas de garaje, en Complejo San Agustín, calle Mayor, 82 y Gobernador, 93

Informes:

### PROCAS

Tel: 22 76 62 - CASTELLON

Publicación de la Conselleria de Industria, Comercio y Turismo

## Panorama turístico de la Comunidad Valenciana en 1983

### ● Existen 773 hoteles, 694 fondas y 129 campings

El Turismo en la Comunidad Valenciana: panorama 1983», es el título de una edición realizada por la Conselleria de Industria, Comercio y Turismo en la que se recoge, gráficamente la situación de la oferta, viajeros, pernoctaciones y ocupación hotelera.

En el conjunto de la Comunidad Valenciana existen 773 hoteles, con capacidad para 75.430 plazas, de ellos 172 se encuentran en nuestra provincia, que dispone de 11.808 plazas.

Las fondas y casas de huéspedes son 694, con 9.909 plazas. En Castellón son 142 establecimientos y 2.103 plazas.

En el capítulo de campings, aparecen 129 instalaciones de este tipo para el total de las tres provincias. Por lo que se refiere a

la nuestra, hay 44 con 15.120 plazas.

La oferta controlada de apartamentos turísticos —que no es una cifra real, puesto que una parte de éstos se alquilan fuera de todo control— recoge 4.486 en la Comunidad, con 24.365 plazas. Castellón tiene, según estos datos, 1.944 apartamentos y 7.651 plazas.

El número de casas de labranza como residencia para turistas no es muy elevado: 199 en toda la Comunidad, con una capacidad de 746 plazas. De estas cifras, corresponden a nuestra provincia 82 casas de labranza, con 338 plazas. El estudio recoge otros datos complementarios. Así, existen veintiocho puertos deportivos, ciento diez museos, diez campos

de golf y dos casinos, entre las tres provincias.

### Viajeros

En cuanto al número de viajeros, que el folleto compara con el movimiento registrado en 1982, hubo aumentos en los meses de enero, febrero, marzo, junio, julio y septiembre. Disminuyeron en abril, mayo y agosto.

La ocupación hotelera también fue mayor este año que el pasado, excepto en agosto y septiembre que registraron un pequeño descenso, casi inapreciable, que no llegó en ningún caso al uno por ciento. Hubo sin embargo incrementos notables en otros meses, especialmente en marzo —9,3 por ciento—, mayo —16 por ciento—, junio —19,4 por ciento— y julio 11,3 por ciento—.

### OCUPACION HOTELERA %

ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTBRE.	OCTUBRE	NOVBRE.	DICBRE.	
36,9	44	47,3	48	46,2	46,9	62,3	80,4	67,8	56,9	46,2	32,2	1982
40,7	46,4	51,7	49,4	53,6	56	69,4	79,7	67,7				1983
10,3	5,4	9,3	2,9	16	19,4	11,3	-0,8	-0,1				% VARIACION



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## DON AMEDEO FANCIULLACCI

Que falleció el día 19 de enero de 1984

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S.

R. I. P.

El Consejo de Administración de Fanciullacci, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa, que se celebrará el próximo MIÉRCOLES DÍA 8, a las OCHO DE LA TARDE, en la Parroquia de la Santísima Trinidad, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 5 de Febrero de 1984

(No se invita particularmente)



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## DÑA. MARIA DEL CARMEN VICENT ESCOIN

Que falleció el día 27 de los corrientes

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S.

R. I. P.

Sus hermanos, Remedios, María del Rosario y Alejandro; hermana política Carmen González; primos, sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral, que se celebrará EL MARTES DÍA SIETE, a las ONCE DE LA MAÑANA, en la Concatedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 5 de Febrero de 1984.

(No se invita particularmente)

## Tribuna libre

### MUNDO Y SUB-MUNDOS

(El lenguaje del poder y el lenguaje de la verdad)

Por José A. González-Monterroso

Atiendo con profunda preocupación los artículos de opinión que se exponen por medio de los diversos sistemas de comunicación, que hacen referencia al transcurrir de nuestro mundo, de nuestra sociedad, de nuestra cotidianeidad, cuyos autores se sujetan a conceptos de raíz circunstancial y estratégica, incurriendo en visiones interesadas quiero creer que inconscientemente interesadas — o eruditas, que sólo contribuyen a oscurecer el gran problema de una humanidad que camina deshumanizándose progresivamente.

Ocurre que si expones las profundas dudas que la situación del hombre te inspira en la actualidad, y denuncias el escaso margen de felicidad que ofrece el futuro desde este presente lleno de infelicidad, incurres en pesimismo o en catastrofismo y pasas a ser blanco facilón de los que viven en busca de una cota de poder sin ánimo alguno para encarar la verdad. Porque es muy fácil burlarse de quien rema contracorriente y probablemente necesario... no vaya a ser que cunda el ejemplo. Además, en caso de duda, el siguiente fin de semana se encarga de borrar la pesadez y de renovar, desde el cómodo alieneamiento que representa, la fuerza precisa para continuar la representación.

Es decir, que si uno se atreve a exponer el fruto de su reflexión auténtica y desinteresada para contribuir «desde sí mismo» a buscar un horizonte más limpio para todos, tropieza con el despectivo criterio de quienes ya han decidido un horizonte de poder, en mayor o menor escala, en nombre del interés general, con un lenguaje estratégico que es, por consiguiente, inhumano y falaz. Dicho aún más simplemente. Se niega, desde la voluntad de poder de cada ser común y corriente, el derecho de algunos seres que osan pensar en voz alta desde su riqueza interior reflexiva o poética, analítica o sensitiva, para influir decisivamente en el curso del acontecer. Esto es muy grave.

El lenguaje del poder —que no es sino el lenguaje convencional— rechaza sistemática, ferozmente, cualquier posibilidad de error sustancial/fundamental porque, obviamente, el aceptarlo le supondría cuestionarse la validez y legitimidad de su situación. Le resulta más fácil, más expeditivo, rebatir todo un proceso ricamente elaborado desde la interioridad sensible y sabia, desde el lenguaje del alma matizado por la razón crítica, con el epíteto de catastrofismo que descalifica y casi destruye a quien lo recibe. ¡No importa que después se compruebe que la sonrisa del pretendido catastrofista se muestre plena de esperanza y amor, mucho más risueña, sutil y sensible que el gesto hosco, despectivo o sarcástico del que pretendió aplastarla con su epíteto. Ni siquiera importa que el acontecer vaya sacando a la luz la realidad de aquella situación que se denunciaba y que supone el progresivo aumento de la intolerancia hacia ella con el crecimiento de la violencia que desata el desamor. Lo que importa es seguir negando la realidad hasta consumir el último aliento del poder que tantos y «tan fuertes» necesitan para sentirse vivos.

Lo malo es que la ceguera colectiva impulsa esta situación. La ceguera de una mayoría de seres que han decidido «aguantar» su situación y que crecen y se desarrollan sobre los que van cayendo porque ya no pueden aguantar más. Se puede llegar a pensar que es la referencia vencedora y poderosa hacia quien ha caído la que mantiene en pie a los demás y sostiene su voluntad de poder hacia el infinito. Además, es un proceso idéntico en todos los estamentos sociales, desde el más alto y poderoso al más bajo y miserable. No es ni siquiera un privilegio/perversión de clase. Existe un rechazo general y exasperado a afrontar seriamente la sombría situación en que se produce nuestro momento existencial, cada vez más alejado de las realidades perentorias y esenciales del ser humano, de las que, no se olvide del todo, está prohibido desde el principio de los tiempos, desde los orígenes, el fugarse indefinidamente.

Y no hago referencia expresa a cuestiones de Gobiernos o cualquiera de los otros poderes establecidos como tales, que cumplen su misión institucional como saben y pueden. No es eso lo aludido, sino el hecho individual, vivencial, de cada ser en su contexto, incluido el más elemental o familiar. Nadie parece estar realmente dispuesto, desde el ejercicio de su voluntad de poder, a admitir, ni aún a considerar de buen grado, que se va por el peor de los caminos posibles. Resulta más fácil y sirve mejor a los intereses inmediatos desestimar por catastrofismo el lenguaje revolucionario de la verdad. Porque la verdad, en una situación tan compleja, sofisticada y manipulada como la que actualmente atraviesa nuestro mundo es, desgraciadamente, revolucionaria.

Si no queremos darnos por enterados de todo ello, porque parece más sencillo, más pragmático, seguir embaucados en esta carrera desenfrenada de distanciamiento de nuestra condición esencial de seres humanos, el tiempo inexorable será testigo de los resultados. Después, como siempre, las lamentaciones, la triseza que pide otra oportunidad, la solidaridad en el sufrimiento... parece que lo esté viendo como si la vida del hombre fuese una grabación eternamente repetida. Pero hoy con una salvedad muy importante. El «después» siempre ha sido posible hasta hoy. Pero, con la agresividad y la capacidad de destrucción acumulada ¿será posible un nuevo después?

■ **Constituida la comisión social del PDP.**— En el seno del PDP se ha creado la Comisión de Acción Social, que componen las siguientes personas: presidente, Joaquín Cornelles Soriano; secretaria, Rosa Blach Fabra; vocales, Carmen Faubell Domingo, Fernando Zabalza Campos, José María Boix Vidal y como colaboradora Adela García. Figura como coordinador José Luis Barrio.

En la sesión constituyente de la comisión, se hizo un esbozo de los asuntos a tratar, entre los que figuran los problemas de la drogadicción, alcoholismo, gitanos, tercera edad y párados no subvencionados.

Comisión Municipal Permanente

# El Ayuntamiento cubrirá dos plazas de Archivero Bibliotecario

## ● Reconocimiento oficial de la labor desarrollada por el ex-concejal Angel Pavón

El Ayuntamiento de Castellón cubrirá mediante oposición dos plazas de archivero-bibliotecario vacantes en la plantilla municipal, según acuerdo adoptado por la Comisión Municipal Permanente, en su reunión de esta semana.

A propuesta de la Comisión de Urbanismo, la Permanente ha concedido licencia de obras a la Consellería de Cultura, Educación y Ciencia, para construir un centro complementario de Formación Profesional en la zona de Grapa. También ha autorizado la construcción de un edificio de once viviendas, sótano y planta baja en las calles Maestro Falla y Guitarrista Fortea. Asimismo, se acordó el comienzo de cinco expedientes sancionadores como consecuencia de otras tantas infracciones urbanísticas.

De acuerdo con la proposición formulada por la Comisión Informativa de Servicios Públicos, la Permanente ha informado favorablemente los expedientes de instalación de un almacén en la avenida Hermanos Bou, según petición de Panadería S. L., establecimiento de una academia de música en la calle San Vicente, 34, instalación de un taller de reparación de automóviles en la calle Juan de Austria, número 73, en el Grao, y mejora de la fábrica de medias que la empresa Dusen posee en la cuadra Borriolench. En este mismo capítulo, se acordó contratar con la empresa Manel el mantenimiento del ascensor instalado en el Centro Municipal de Cultura, y el suministro de material eléctrico para el alumbrado de la avenida Ferrandis Salvador y acometida a los nuevos almacenes municipales, todo ello con la empresa Servicios Industriales del Mediterráneo.

La Permanente estudió diversos temas de carácter fiscal y económico y decidió fijar en 9.089.733 pesetas el coste definitivo de las obras de urbanización de la calle Juan Ramón Jiménez, a efectos de aplicar las contribuciones especiales. En este mismo capítulo, se desestimaron las reclamaciones presentadas por Manuela Modueño Sáez, José Ripollés Bernat y Leandro Calvete Castro, contra liquidaciones del impuesto sobre el incremento del valor de los terrenos.

A propuesta de la Comisión de Asistencia Social, la Permanente acordó el abono de 84.450 pesetas por suministro de alimentos a personas del Albergue de Transeúntes.

De acuerdo con el dictamen de la Comisión de Enseñanza se aprobaron los gastos de reparaciones de los radiadores del Colegio Público «Herrero» y la realización de rampas de acceso al colegio «Carles Salvador».

Por lo que se refiere a subvenciones, se aprobó la concesión de una ayuda de 25.000 pesetas al Taller Audiovisual de Castellón, y de 150.000 pesetas para atender los gastos que ocasione el próximo homenaje al Maestro Eduardo Felip, que fue director de la Banda Municipal.

Por último cabe destacar que, a propuesta conjunta de las Comisiones de Urbanismo, Gobernación y Enseñanza, se acordó que figurara en acta el reconocimiento de

los miembros de dichas comisiones por la colaboración y compañerismo demostrado por Angel Pavón durante su período de pertenencia a la Corporación municipal castellonense, de la que ha dimitido con motivo de su desplazamiento a Australia, donde permanecerá durante tres años ejerciendo como profesor de español para hijos de emigrantes de nuestro país.



El próximo jueves

# Presentación de la segunda parte de «Monumentos y conjuntos de la Comunidad Valenciana»

«Monumentos y conjuntos de la Comunidad Valenciana» es una obra de catalogación del patrimonio artístico-monumental de las tres provincias valencianas, elaborado y editado por la Consellería de Cultura, Educación y Ciencia.

A primera hora de la tarde del próximo jueves el conseller del departamento, Cipriano Ciscar, recientemente elegido como «Valencià de l'any» por la Fundació «Gaetà Huguet», hará la presentación de la segunda parte de esta obra en los Servi-

cios Territoriales de Cultura, en la avenida del Mar. Por otra parte, el mismo día, Cipriano Ciscar presidirá también la presentación del libro «Arquitectura gótica en el Maestrazgo», perteneciente a la colección «Rutas de aproximación al patrimonio cultural valenciano». El acto se celebrará a las doce horas en el paraninfo del Instituto «Francisco Ribalta», pronunciando una conferencia sobre el mismo tema el historiador Juan Luis Constante Lluch.



# Nuestra tarjeta de Vista.

Formamos parte de Opticos Asociados. Cerca de 100 ópticas en toda España. Así unidos somos una verdadera asociación de ventajas a la vista.

Por ejemplo, nuestra Tarjeta de Cliente. Una tarjeta que le asegura contra la rotura de sus gafas durante 1 año. Y le garantiza su reparación o cambio por otras nuevas.

Una auténtica tarjeta de visita que le abrirá las puertas de nuestra óptica y, además, las de todas las de la red nacional de Opticos Asociados. Una tranquilidad para cuando vaya de viaje o de vacaciones.



**Ventajas a la vista.**

Establecimiento miembro de Opticos Asociados que está a su servicio en Castellón.

# OPTICA CHIVA

Enmedio, 25 — CASTELLON

- |   |   |  |  |  |  |   |   |                                   |
|---|---|--|--|--|--|---|---|-----------------------------------|
| Albacete<br>PEREZ SETIEN OPTICOS  | Benidorm (Alicante)<br>OPTICA ESPINOSA    | Ciudad Real<br>NAVARRETE OPTICOS. S.L. | La Coruña<br>OPTICA AMERICANA VISUAL OPTICA                            | Madrid<br>OPTICA ORDOVAS<br>OPTICA PERLUX<br>PERLUX CENTRO DE ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO | Oleas de Montserrat (Barcelona)<br>OPTICA JOSÀ | Pto. de Santa María (Cádiz)<br>OPTICA MALET | Santander<br>OPTICA LUDY                          | Tenel<br>OPTICA TENA              |
| Alicante<br>OPTICA ESPINOSA   | Bilbao<br>JESUS OPTICO                    | Elche (Alicante)<br>OPTICA ESPINOSA    | León<br>VIDAL OPTICO<br>LUJAN OPTICO                                   | Manlleu (Barcelona)<br>ESTRADA OPTIC   | Olot (Gerona)<br>OPTICA OLOT                   | Reus (Tarragona)<br>OPTICAS SALAS           | Sant de Compostela (La Coruña)<br>OPTICA GALERIAS | Valencia<br>CALVET OPTICO         |
| Almería<br>OPTICA CUADRADO  | Cádiz<br>OPTICA MALET                     | Estepona (Málaga)<br>CENTRAL OPTICA    | Lérida<br>OPTICA LUX<br>LUX CENTRO DE ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO | Marbella (Málaga)<br>CENTRAL OPTICA  | Orense<br>CASA DE LOS LENTES                   | Rosas (Gerona)<br>OPTICA ROSAS              | Sevilla<br>OPTICA MALET                           | Valladolid<br>OPTICA IRIS         |
| Badajoz<br>OPTICA MINIMAX   | Cartagena (Murcia)<br>OPTICA ANDRES       | Fuengirola (Málaga)<br>CENTRAL OPTICA  | Martorell (Barcelona)<br>OPTICA JOSÀ                                   | Palma de Mallorca<br>OPTICA LUX  | Oviedo<br>OPTICA QUESADA                       | Salamanca<br>PAULINO OPTICO                 | Sta. Coloma de Farners (Gerona)<br>OPTICA FARNERS | Vich (Barcelona)<br>ESTRADA OPTIC |
| Barcelona<br>OPTICA FLORIT<br>OPTICA JOSÀ<br>OPTICA JUMIR<br>SERRA OPTICO | Castellón<br>OPTICA CHIVA<br>OPTICA LUXOR | Guecnica (Vizcaya)<br>OPTICA EGUREN    | Huelva<br>OPTICA ANGABAD<br>OPTICA GARSOL                              |  | San Justo Desvern (Barcelona)<br>OPTICA JOSÀ   | Tarragona<br>OPTICAS SALAS                  | Zamora<br>ORTEGA OPTICO                           |                                   |

## HABLA EL OBISPO

AYUNO VOLUNTARIO,  
10 DE FEBRERO

Celebramos las Bodas de Plata de «Manos Unidas», la organización que lucha contra el hambre en el mundo con eficacia creciente.

Han escogido bien el tema: «Una esperanza para el mundo». Necesitamos cuidar nuestra esperanza. ¡Tantas cosas nos invitan a no tener esperanza! Nuestros tiempos no son buenos para la esperanza. Agradecemos a «Manos Unidas» su mensaje de esperanza.

«Manos Unidas» llama a la esperanza, porque su mismo nombre es invitación a la esperanza. Las manos unidas pueden lo que no pueden las manos solitarias.

«Manos Unidas» nos recuerda que es mejor dar que recibir, en frase de Jesús, ¿Quién es el que más ofrece, el que da o el que recibe?

«Manos Unidas» es obra de las Mujeres de Acción Católica. Es acción y es Acción Católica. Es acción que brota de la fe, y tiene como límites el mundo.

«Manos Unidas» celebra sus Bodas de Plata en el Año de la Redención. Nos invita a pensar en un gran pecado de la humanidad. Los hijos de Dios dispersos también cuando comen. Unos comen hasta hartarse. Otros no comen. Alimentar los cuerpos es capacitar a los hombres para que acepten la Redención de Cristo.

«Manos Unidas» cree que el dolor aceptado es camino de salvación. Ayunar es intentar sentir voluntariamente un día el hambre de quien pasa hambre todos los días. Ayunar es orar. Y es sacrificio que no se pierde, como no se pierde el Sacrificio de Cristo.

«Manos Unidas» en 1960 recogió 500.000 pesetas, y en 1983, recogió 766.701.151 pesetas.

En los 25 años de «Manos Unidas» recordemos a todos los que con su dinero, con su tiempo, con su entusiasmo, con su sacrificio, han dado pan, cultura, medicinas y esperanza a tantos corazones.

Descansen en paz los que en estos 25 años dieron pan a los hambrientos. Descansen en paz los que en estos 25 años murieron de hambre, a pesar de «Manos Unidas».

†José María

## Dimecres i dijous

VAGA DE PROFESSORS  
CONTRACTATS

Comunicat de l'Assemblea de Professors Contractats:

«L'Assemblea de Professors Contractats de la zona de Castelló, davant els resultats negatius de la Taula Negociadora (Sindicats Conselleria d'Educació) del dia 30 de gener, i conjuntament amb tots els professors contractats a l'estat espanyol, hen acordat en assemblea la convocatoria d'una vaga els dies 8 i 9 de febrer.

Dia 8, dimecres: Vaga de contractats. A les 11 hores, concentració davant dels Serveis Territorial de Castelló, Delegació d'Educació, al carrer Major.

Dia 9, dijous. Vaga de contractats demanant l'adhesió activa de tots els professors numeraris d'EGB, BUP i FP. Aquest recolzament es fa a nivell de tot l'estat. A les 11 hores, concentració davant els Serveis Territorial i entrega d'adhesions.

El punts reivindicatius son els següents:

1.-Cobrament dels mesos d'estiu per tots els col·lectius de contractats. En la actualitat els contractats d'EGB, BUP i FP per a substitucions encara no el tenen assegurat.

2.-Igualtat en l'accés a la docència per a tots els contractats. Ara per ara els qui han treballat tot l'actual curs 83-84 no poden ni entrar a la reserva de places a les oposicions lliures.

3.-Negociació d'un sistema més racional d'accés a la docència que valore el treball realitzat, amb anul·lació de les proves teòriques.

Agraïm el recolzament dels professors numeraris en la passada vaga del dia 24 de gener, alhora que els demanen que es posen en vaga de solidaritat amb nosaltres, el proper dia 9.

El POSI pide la anulación del juicio  
contra Antoni Maciá

El Partido Obrero Socialista Internacionalista (POSI), ha hecho público un comunicado en el que pide la anulación del anunciado juicio contra el dirigente campesino y militante de Comisiones Obreras del Campo, Antoni Maciá.

El POSI manifiesta en este comunicado que este es un juicio contra las libertades y derechos democráticos conquistados por la

clase obrera al franquismo», y añade que por ello «compromete sus fuerzas militante en extender la campaña por la anulación de los juicios y llama a todos los sindicatos, partidos obreros y democráticos, cargos públicos, comités de empresa, secciones sindicales, etc., que manden telegrama a la Audiencia Provincial de Castellón, pidiendo la anulación del juicio y libertad para Antonio Maciá».

## El tiempo

Ligera  
inestabilidad

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 4

## Temperaturas

Mínima junto al suelo, 6'6"  
Mínima, 7'6" a las 03'00.  
Máxima, 20'4 a las 11'45.  
Media, 14'0".

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 766'2.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 60 por ciento.

## Precipitaciones

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula litros.

## Evaporación: 2'2 m.m.

## Viento

Dirección predominante Nor Noroeste.  
Velocidad media 10 Km.

Previsión para el día de hoy: En las próximas horas se espera la presencia en nuestra zona de un frente de carácter frío, que producirá abundante nubosidad con ligera inestabilidad y la posibilidad de algún chubasco disperso. Los vientos continuarán siendo flojos con alguna racha de moderados. Las temperaturas mínimas estacionarias y las máximas ligeramente inferiores.

## CULTOS

SANTA MARIA.— Laborales, misas a las 8, 9 y 11 mañana y 8 tarde. Domingos 8, 9, 10, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Laborales: 7,30 y 10,30 mañana y 7,30 tarde. Festivos: 7,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 mañana y 6 tarde.

SAN PEDRO.— Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7,30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Dias laborales: 8, 9 y 10 de la mañana; 6,30 y 7,30 tarde. Festivos: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 de la mañana; 6,30 y 7,30 tarde.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.— Dias laborales, 11 mañana y 7 tarde. Festivos: 9, 10 y 11,30 mañana y 13 y 18 tarde.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 9 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.— Hoy, misa a las 7,30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.— Laborales: 9,30 mañana y 8 tarde (a las 7 visperas de festivos). Festivos: 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.

SAN FRANCISCO.— Laborales, misas a las 8,30 de la mañana y 7,30 tarde. Domingos 8, 9, 10 y 12; tarde 6,30.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.— Hoy misa a las 8 de la tarde. Domingo, misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana.

SAN AGUSTIN.— Laborales: misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana y 17,30 y 19,30 tarde. Domingos: 9,30, 11,30 y 12,30 de la mañana y 6,30 tarde.

BASILICA DE LLEDO.— Laborales, misas a las 5 de la tarde. Domingos, 11 de la mañana.

## Agenda

## DOMINGO, 5 DE FEBRERO

El Sol, en Castellón sale a las 8.12

y se pone a las 18.19

SANTOS DEL DIA

Ss. Agueda, vg.; Pedro Bautista, Martín de la Ascensión, O.F.M.; Gonzalo García; Isidoro, mars.; Avito, Ingenuino, Albuino, obs.; Agripino, Agrícola, cfs.; Alicia (Adelaida, Adela) abadesas, Felicia, niña mártir. Misa: Del Domingo.

## SANTOS DE MAÑANA

Ss. Pablo Miki y compañeros protomártires de Japón; Saturnino, Teófilo, Revocata, Antoniano, mrs.; Guarino, cdnal.; Amando, Silvano, Vedarto (Gastón), obs.; Amancio, Dorotea, Gelasio, confesores.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197

Navarra, 84. Castellón

## FARMACIAS DE GUARDIA

FEBRERO 5  
24 HORAS

ESPIN, Av. Casalduch, 19.

DE 9 MAÑANA A 2 TARDE

RIERA, Mayor, 58.

FEBRERO 6  
24 HORAS

VAZQUEZ, Av. Dr. Clará, 40.

## FARMACIAS DEL GRAO

ROCA, Av. del Puerto, 14.  
SANFELIU, Churruca, 14.

CUPON PRO-CIEGOS  
premiado ayer

4.637



FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25  
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

## TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45
FUNERARIA PELLICER (Permanente)	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA	22 01 97

## HORARIO DE TRENES

## DE LARGO RECORRIDO

— Hacia València:

01.00 Expreso, sigue a Granada.  
02.51 Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén.  
10.09 Electrotren, sigue a Sevilla y Málaga.  
10.55 Intercity, sigue a Madrid.  
13.04 Unidad Rápida.  
15.38 Talgo, sigue a Murcia.  
16.35 Semidirecto.  
20.25 Expreso, sigue a Málaga.  
20.56 Rápido.  
22.40 Expreso, sigue a Sevilla.

—Hacia Barcelona:

02.46 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén.  
06.22 Expreso procede de Sevilla.  
06.57 Expreso procede de Granada.  
09.00 Semidirecto.  
09.45 Unidad Rápida.  
10.08 Expreso, procede de Málaga.  
13.19 Talgo, procede de Murcia.  
17.18 Electrotren, procede de Sevilla y Málaga.  
19.15 Unidad Rápida.  
20.04 Tranvia, sigue a Tortosa.

DE CERCANIAS  
CASTELLON-VALENCIA

(Salidas)

06.16 Tranvia.  
07.00 Semidirecto.  
08.10 Tranvia, procede de Tortosa.  
09.10 Tranvia.  
11.39 Tranvia.  
14.25 Tranvia.  
16.00 Semidirecto.  
18.23 Semidirecto.  
21.22 Tranvia.

VALENCIA-CASTELLON  
(Llegadas)

10.30 Semidirecto.  
12.34 Tranvia.  
14.36 Tranvia.  
16.47 Tranvia.  
18.41 Semidirecto.  
20.02 Tranvia sigue a TORTOSA.  
20.54 Tranvia.  
22.50 Semidirecto.  
22.23 INTERCITY, procede de MADRID-Ch.  
23.25 Tranvia.

FUNERARIAS  
REUNIDAS

## PASCUAL Y

## ALBALADEJO, S. L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD

Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLON

Si la Candelaria riu...

## Recuerdos de una fiesta y una fecha, muchas veces crucial en el invierno castellonense

Tantas cosas surgen interesantes cuando repasamos la vida de este Castellón de nuestros pasados sesenta años, que muchas veces no sabemos cuál de ellas destacar para el lector, con el fin de contribuir a que no se diluyan del todo esos ecos sabrosos del viejo pueblo que quisiéramos perviviera en el fondo del alma de la nueva ciudad. Por ello hoy, todavía con la vibración de esa fiesta de la Candelaria, que también casi se la ha llevado el viento, volvemos la mirada atrás sobre una fecha que en muchas ocasiones ha sido crucial y no pocas veces hasta memorable en el invierno de Castellón.

La fiesta de la Candelaria tenía antes de los años 20 incluso categoría religiosa y carácter de no laborable en ocasiones: pero ya suprimida en ese rango, Castellón, por entonces tan apegado a sus costumbres, siguió celebrándola con cierta dedicación. En 1921 y 1922 la prensa destaca que por la mañana han abierto algunos establecimientos, pero por la tarde hasta esos pocos han cerrado en un ambiente enteramente festivo.

De todos modos, lo que sí ha seguido arrastrando ese 2 de febrero es su indicativo pronosticador de lo que será el tiempo en adelante, según el dicho de nuestro refrán popular: «Si la Candelaria plora, l'hivern esta fora».

Si la Candelaria riu, entornat'en al niu.»

En nuestro panorama local, en ese período más o menos de los últimos sesenta años, el día de la Candelaria presenta características meteorológicas muy dispares, tanto que en año 1922 precisamente, en Castellón se registra, culminando varios días calurosos, una temperatura de 24 grados, ante lo que «Heraldo» se pregunta qué pasa con el tiempo. Pero por lo general, el 2 de febrero ha traído frío hasta el punto de nevar, vientos arrasadores —ahí está la muestra de este año— y no pocas veces lluvias torrenciales. Ventoso fue también el día en 1928, dentro de un invierno crudo. En 1935, con heladas, pues el último día de enero registró Castellón 1,6 grados bajo cero. En 1941 fue también año de vendaval, con enormes

daños en nuestros campos y hasta en la ciudad misma. En 1943 el mal tiempo se retrasó algo, hacia la mitad del mes, pero llegó con lluvias y vientos a más de un furioso temporal en el mar. En 1944 nevó a finales de mes y en 1946 ya a mediados enero, llegando a estos días iniciales de febrero en plena tragedia por los enormes daños en nuestros huertos, todavía no acabados de valorar porque el efecto del frío persistía. En 1947, también a fines de enero se abate sobre nosotros un furioso temporal, invadiendo el mar la playa del Serrallo hasta el punto de que el agua se aproxima a la carretera de Almazora, e inundándose por entero la marjalería, por estos días iniciales de febrero todavía cubierta por las aguas. El 30 de enero de 1948, torrencial lluvia, granizada intensa y vientos huracanados, ante los cuales se corta la luz, permaneciendo la ciudad a oscuras hasta las diez de la noche. En 1955, precisamente por estas fechas, el 4 de febrero, de nuevo Castellón registra una temperatura de 23 grados, que es ese día la máxima en España. El año siguiente, en 1956, se da una de las paradojas de nuestra climatología: el 25 de enero, la máxima de España, 24 grados, pero nueve días más tarde, el 4 de febrero, se inician aquellos días de repetidas nevadas que causaron inmensos daños no sólo en la Plana, sino en amplias zonas de nuestra provincia. 1959 es año también de lluvias considerables en los primeros días de febrero. Ya en el decenio siguiente, en 1963 volvemos a tener por la Candelaria, nevadas en la provincia; y en Castellón a las 8 de la mañana se sitúa el termómetro por debajo del cero, alcanzándose una máxima de 5,9 sobre cero a las cuatro y media de la tarde.

### Otros recuerdos del 2 de febrero

Aparte esos llamemos ecos meteorológicos, algún 2 de febrero tiene ciertos hechos que reseñar.

El 1927 fue el primer día en que salieron a la calle los soldados del Regimiento de Tetuán con su nuevo uniforme caqui.

Hasta entonces, nuestras tropas habían vestido aquel viejo uniforme con el lucido ros, la casaca azul apretadamente abrochada y los pantalones largos rojos y azules.

En 1933, el día de la Candelaria llegó bajo el impacto de los sucesos del Sequiol el día 29 anterior, con motivo del partido Castellón-Oviedo arbitrado por el entonces famoso Ostalé, que en estas fechas tenían el desenlace de una sanción que había de traer consigo la desaparición legal de nuestro Club titular.

En 1937, el día 2 de febrero pasaba por Castellón el Presidente de la República, D. Manuel Azaña, que en sus viajes entre Barcelona y Valencia, era cumplimentado por las autoridades provinciales a la entrada en la provincia, almorzando en el Parador de Benicarló.

En 1949, precisamente estos días comenzaba a ser desmontado el tinglado del mercado que hasta entonces ocupaba todo el centro de la plaza Mayor actual.

En 1946, ya pasadas las nevadas, el 5 de febrero se celebra aquella fiesta del pasodoble en la plaza de toros en la que fue elegido y premiado el «Rollo y canya» de Pepito García, pues ese año la Magdalena se celebraría el 23 del mismo febrero.

El 2 de febrero de 1950 celebra la Caja de Ahorros el cincuentenario de su fundación, lo que también constituía una efemérides para la ciudad.

En 1953, en esta fecha se descubría aquel terrible crimen de la calle Herrero del que fue víctima el joven Daniel Vivas. Por otra parte estábamos en otros tiempos del comercio naranjero y se destacaba que ese día estaban cargando naranja siete barcos en el puerto de Castellón. En 1965, todavía también el día de la Candelaria cargaban naranja siete barcos, no ya en Castellón, sino en el puerto de Burriana.

En 1966, nuevos tiempos: en la prensa la noticia del día era el relato de accidentes de tráfico con cuatro muertos.

Jaime Nos Ruiz

## Festa Major del carrer Sant Blai

9 horas.— Vol general de Campanes, Gran Despertá i Diana, amb la participació de la «Colla de Dolçainers de Castelló», anunciant la solemnitat del dia.

11 horas.— Proceso amb la Imatge de Sant Blai, des del domicili del Clavari, Antoni Francés Camus, (Ronda del Millars 58, cantó al carrer Sant Blai), fins la Parròquia de la Trinitat. Participaran el Governador Civil de la Província, President de l'Excma. Diputació de Castelló, Tinent d'Alcalde de l'Excm. Ajuntament de la Ciutat, Reina i Dames de les Festes de la Magdalena, Junta Central, Violant d'Hongria, Dones de Compnaya i Cabilde de la Germanat dels Cavallers de la Conquesta i Madrina, Dames i Comissió de la Gaia del Sectot «Hort dels Corders».

11.30 horas.— Solemne Celebració Eucarística, en valencià, ofrena dels clavaris, Veïns i Comissió de Festes al Patró Sant Blai.

La Missa estarà cantada per la Coral «Vicent Ripollés», interpretant la «Missa a Capella Quarti Toni» de Tomas Luis de Vitoria. La Coral estrenarà dues obres del compositor castellanenc Vicent García Julve. Com a Cant d'Entrada serà el «Justus ut palma» i a l'Ofertori el «Sacerdos et Pontifex». A l'hora de la Comunió, el bariton de Vila-real, José Manuel Foch, cantant del Teatre del Liceu

de Barcelona, interpretarà «Panis Angelicus», acompanyat a l'orque per Joan Ramón Herrero.

Seguidament, Benedicció del Pà i retorn de la Imatge al Carrer.

13. horas.— Acte commemoratiu en exaltació de les festes de carrer a Castelló, amb parlaments de les Autoritats, Nomenament dels «Blaiers d'Honor» i «Masclatà».

17 horas.— Jornada Infantil i Jovenil, amb concursos de disfresses i «Xocolatà».

18 horas.— Gran Recital de Danses Tipiques de Carrer, a càrrec del «Grup Castelló, Danses i Cançons» amb el patrocini de l'Excm. Ajuntament de la Capital.

20 horas.— Tradicional Processó de la Tornà, de la imatge del Clavari a la casa del clavari. Dispar d'una Gran Traca de color.

### Comissió

La Comissió de Festes del Carrer Sant Blai està presidida per Josep Miquel Francés Camus, e integrada per Josep Pasqual Ferrer com a Vice-President; Antoni Felip com a Secretari i Miquel Soler Barberà com a tresorer.

Col·laboren en l'organització de la Festa, l'Excma. Diputació Provincial, el Excm. Ajuntament de la Ciutat, la Caixa d'Estalvis de València i la firma «La Casera», i Manuel Verchili Agut.

## DIPUTACION PROVINCIAL

### SETENTA Y SEIS ORIGINALES PRESENTADOS AL CONCURSO DE CARPETAS DEL DISCO POP-ROCK

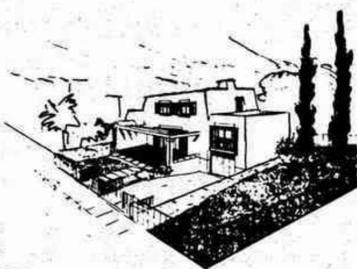
Como se fijó en su día en las bases del Concurso de Carpetas para la edición de un disco de música pop-rock que patrocina la Diputación Provincial, y que se hizo público en su día, el viernes a las 14 horas finalizó el plazo de entrega de los originales que participarán en el concurso para la adjudicación de la citada carpeta. El número de originales presentados, sesenta y seis, ha superado en creces las primeras impresiones de los organizadores, pues solamente en el día de ayer se presentaron más de cincuenta ejemplares. La calidad de la mayoría de ellos, la variedad de técnicas y estilos, y la juventud de sus autores va a posibilitar que la muestra tenga un interés singular e indudablemente va a suponer un buen reflejo del momento actual del diseño en

nuestra Comunidad Valenciana.

La exposición de carpetas se abrirá al público interesado el próximo lunes 6 de febrero en la Sala Pachá de Castellón a partir de las 6,30 de la tarde, y el fallo del jurado se dará a conocer en el mismo lugar a partir de las 9 de la noche. Allí mismo el jurado deberá otorgar los tres premios con los que cuenta el concurso y tras el fallo se abrirá el sobre que lleve escrito el lema de la obra premiada y se dará a conocer el nombre del ganador. En cuanto al jurado que será presidido por el diputado del Area de cultura Ximo Puig, estará compuesto por cuatro profesionales de las artes plásticas, un fotógrafo, un diseñador, un pintor y un escultor cuyos nombres se harán públicos el mismo día del fallo del jurado.

## COMPLEJO URBANO VILAMAR

Playa de Benicásim (Castellón)



Facilidades 18 años  
Visite Villa Piloto



Informa y vende:  
RAMOS. Asensi, 4 - Entlo. Castellón  
Tel. 23 00 52 y 30 23 90

UN BUEN  
VENDEDOR  
NO DEBE  
GANAR MENOS DE  
3.000.000

DE PESETAS ANUALES  
QUEREMOS QUE GANES  
UN MINIMO DE 200.000 AL  
MES. PERO SI ERES UN  
BUEN PROFESIONAL NO TE  
CONFORMARAS SOLO CON  
ESO.

SI ERES O PUEDES LLEGAR A SER UN LIDER DE VENTAS, TIENES DON DE GENTES Y AFAN DE SUPERACION, ESCRIBE ADJUNTANDO HISTORIAL, FOTOGRAFIA RECIENTE Y TELEFONO DE CONTACTO A: REFERENCIA A-1, APARTADO 186 CASTELLON.

Ref. INEM 12040/0867

**Campofrío**

### PRECISA VENDEDORES

Se requiere experiencia de varios años, preferiblemente en el Sector de la Alimentación, y probada profesionalidad que les haya destacado y permita futura promoción.

Integración en plantilla, ingresos fijos, incentivos, dietas y otras ventajas sociales muy interesantes. Única forma de contacto mediante carta a Delegación Campofrío.

C/. Serpis, 22  
VALENCIA-21

Ref. INEM CS-1204010/8399

Una semana después del vandalismo de San Jorge

## «DESTRUIR LAS PLANTACIONES DE NARANJOS HA SIDO UNA CANALLADA»

(Pascual Esteller, encargado de la finca «La Bota»)

Se cumple hoy una semana de la salvajada de «La Bota». Hace siete días que, aprovechando de la oscuridad de la noche, unos individuos, que por sus acciones sólo merecen el calificativo de desalmados, arrancaron y destruyeron más de ocho mil plantones de distintas variedades de cítricos en una finca del término municipal de San Jorge, en la zona norte de nuestra provincia, dañando también las conducciones del sistema de riego por goteo. Para el propietario de la finca, el industrial villarealense del sector azulejero José Soriano, la vandálica actuación ha representado unas pérdidas económicas importantes, junto con el dolor que supone ver como en esta zona pueda haber gente dispuesta a hacer cosas como estas. Sin embargo, hay un hombre para quien la destrucción de los árboles e instalaciones de «La Bota» representa algo más que pérdidas económicas, por importantes que éstas sean. Se trata de Pascual Esteller, villarealense, es el encargado de «La Bota» y sus opiniones nos muestran el lado humano de este tema. Pascual Esteller está algo más tranquilo después de los días transcurridos. Pero la indignación sigue presente en su interior: «Destruir las plantaciones de naranjos ha sido una canallada», afirma con rotundidad. Y se advierte en sus palabras el dolor de un padre por el daño sufrido por un hijo. Después de cuatro años transformando una zona de material en una explotación agrícola modélica, a base de maquinaria, esfuerzo y dinero, con cientos y miles de horas pasadas a pie de finca, mientras la transformación de secano en regadío se iba convirtiendo en realidad, Esteller no comprende que lo que ha pasado haya podido ocurrir.

San Jorge es una población del Maestrazgo, cuya principal riqueza agrícola venía siendo el olivar. A ésta se unió, en los últimos años, la explotación de granjas. El término es típico y característico de las comarcas del interior. Tierra de secano. Allí llegó hace cuatro años Pascual Esteller, hombre de confianza de José Soriano para temas agrícolas. Buscaba una superficie de más de dos mil hanegadas para poder iniciar una amplia operación de transformación, a fin de crear una finca con capacidad productiva suficiente para poder abastecer por sí sola un almacén de comercialización que se establecería en la propia instalación. Nos cuenta Pascual Esteller que no se eligió «La Bota» por razones de economía, sino por la superficie. Buscaban, él y Soriano, una tierra sobre la que se pudiera planificar, con amplitud y extensión, sin las limitaciones que el minifundismo impone en los términos de la comarca de La Plana.

Así nació «La Bota». La finca recibe el nombre de la misma partida del término de San Jorge en la que está enclavada. Tiene unas dos mil quinientas hanegadas, de las que actualmente están transformadas en regadío mil trescientas. Allí se han plantado cuatro variedades con excelentes posibilidades económicas y comerciales: cleme-nules, navel-late, navelina y valencia late. La explotación dispone de abastecimiento propio de agua para riego. Después de varias perforaciones se dio con un

caudal superior a los ocho mil litros por minuto. El agua, imprescindible para el desarrollo de los planes previstos, apareció después de varios intentos. Hoy, un moderno sistema de conducciones la lleva hasta cada plantón, puesto que la finca dispone de sistema de goteo, que más que una moderna modalidad de riego, podemos afirmar que es, en realidad, un sistema de cultivo, puesto que el goteo implica todo un conjunto de novedades para el desarrollo del árbol, además de ahorrar agua, lo que siempre es interesante, sobre todo en periodos de sequía como el que venimos sufriendo desde hace varios años.

### Puestos de trabajo

En una comarca en la que las inversiones no abundan, «La Bota» es una explotación agrícola generadora de puestos de trabajo. Lo fue ya durante el proceso de transformación en regadío de las mil trescientas hanegadas que están plantadas. Lo será más cuando, dentro de unos años, los árboles alcancen el período de producción y, de este modo, empiece a funcionar a pleno rendimiento el almacén de comercialización de naranja y otras frutas y verduras que completará el organigrama productivo de la finca.

Pascual Esteller, ¿cómo fue elegir estas tierras para afrontar la dura empresa de su transformación en regadío?

—De cara a mecanizar todas las fases del cultivo precisábamos una finca de gran tamaño. El único sitio donde localizamos uno lo suficientemente grande como para considerarla como base para desarrollar un sistema completo de producción y exportación, fue este.

—La transformación fue difícil. Se empleó en ella casi dos años. Actualmente hay plantados noventa mil plantones, que ya habían comenzado a desarrollarse. Los dañados por los vandálicos sucesos que se registraron hace ahora una semana son más de ocho mil, cerca del diez por ciento del total existente. —Dentro de cuatro años habrá producción suficiente para empezar a cubrir gastos.

—Según el relato de Pascual Esteller, durante el tiempo transcurrido desde que en 1980 empezaron los trabajos en «La Bota», nunca han tenido la menor amenaza.

—¿Amenazas?, ninguna. En absoluto. La mayor parte de la gente de por allí, por no decir la totalidad, ve la finca con muy buenos ojos, porque representa la solución para que numerosas familias de San Jorge, Cáliz, Traiguera y otros pueblos, dispongan de un puesto de trabajo en «La Bota», bien sea en el cultivo y mantenimiento de la tierra o en los trabajos propios del proceso de comercialización. Es una solución para toda la zona.

—¿Cuáles son los propósitos empresariales respecto a la actividad a desarrollar en «La Bota»?

—Como antes se ha apuntado, cerrar y completar el ciclo. No nos vamos a limitar a producir naranja y verduras, sino también a comercializarlas directamente, cubriendo toda la temporada, para que los clientes que se busquen en el extranjero tengan atendidas todas sus exigencias. Preci-



samente con este propósito, la plantación de las distintas especies se ha realizado de forma que podamos empezar comercializando la clausellina a finales de septiembre, llegando después hasta prácticamente el mes de junio con navel-late y valencia-late. Yo pienso que durante todo ese periodo se podrán mantener muy bien un par de centenares de familias.

### Vandalismo

—Pascual Esteller está en San Jorge de lunes a viernes. El sábado vuelve a Vila-real para permanecer el fin de semana con la familia. Sábado y domingo no suelen faltar las llamadas telefónicas desde las tierras del Maestrazgo, por motivos diversos, siempre relacionados con aspectos del trabajo que se lleva a cabo en «La Bota». Sin embargo, la que recibió el pasado domingo por la mañana fue especial.

—Fue un chico de San Jorge que tenemos como encargado allí. Por teléfono ya advertí que se encontraba muy disgustado y afectado. Me dijo que había ocurrido un verdadero desastre, pero, la verdad sea dicha, no pude llegar a pensar que sería de la magnitud que poco después pude comprobar personalmente.

—Nada más recibir la comunicación vía teléfono, Pascual Esteller salió hacia San Jorge.

—Considero un poco esta finca como una hija mía. Así que dejé a la familia, cogí el coche y me fui para allá, donde comprobé que el desastre era muy importante.

Mi primera impresión fue la de estar en presencia de un acto inconcebible. Hace varios días de ocurrido el hecho éste y todavía no me lo explico. No puedo comprender que haya personas —de ningún sector, ni trabajadores, ni patronos, ni ememigos— que sean capaces de llegar a tales extremos. Soy de una forma de ser que no puedo encontrar explicación a los hechos.

—¿Amenazas previas?

—Nunca.

—¿Y el propietario, las ha recibido?

—Yo tengo pocas relaciones con José Soriano, porque es una persona sumamente ocupada en sus actividades empresariales y me deja plena libertad y carta blanca en la finca, dentro de unos planes

generales que trazamos previamente. A raíz de los hechos ocurridos en la noche del sábado día 25 y madrugada del día 26, José Soriano vino allí de inmediato y en las primeras conversaciones me pareció advertir como que tenía algún tipo de sospecha respecto a los posibles autores. Yo, sin embargo, no me atrevo a pensar en ninguna persona que sea capaz de realizar actos como estos.

—¿Sospechas?

—A nivel personal, no. En todo caso las tendrá la Guardia Civil y la Policía, que están interviniendo en este asunto. Los hechos son tan incalificables, que no me atrevo ni a sospechar.

—Para el propietario de la finca, la destrucción de una parte de las plantaciones efectuadas ha representado una pérdida económica, pero para usted, «padre» de La Bota, ¿qué ha significado?

—Es un sentimiento de frustración muy intenso. No quiero decir que aquello sea una obra de arte, pero en el aspecto sentimental puedo afirmarle que, al ver la destrucción realizada, aquellos árboles cortados y arrancados con saña y odio, yo sentí lo mismo que si a un pintor le destruzaran su mejor cuadro a cuchilladas. En un momento piensas todo el esfuerzo que aquello ha costado, lo revives en tu imaginación minuto a minuto y sienten una rabia intensa contra los desalmados que lo han destruido. Es como si algo se derrumbara dentro de ti.

—¿Aquél día no se vio ningún movimiento de gente extraña por el pueblo o el conjunto de la comarca?

—Yo estaba en Vila-real pero, por los comentarios que he podido oír posteriormente en el pueblo, nadie parece haber advertido nada raro.

A la vista del alcance del daño producido lo que está bastante claro es que no ha sido la obra de una persona, sino de un grupo bastante numeroso, que se distribuyó por la finca. Eso piensa también la Guardia Civil. Que intervino bastante gente y, además, con ganas de hacer daño. Se ensañaron. Aquello no se hace sin ponerle veneno a la acción.

—¿Dejaron muchas pistas?

—Yo no soy nadie para hablar de esto en términos policiales, ahora bien, lo que sí vi por mis

propios ojos en que quedaron muchas huellas. Por ejemplo, de distintos tipos de calzado y de vehículos, y en las mangueras de riego parece que han quedado marcadas bastantes huellas dactilares. La Policía y Guardia Civil estaba muy interesada en esas mangueras y de hecho, lo cierto es que se llevaron varios trozos, para seguir sus investigaciones en laboratorio, porque existía la evidencia de rastros dejados sobre el plástico.

### Seguir adelante

—Después de lo ocurrido y a pesar de la indignación, la voluntad de seguir adelante con los planes establecidos no se ha modificado. De hecho ya se está trabajando en la reparación de los cuantiosos daños causados.

—A mí el hecho en sí me afectó mucho. Soriano parece que lo encajó de otra forma y ha sido el primero en decir que hay que seguir adelante. Las instalaciones de riego están siendo recuperadas y nos encontramos a la espera de recibir los plantones procedentes del vivero.

—Y mientras tanto, en la cabeza de Pascual Esteller, el hombre que ha dirigido la transformación de «La Bota», sigue dando vueltas la misma pregunta: ¿cómo es posible tanta salvajada?

—El que lo haya hecho no ha ganado nada. Si se trata de trabajadores, han atentado contra una explotación que va a generar puestos de trabajo en una comarca en la que estos no abundan. El daño nunca está justificado, pero este además ha sido estéril, completamente inútil. Se ha atentado contra el trabajo de muchos hombres y mujeres del Maestrazgo y también contra la naturaleza. Y esto tiene más importancia que las propias pérdidas económicas, con ser estas cuantiosas. Porque revela en los autores de los hechos la existencia de un odio que no se detiene ante nada, capaz de descargarse contra algo tan inocente como son unos árboles, unos plantones de naranja. Créame que todavía no he podido superar ese sentimiento de impotencia, rabia y desolación que me asaltó en el primer momento, al comprobar hasta dónde pueden llegar los instintos salvajes de algunos individuos.

## EL BALCON

## CASTELLON-MADRID

Me cuentan que la nueva experiencia de vuelo directo Castellón-Madrid, desde el campo de aviación del Pinar, no está obteniendo el éxito de público que pensaban sus promotores. Y ello a pesar que todos los que han utilizado dicho servicio alaban la seguridad del aparato y la comodidad de este vuelo.

No sé hasta qué punto la empresa que comercializa el viaje y la que presta la aportación técnica y aparatos, estarán dispuestas a perder algún dinero con el fin de aguantar el tipo y lograr convencer, a fuerza de paciencia, al usuario castellonense. Si arrojan pronto la toalla, habremos perdido por segunda vez, a nivel de ciudad, el tren de la aviación, siquiera sea en su expresión más simple y limitada. Y como difícilmente cabe pensar que, tras dos experiencias fallidas, haya compañías interesadas en hacer un nuevo intento, será cuestión de esconder en el saco de las ilusiones fracasadas esa vieja aspiración castellonense de tener un enlace aéreo directo con la capital de España e incluso de mejorar las instalaciones del aeródromo municipal del Pinar para adaptarlas a proyectos más ambiciosos, como por ejemplo, terminal de vuelos charter. Evidentemente, cada día el número de castellonenses que se desplaza a Madrid por razones de negocio, política o cualquier otro asunto, es mucho más elevado que el de los que utilizan los servicios del nuevo enlace aéreo que sale desde el Pinar. Entonces, algo falla cuando, existiendo esa clientela potencial, a la hora de la verdad sólo un pequeño porcentaje de ese sector de público emplea los vuelos de Euro-Comander. ¿Quizá resulta cara la tarifa de 20.000 pesetas ida y vuelta, frente a las trece mil que cuesta el vuelo regular de Iberia que sale de Manises? Posiblemente haya algo de esto. Pero no debe obedecer todo a puras razones económicas, porque haciendo los números reales, la diferencia de costes es menor de la que parece a simple vista.

El viernes último, un compañero de MEDITERRANEO, Josep Pascual Broch, viajó en el vuelo de Euro-Comander. Salí del Pinar poco después de las ocho de la mañana, estubo en FITUR cubriendo la información del Día de la Comunidad Valenciana y a media tarde volvía a la redacción, comentando que el vuelo había sido perfecto y cómodo. Conviene que esto se sepa, por si la reducida demanda que tiene este servicio obedece a cierta desconfianza por parte de los posibles usuarios. Si queremos consolidar este nuevo sistema de comunicación directa entre Castellón y Madrid, es hora de apoyar la iniciativa de estos vuelos, antes que la empresa se desengañe y se vaya con sus aparatos a otra parte.

«Observador»

## Instituto Politécnico

## Premios de los concursos culturales

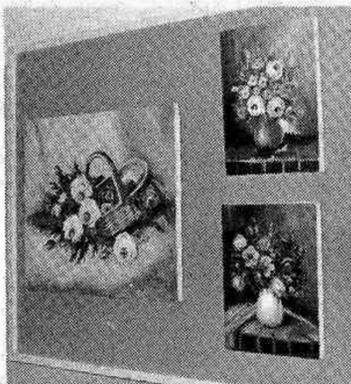
El Instituto Politécnico de Castellón ha festejado la festividad de su patrón con diversas actividades culturales.

Los resultados de los diferentes concursos son los siguientes:

Pintura: primero, María del Carmen Paga, segundo premio, Nuria E. Carda. Pintura otras técnicas: primero Teresa Agustín.

Fotografías en color: primero, David Dávalos; segundo, Iván Navarro; tercero, Jesús Vicente Niceto. En blanco y negro: primero, José Manuel Martínez; segundo, Blanca Guinot y Fany Lleixa; tercero, Jesús Vicente Niceto. Accésit, Luis Sidro Avis y Santiago Moferrer.

Mención de honor por su parti-



cipación a María de los Angeles Gasalba, Estrella Ruipérez, Francisco Arnau, Rafael Cosa y María Antonia Ferrer.

## Asamblea general de la Asociación

## Los empresarios del sector textil preocupados por los costes financieros

En los locales de la Cámara de Comercio de Castellón y bajo la presidencia de su titular, Juan José Reverter Godes se ha celebrado la asamblea general de los empresarios textiles de la rama industria y comercio de esta provincia, pertenecientes a la citada Agrupación Textil.

Se inició la Asamblea con la aprobación por unanimidad de los primeros puntos del día relativos a la lectura de la última asamblea, memoria y estado de cuentas del finido año 1983 y aprobación del presupuesto para el corriente año 1984.

Seguidamente el presidente de la Agrupación, Sr. Reverter Godes, hizo una minuciosa y detallada exposición de toda la labor realizada por la Agrupación durante el año 1983, exponiendo a los asistentes la problemática actual socio-económica que atraviesa el sector. Se comentó la iniciación y sus características para el próximo convenio colectivo del sector rama de comercio, así como también el estado actual de las empresas que iniciaron un recurso contencioso-administrativo contra el porcentaje o módulos del Impuesto de Radicación del Ayuntamiento de la capital.

A continuación el economista Salvador Latorre, asesor fiscal de

la Agrupación, hizo un amplísimo comentario de la vigente normativa fiscal, en especial sobre las últimas disposiciones en materia relativa a la mecánica contable de las empresas, con ejemplos de supuestos para la mejor comprensión de los asistentes en cada caso. El tema por su importancia fue seguido con innumerables interacciones de todos los asistentes, siendo cumplidamente contestadas por el asesor, denotándose con ello el espíritu y la vocación de los empresarios en conocer estas disposiciones con el objeto de realizar bien sus declaraciones y operativa ajustadas a las actuales disposiciones vigentes sobre la materia.

Se pasó a continuación a dar lectura de todas las actuaciones llevadas a cabo durante el año 1983 por los asesores laborales José María Sanahuja Sanchis e Ignacio Rodríguez Zunzarren.

A propuesta de la Asamblea se pidió constase en acta y se dio un voto de gracia a los citados asesores fiscal y laborales, así como al secretario de la Agrupación, Agustín Jiménez, por la brillante actuación realizada hasta ahora.

Se pasó a continuación a la renovación y elección de la mitad de la Junta Directiva de la Asociación. A propuesta de los asistentes a la asamblea general se pidió a

toda la junta que dado la eficiente labor realizada por todos que continuasen todos sus miembros 2 años más al frente de la Agrupación, comentándose favorablemente la gran colaboración existente en todos sus miembros, proponiendo uno de los asociados asistentes que constase en acta el agradecimiento de todos para todos los componentes de la Junta Directiva de la Agrupación.

En el último punto del día y en el capítulo de ruegos y preguntas se expuso por diferentes industriales la problemática actual en materia bancaria y las diferentes formas operativas que cada entidad bancaria tiene establecidas, comentándose y lamentando al mismo tiempo el elevado número de efectos que se están produciendo. Asimismo fue comentado el alto costo de los gastos de negociación establecidos en las entidades bancarias, así como el alto tipo de interés en materia de operaciones crediticias y de préstamo que llega al 21 por ciento de tipo de interés que no puede ser digerido por los peticionarios, y que, lamentablemente los créditos ofrecidos por la Administración al 12,50 por ciento, no pueden ser conseguidos por los solicitantes a pesar de sus insistencias ante las entidades bancarias.

## En la Cámara de Comercio

## Asamblea General de ASEBEC

Mañana a las cinco de la tarde se celebra en la Cámara de Comercio de Castellón la asamblea de ASEBEC, la asociación de fabricantes de bienes de equipo para la industria azulejera.

La asamblea estudiará, entre otros temas, los planes de promoción a realizar a lo largo del año actual, a la vista de las ayudas concedidas por la Administración.

También se debatirá el posible establecimiento de una tarifa de precios mínimos, en un intento de regularizar y normalizar la situación del mercado. Desde hace unos meses las empresas de este sector están

experimentando un notable incremento de los pedidos, como consecuencia del desarrollo de los planes de renovación tecnológica y modernización de toda clase de instalaciones, que llevan a cabo las empresas de azulejos y pavimentos cerámicos.

## Película de promoción

El INFE (Instituto de Fomento a la Exportación) ha aprobado recientemente la realización de un filme sobre la tecnología española del azulejo. La película está realizada por la productora castellonense Nocla Films, de José Alcón, con un presu-

puesto cercano a los tres millones de pesetas. La Cámara de Comercio ha intervenido ante el INFE para lograr la subvención de esta película que, en veinte minutos, muestra una panorámica de lo que es la industria y tecnología española aplicada en el campo cerámico. La película se doblará en cinco idiomas, español, alemán, inglés, francés y árabe.

Se esperan pronto noticias del INFE sobre el patrocinio de otra película que se titulará «Mil años de azulejos en España», que está pendiente de aprobación. Tendrá el mismo metraje y también se hará en cinco idiomas.



# ALFA 33. LA LINEA



ALFA 33 es la línea de partida de un nuevo y brillante concepto de automóvil.

ALFA 33 es la línea de la potencia y del repés. El 5 puertas más rápido del mundo en su categoría.

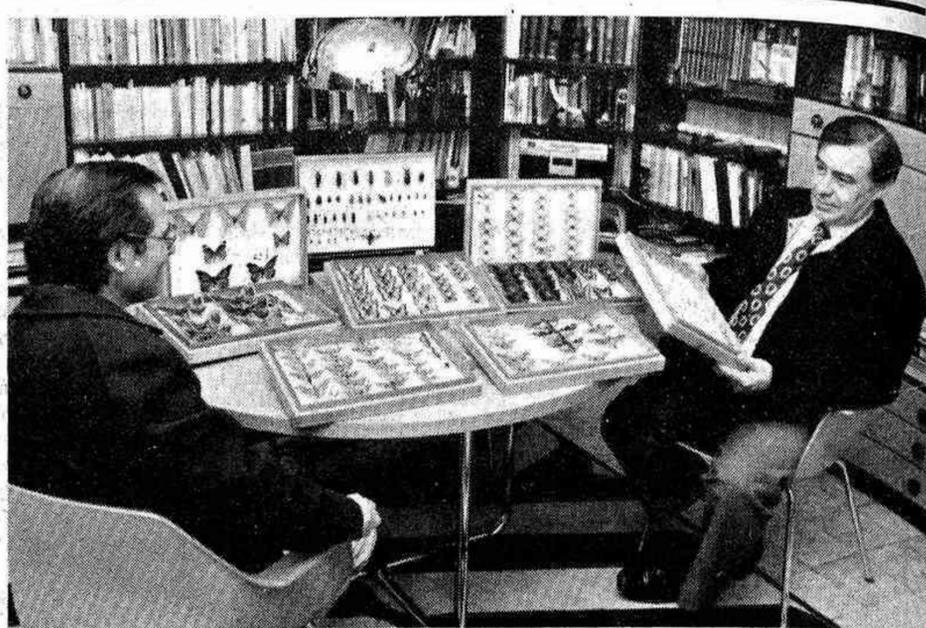
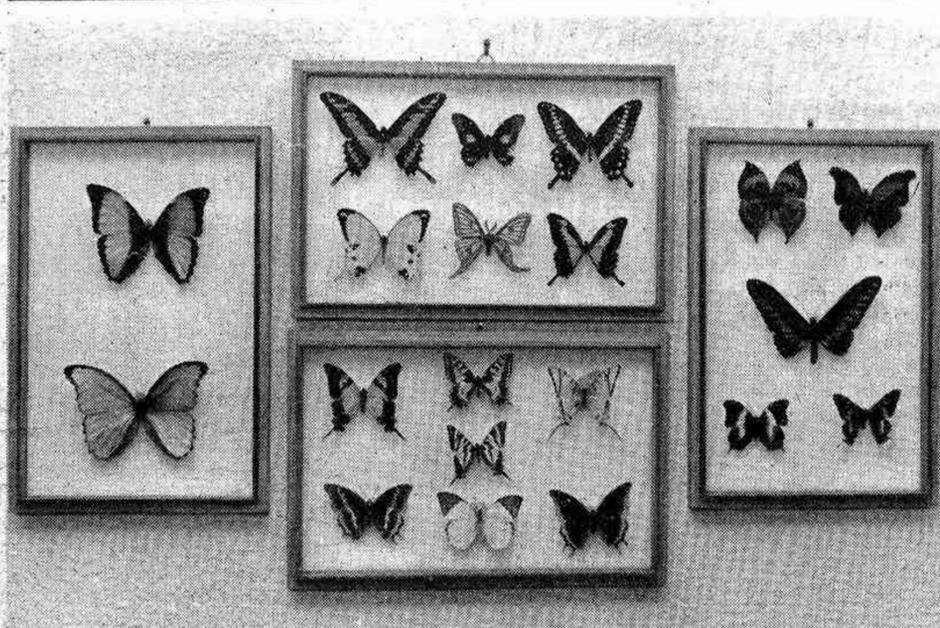
Un conjunto de impecable elegancia y seductora agresividad, pleno de clase y prestigio ALFA ROMEO.

ALFA 33 es la línea que garantiza un futuro automovilístico mucho más inteligente. En definitiva, la línea a seguir.

**LINEA  
DEL AUTOMOVIL.  
ESTILO  
DEL HOMBRE**

CONCESIONARIO OFICIAL: **AUTOMOVILES SIMON.** San Roque, 171. Tel. 20 57 99. CASTELLON





## La Lepidopterología en nuestra ciudad

# A LA CAZA DE MARIPOSAS

Difícilmente alguien ha dejado de conmoverse ante la belleza de una mariposa en plena naturaleza en la que los rayos del Sol resalten su rico colorido, vivo y variado, con un equilibrio estético inigualable, fugalmente percibido por el vuelo elegante y suave del insecto. Más, aquí, para el común de la gente, acaba la cuestión, aunque, eso sí, con el sabor de una bella imagen que perdura a tenor de la sensibilidad de quien la ha contemplado. Sin embargo, otros —en este caso una minoría—, siguen dedicando su tiempo a la contemplación y, lo que para ellos es más importante, al estudio de tan singular especie. Son los entomólogos, aficionados o profesionales,

que tienen como especialidad la lepidopterología o estudio concreto de las mariposas; un nombre largo para una larga y lenta tarea, aunque, al parecer, desinteresadamente gratificante.

Piénsese, en otro aspecto, que la miés es mucha, puesto que más de las tres cuartas partes del total de las especies animales corresponde a los insectos, tal vez por su capacidad de adaptación y la plasticidad que muestran ante el medio. Y dentro de los insectos destacan las mariposas con más de cien mil especies catalogadas, amén de los continuos descubrimientos que los entomólogos realizan. Ello da idea de la ingente tarea con que estos especialistas se encuentran.

Pues, bien, hoy traemos a nuestras páginas a un castellonense que ha dedicado varios años al estudio de los lepidópteros. Se trata de Juan Manuel Font Bustos, de quien recabamos datos sobre su laboriosa afición.

—¿Qué es la entomología y cuál su situación en nuestra provincia?

—En general, el estudio de los insectos: vida, costumbres y ciclo biológico. El estudio particular de las mariposas constituye la lepidopterología.

En cuanto a la situación en nuestra provincia es evidente la ausencia de entomólogos, aunque existen algunos pocos, muy pocos, aficionados.

—En lo que respecta a nuestro entorno concreto, ¿dónde pueden cazarse mariposas?

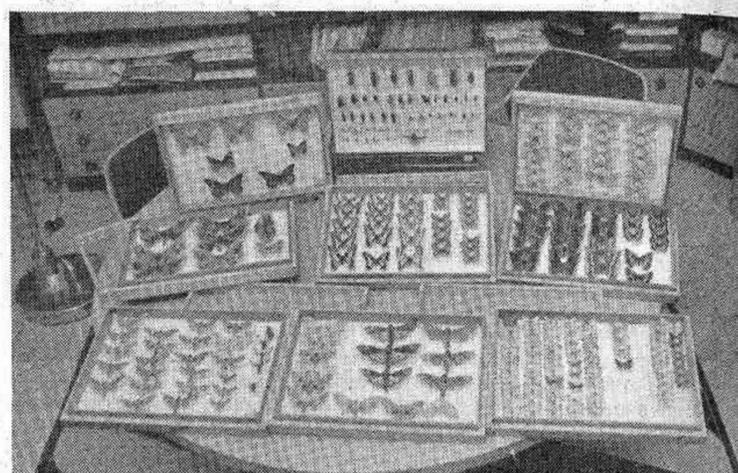
—Yo no hablaría de caza, sino más bien de existencia de especies. En este caso la provincia puede dividirse en tres grandes áreas: la zona alta, Tinanza y alrededores, los límites de la provincia de Teruel, con especial referencia al macizo de Penyalgosa y la Sierra de El Toro; por otra parte, la zona costera, tal como los barrancos del Desierto de las Palmas, la Ribera de Cabanes —zona de las turbas—, especialmente la zona húmeda y la parte de Torreblanca, en donde se encuentran ejemplares nocturnos interesantes. Finalmente, los extensos bosques de alcornoques, hoy desgraciadamente diezmados por el fuego, enclavados en la Sierra de Espadán.

—Hemos hablado de especies, ¿cuáles son las más interesantes en nuestra zona?

—Naturalmente, las de mayor belleza se encuentran entre las de vuelo diurno, aunque son las menos numerosas; otro grupo lo constituyen las crepusculares y las nocturnas. Las más interesantes son las P. apollo, G. isabellae y varias especies de Erebia; corresponden estas a las de alta montaña y pirenaicas. En la costa pueden verse mariposas de tipo mediterráneo o tropical, tales como la Ch. jassius. Puede considerarse de relevante interés la captura de dos especies tropicales en el pasado octubre en Benicasim, ya que en toda la península sólo se han dado 3 ó 4 citas. Se trata de ejemplares típicos de América Central y Canarias, raras en España y citadas, en todo caso, en las costas del Sur, pero no en nuestra zona.

—Supongamos que el tema me apasiona, ¿cuándo, cómo y con qué medios me introduzco en la afición...?

—Si hay motivación, la cosa no resulta difícil. Aquí pueden captarse mariposas diurnas desde marzo a septiembre; para las nocturnas, todo el año. Aunque sigo manteniendo la tesis de que lo



esencial no es la caza, sino el estudio de la mariposa. En todo caso, aquella se justifica en cuanto sirve para este. Yo también he dedicado tiempo a la cría.

Los medios —cuando la colección es personal— son sencillos: caza-mariposas, trampas, alfileres y cajas. En fase avanzada, microscopio binocular. Lo más caro, aparte de los desplazamientos, son los libros de especialización; hay muy poco publicado en español y bastante en inglés, alemán y francés. En cambio, para iniciación es fácil encontrar libros en castellano a un precio asequible.

### Colección particular

—Hablemos, ahora, de tu colección particular, de tus trabajos en concreto...

—Llevo más de veinte años en esto. Cuento con más de cinco mil ejemplares preparados por mí y otros tantos en fase de preparación; naturalmente, con especies repetidas. De la totalidad, sólo un diez por ciento procede de zonas extraprovinciales; la mayor parte es de Castellón. También a lo largo de estos años he capturado, como decía anteriormente, algunos ejemplares desconocidos o poco citados en esta provincia.

—¿Te relacionas con personas o entidades de otras zonas?

—Efectivamente, con Madrid y Barcelona tengo bastante relación por existir allí sociedades dedicadas a los lepidópteros. Por otra parte, hay trabajos publicados sobre tareas por mí realizadas en esta provincia en la Universidad de Texas, Toulouse, y en países como Hungría y Noruega. Mantengo, asimismo, correspondencia con distintos especialistas de otras nacionalidades, especialmente con la «A. Entomologist's Society» de Londres.

(Mientras nos dice esto va desfilando por nuestra vista un denso archivo de cartas y comunicaciones de diferentes países).

—¿Cuántos aficionados puede haber en España?

—Un cálculo aproximado nos

daría una cifra cercana a los trescientos científicos-aficionados. Sin embargo, debe existir un número difícil de precisar de aficionados que trabajan en el anonimato y con los cuales sería interesante intercambiar experiencias. A este respecto conviene decir, por si estas manifestaciones caen en las manos de alguno de ellos, que hay un programa a nivel europeo, «European Invertebrate Survey», coordinado desde Inglaterra en donde se inició, que aboga por trabajar en base a cuadrículas de diez kilómetros de lado para pensar a lo largo de todo el año los distintos insectos. A mí, concretamente me han encargado la sección de Lepidópteros en esta provincia. Este proyecto —Programa U.T.M.— será cuestión de años, pero puede resultar de suma eficacia.

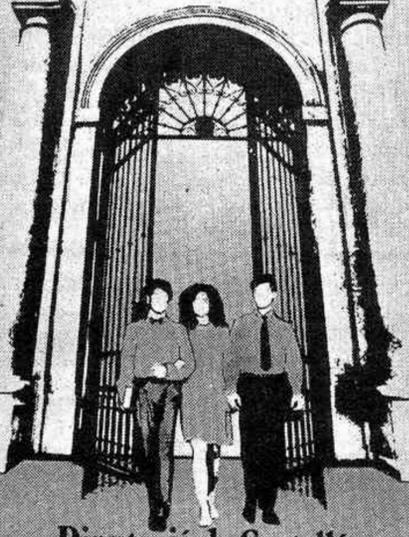
Por eso sería interesante una llamada a los aficionados provinciales a fin de mantener contactos y realizar una tarea en común, ya que el área y el proyecto lo exigen. Si, como es conocido, se desplazan hasta nuestras tierras entomólogos de otros países, resultaría interesante esta unión e intercambio de experiencias con los nuestros propios.

Bien. Con estas palabras y con este deseo, hemos cerrado el diálogo con Juan-Manuel Font, entomólogo castellonense tantos años dedicado a esta insólita afición que no por minoritaria resulta menos fascinante. En el ambiente en el que hemos mantenido esta entrevista se percibe la presencia de un insecto tan multicolor, tan frágil y tan bello como es la mariposa. Aquí y allá pequeños féretros comunitarios encierran los cuerpos inertes a gráciles mariposas prestas a emprender el vuelo gracias a la paciente labor del entomólogo, que les ha devuelto una de sus vidas, la estética, para goce y aprendizaje de su otra vida, la de la libertad.

Henri Bouché  
(Fotos: Heredio)

  
 Diputació Provincial Castelló

**INSTITUCIONS**  
*i Societat*

  
 Diputació de Castelló

**Cicle de Conferències Institucionals**

**MARTES** día 7 7,30 tarde

EN  
 SALON DE RECEPCIONES DE LA  
 DIPUTACION PROVINCIAL DE CASTELLON

**ANTONIO GARCIA MIRALLES**  
 PRESIDENT DE LES CORTS VALENCIANES  
**ENTRADA LIBRE**

## LA CNT RECHAZA UNA DECISION MUNICIPAL POR LA QUE SE CEDIO UN LOCAL A CC.OO

La federación local de la CNT-AIT de Vila-real en comunicado hecho público a través de los medios de comunicación rechaza la decisión municipal de ceder a CC.OO. un local, el hasta ahora ocupado por la Cruz Roja y situado en la calle José Ramón Batalla, como parte del patrimonio acumulado por el antiguo sindicato vertical.

«Ante el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento de Vila-real —afirma la nota—, en el pleno extraordinario del mes de noviembre, referente a la

cesión a un centro sindical del local que actualmente ocupa la Cruz Roja y que es propiedad del municipio, argumentando para ello la existencia de una orden dictada desde la Administración Central sobre la cesión del patrimonio acumulado de la antigua CNS, la CNT quiere hacer las siguientes puntualizaciones:

En primer lugar, que tal orden por parte de la Administración Central nunca existió ni existe todavía en la actualidad. Por lo que consideramos, que el Ayuntamiento está haciendo

uso injustificado de una orden ministerial que no existió, para tomar este acuerdo.

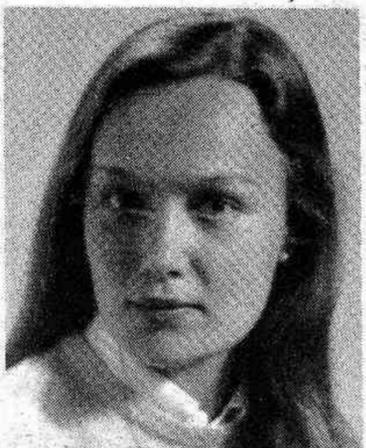
En segundo lugar —señala el comunicado— no comprendemos que a todos los concejales les ha pasado por alto el comprobar que la existencia de dicha orden ministerial.

Por último indican que cabría pensar en la presentación del Ayuntamiento al tomar este acuerdo era la de iniciar a la Administración para que decretase la cesión de un local a determinada central sindical».

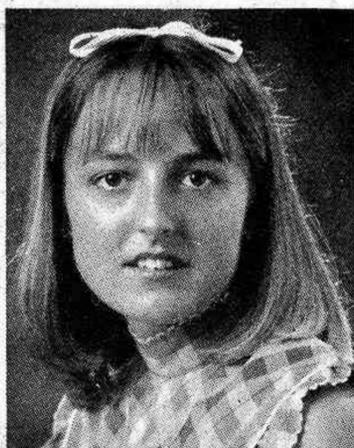
## REINA Y DAMAS DE FIESTAS 1984

El Ayuntamiento de Vila-real procedió anteayer a designar a la reina y damas de las fiestas para 1984. El proceso de la elección de las «festeras» tuvo este año una novedad al contar con la participación de las peñas, que a través de la Comisión aportó diferentes nombres, resultando elegidas varias de sus damas.

La nueva reina de las fiestas, Carmen Sifre, ofreció tras escasos minutos de conocer su nombramiento, una extensa entrevista, que fue publicada ayer por este periódico, que queda hoy completada con la información gráfica de las damas que compondrán la Corte de Honor de este año.



Carmen Sifre, reina 1984



Maria Angeles Clausell Llidó



Carmen Pilar Saura Llorens



Marta Oliver Navarro



Carmen Yolanda Parrilla Céspedes



Arancha López Cantavella



Mercedes Torán Monferrer



Inmaculada Fernández Giner



Carmen Aurelia Herrero



Begoña González Villarreal



Juana Mari Guinot Catalá

## «TIRANT LO BLANC» ABRIÓ LOS ACTOS EN MEMORIA DE AUSIAS MARCH

Abriendo los actos conmemorativos del DXXV Aniversario de la muerte del escritor valenciano Ausias March que organizados por el Instituto «Francesc Tárrega» se prolongarán hasta mediados del próximo mes de marzo, tuvo lugar anteayer en el salón de actos de este centro decente una conferencia en torno a «Tirant lo Blanc», que corrió a cargo de la vilarealense Rosanna Cantavella.

Para Rosanna Cantavella, el significado histórico de la figura de Ausias March fue recuperado inicialmente hace veinticinco años, al cumplirse el quinientos aniversario de la muerte del escritor. «Entonces y a partir de esta conmemoración —indica— se estableció toda la cohesión intelectual en torno al hecho valenciano en la universidad: en esta época se comenzó a reivindicar la figura de Ausias March y paralelamente la cultura valenciana. La cuestión literaria sirvió en aquel momento para despertar una conciencia, sobre la lengua y cultura propias».

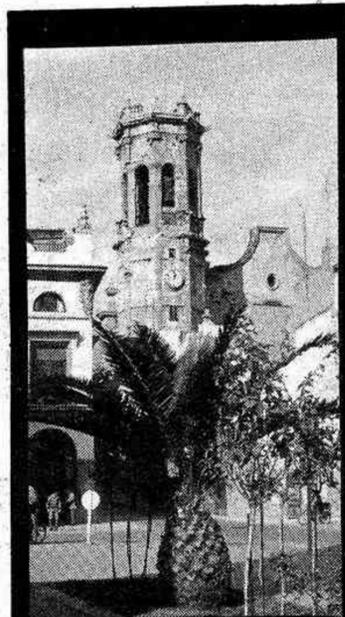
Para Rosanna, las circunstancias han cambiado sustancialmente en el transcurso de estos años «desde el momento en que la situación de defensa del valenciano se ha institucionalizado».

El tema de la conferencia, ofrecida en el Instituto fue «Tirant lo Blanc», libro de caballería clásico de la literatura valenciana y que ha supuesto un «boom» este último año, incluso en Norteamérica.

Para Rosanna esta resonancia literaria de «Tirant lo Blanc» en Norteamérica es relativa, ya que en aquel país se barajan siempre cifras astronómicas, comparadas con las tiradas editoriales españolas. «Sin embargo significará un principio de divulgación de la literatura medieval en los países anglosajones, ya que la traducción inglesa va dirigida especialmente a profesores universitarios».

«Es difícil hablar de literatura de consumo en el siglo XXV pero de alguna manera esta novela de Joanot Martorell lo debió ser en cuanto en esta época los libros eran difundidos a través de la lectura pública», indica, para especificar que los recursos narrativos de esta novela medieval son totalmente actuales, utilizando incluso el «salto atrás en el tiempo», totalmente cinematográfico.

La presencia de lo Tirant lo Blanc en esta jornada conmemorativa de Ausias March se justifica no sólo por que el autor de esta



# Vila-real

novela fuese coetáneo al homenajeado, sino por el significado literario del siglo XV edad de oro de nuestra literatura, que contó con dos núcleos claramente diferenciados: el de Gandía y el de Valencia, con figuras relevantes como Ausias March y Joan Martorell en el primer grupo y Jaume Roig en el segundo.

Los poemas de Jaume Roig fueron suministradas al ordenador, que impulsado por unas claves, permitieron obtener a la investigadora un «corpus de trabajo» de diez mil formas verbales entresacadas de los dieciséis mil versos de que consta la obra.

Estas investigaciones permitieron a Rosanna Cantavella trazar un paralelismo histórico entre el lenguaje medieval y el habla valenciana actual.

«La utilización de las nuevas tecnologías en las investigaciones humanísticas se enfrenta con una barrera psicológica, además de las dificultades técnicas, que constituyen otro obstáculo para este tipo de trabajos», Concluyó.

Los actos programados para conmemorar el 525 aniversario de la muerte de Ausias March proseguirán el próximo 17 de febrero, fecha en que está prevista la conferencia sobre «Bernat Artola, que ofrecerá el castellanense Lluís Meseguer».

Por otro lado entre los actos que se desarrollarán durante estas jornadas destaca una conferencia sobre Ausias March a cargo de Vicent Salvador, profesor del centro universitario de Castellón, día 1 de marzo, y una exposición sobre la prensa valenciana.

Pasqual Carda

Importante Empresa cerámica del área de Castellón, precisa para

### SU SECCION DE EXPORTACION

ORGA

Selección

persona que reúna los siguientes requisitos:

- Hombre joven.
- Libre Servicio Militar.
- Dominio del inglés, tanto oral como escrito.
- Se valorará el conocimiento de otros idiomas.
- Experiencia en tramitación exportaciones.
- Remuneración a convenir.

Los interesados deben dirigirse por escrito acompañando su historial personal y profesional a **ORGA - ORGANIZADORES GENERALES ASOCIADOS, S. L.**

Selección de Personal  
C/. Herrero, 32 - entresuelo - Castellón

**BENICASSI**

Per l'Associació Cultural «Pérez Bayer»

**Possible creació d'un museu d'Etnografia**

L'Associació Cultural «Pérez Bayer», des de la seua creació busca la manera de poder crear un museu d'etnografia per al poble de Benicassi. Això seria possible si n'hi haguere ajuda i col·laboració de tota la gent del poble deixant exposar les seues coses, que tenen a casa ben guardades, i que quedarien en dipòsit dins del museu. A més es podria comptar amb la participació del grup folklòric El Gremaller, com a part de la indumentària, cosa que ells ja han fet a les seues exposicions amb motiu de les festes.

El principal problema, de moment, és comptar amb una casa de les antigues de la localitat, una casa de llaurador on poder muntar el museu.

podrien fer exposicions, temporals, de fotografia, de filatèlia, de pintura, de ceràmica, etc...

Un museu amb la seua part destinada al vi. Si un museu del vi moscatell, amb totes les altres coses que l'envoltaren. Del vi de Benicàssim ja es parlava al temps del grecs, també ho feren els romans, ja que la Península Ibèria era el granar de Roma, amb els seus tres productes més característics agrícoles mediterranis, com són el blat, el vi, raïm i l'oli. Encara que, de fet, el raïm, ací a Benicàssim va prendre importància, total, a partir de la introducció per part de García Sangüesa a partir de principis de segle.

Un museu que al mateix temps haurie de programar gran quanti-



Ja s'ha fet crida del poble per a que la gent no tire res de res, sobretot, aquelles coses que fa uns anys alguns cremaven a la foguera de Sant Antoni.

Una casa del poble, de les més típiques com són les que disposen de l'entrada de carro fins al pati i l'estable, el manjador amb una llar, l'escala, la cuina valenciana, el pati amb galliner, el trepig de xafar el raïm, ja que algunes cases en tenen, la bodega, l'estable i la pallissa.

Dalt s'amoblarien les habitacions amb els llits o els catres i els baguls, i les cortines pròpies de l'època, tot dins d'un temps, temps que ja no tornarà perquè ja forme part de la història local. I la falsa del més amunt. Un museu a on es

tat d'activitats culturals, tot sempre al seu voltant, clar.

Clar que el museu es podria ampliar per a una gran exposició de pintura, sabem de pintors que farien donació de tota la seua col·lecció particular, sempre i quan a Benicassim n'hi haguere un lloc per a poder conservar la seua obra, i al mateix temps poder-la admirar totes les persones que tingueren interès en visitar el museu. Pel contrari la donaran a una altra ciutat.

Esperem que la idea no caiguen en l'oblit, som del pensar de que la idea és bona i de poder dur-se a terme serie un gran pas cultural per al nostre poble. Esperem la col·laboració de tots.

Josep Lluís Tàrraga i Latorre

**ALCALDIA DE BENICASIM****EDICTO****IMPUESTO MUNICIPAL SOBRE CIRCULACION DE VEHICULOS**

El Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de BENICASIM.  
HACE SABER:

**PRIMERO.**— Que durante el período comprendido entre los días 1 de febrero y 15 de abril, ambos inclusive, del corriente año se podrá proceder al abono en período voluntario de cobranza, del Impuesto Municipal sobre la Circulación de Vehículos del presente año 1984.

**SEGUNDO.**— Que los vehículos de nueva matriculación así como los que se modifiquen de tal manera que alteren su clasificación a efectos tributarios realizados durante el año 1984 tendrán como plazo de pago del Impuesto, o en su caso de la Liquidación complementaria el de TREINTA DIAS, contados a partir del siguiente al de la matriculación o modificación mencionadas. Igual plazo regirá cuando se trate de ciclomotores. La cuota correspondiente deberá ser abonada en la Depositaria Municipal. De no hacerlo, incurrirán en el recargo de prórroga o en su caso, de apremio al igual que los demás vehículos, tal como se detalla a continuación.

**TERCERO.**— Que terminado el plazo para el pago en voluntaria sin haberlo realizado podrán satisfacerse las cuotas pendientes durante los quince días siguientes en la Recaudación Municipal con el recargo de prórroga del cinco por ciento. Transcurrido este período de prórroga las cuotas impagadas serán exigidas con apremio y con el recargo del 20 por 100 costas y gastos, cuyo abono deberá efectuarse en la recaudación ejecutiva.

Benicassim, a 25 de enero de 1984

El Alcalde,

**PEÑISCOLA**

Bajo la tutela de la Concejalía de Cultura

**El Ayuntamiento crea una Escuela de Danzas**

La concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Peñíscola en su deseo de promocionar la cultura y ensalzar las danzas típicas de la población, la música y las expresiones folklóricas, ha creído el tener a bien crear una escuela de danzas típicas, con el fin de formar un buen grupo de danzas encaminado a esparcer y dar a conocer las virtudes folklóricas peñiscolanas en todo el país.

A tal efecto, las normas básicas que la concejalía de Cultura ha hecho públicas, son las siguientes:

podrán inscribirse cualquier chico o chica vecinos de esta ciudad.

La enseñanza versará sobre danzas típicas, dulzaina, tamboril, loes, coros, etc., que se ampliarán a petición de cualquier alumno.

La concejalía de Cultura pretende popularizar esta escuela, ofreciendo representaciones a nivel local, provincial y nacional y obsequiar a todos los integrantes con premios de tipo cultural o deportivo (excursiones, vacaciones en campamentos de verano, material escolar y deportivo, etc.).

Cualquier interesado deberá cumplimentar la ficha de inscripción, poniéndose en contacto con el director de la citada escuela Juan Albiol Martín a partir de ahora.

La concejalía de Cultura hace también un llamamiento a todas aquellas personas que quieran colaborar con esta

escuela, puesto que entiende que levantar la cultura peñiscolana, es tarea de todos.

Está claro que el Ayuntamiento quiere defender a capa y espada algo importante con lo que cuenta actualmente, nos referimos a la danza local que revive de tiempos inmemoriales y que hay que impedir que por cualquier circunstancia tienda a desaparecer; creemos que esto no ocurrirá porque es una gran riqueza que se cultiva en Peñíscola con toda la fe del mundo, la prueba está en que cada año durante las fiestas patronales del mes de septiembre el grupo de danzas local realiza las exhibiciones folklóricas que tanto gustan a los visitantes que en aquellas fechas vienen a pasar sus vacaciones en Peñíscola, y también aquellos que son de aquí pero que por diversas facetas de la vida tienen su domicilio fuera del perímetro peñiscolano.

Hay una cosa que está bien cuidada que es el gran conocimiento en este oficio de Juan Albiol Martín; él bajo los auspicios de la corporación puede y debe hacer que el folklore local proliferare a lo máximo para que fuera de esta población también se pueda exhibir; de ello aseguramos el éxito porque la experiencia ya nos lo ha enseñado en las actuaciones realizadas en Castellón capital, Illueca, Bruselas y Villaneuves-Avignon.

Texto y fotos:  
Carlos Caspe

**VALL DE UXO**

Comisión Municipal Permanente

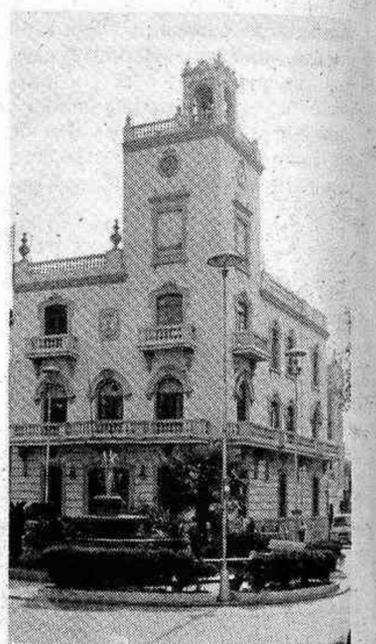
**REFORMAS EN EL AYUNTAMIENTO**

En la última reunión de la Comisión Municipal Permanente se acordaron entre otras las siguientes cuestiones:

Aceptar la propuesta de reorganización de las oficinas municipales que presenta la Comisión de Interior así como el croquis grafado de las mismas.

Igualmente y por unanimidad se acepta la propuesta de reforma de despacho de la Alcaldía y Salón de Sesiones consistente en adquisición de mesas y seis sillas y mesa y sillón Alcaldía con dos butacas así como el tapizado de las sillas del salón de sesiones.

También se acordó que por la Comisión de Régimen interior y personal se proceda el estudio de la aplicación del incremento de retribuciones complementarias dando cuenta a las centrales sindi-



cales. Las nóminas del mes de enero representan un incremento del 6,50 % respecto a las de 1983.

La Comisión Informativa de Interior acuerda que la sanción a perros vagabundos sea de dos mil pesetas y que se paguen en Depositaria General.

Se acuerda remitir el expediente a estudio de la Comisión Informativa de Interior sobre confección de documentos nacionales de identidad en nuestra ciudad.

La Comisión de Juventud acuerda y recaba impedir la entrada de menores de 16 en los establecimientos y espectáculos públicos así como la prohibición de bebidas alcohólicas.

La Comisión de Cultura se da por enterada de la constitución del Consejo Local de Deportes; autorizar para el día 5 en el Pabellón Municipal una demostración de artes marciales; quedar enterada las gestiones que realiza un grupo de jóvenes de la localidad para la celebración del carnaval 84; da acuse de la solicitud de la A.P.A. del C.P. Cervantes sobre el acondicionamiento del salón de actos a lo que se comunica que se incluirá en el próximo presupuesto pendiente de aprobación Sanidad. Ordenar a la Brigada Municipal la limpieza del barranco «Monte Zamora».

En despacho extraordinario se acordó ordenar al Sr. Inspector de Rentas la realización de una inspección de todos los establecimientos comerciales de la Ciudad, por ramas, bajo la supervisión del Negociado 1º.

Ernesto Pérez

**ALCALDIA DE BENICASIM****EDICTO****IMPUESTO SOBRE INCREMENTO VALOR TERRENOS PERTENECIENTES A PERSONAS JURIDICAS**

Finalizando el día 31 de enero de 1984 y produciéndose el devengo de cuotas correspondientes al último período decenal, computado desde el día 1 de febrero de 1974, afecto a Liquidación del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos que grava los terrenos pertenecientes a Personas Jurídicas, se hace público por medio del presente Edicto, la obligación que tienen todas las Personas Jurídicas poseedoras de terrenos en este Término Municipal, de presentar en este Ayuntamiento, en el plazo de 30 días siguientes al devengo del Impuesto, plazo que finalizará el día 1 de marzo de 1984, las procedentes declaraciones conforme a modelo que se facilitará en el mismo, por cada uno de los inmuebles de los que sean titulares y que se hallen sujetos al referido Impuesto, considerándose como tales todos los terrenos radicados en el Término Municipal, estén o no edificados con excepción de aquellos destinados a explotaciones agrícolas, ganaderas, forestales o mineras y que no tengan, además, la condición de solares o estén calificadas como urbanos o urbanizables programadas.

Benicassim, a 27 de enero de 1984

El Alcalde,  
Firmado: José María Tàrraga Casan

Se espera una importante presencia de gente de poblaciones vecinas

## Hoy finalizan las fiestas de San Blas

La puesta en escena de un castillo de fuegos artificiales servirá como colofón del apretado calendario de actividades organizadas con motivo de las fiestas de San Blas Patrón de la ciudad y que contaban con un presupuesto municipal de 1.350.000 pesetas. Como viene siendo costumbre, hoy domingo es el día que mayor número de visitantes acuden a esta población atendiendo al reclamo que ejercen la cada vez mayor cantidad de atracciones instaladas en el recinto ferial.

En el ámbito religioso, se han venido desarrollando la serie de actos característicos a esta celebración y plasmados en la Vela al Santo Patrón, Santa Misa y solemne Procesión, que contando con la presencia del cardenal Vicente Enrique Tarancón y autoridades locales, recorrió el itinerario acostumbrado ante la expectación de numerosos asistentes que siguieron el paso de la comitiva.

Por su parte, la mayoría de las entidades deportivas de la localidad, aportaron su colaboración al



desarrollo de la festividad organizando diversas pruebas y competiciones en relación con la especiali-

dad correspondiente. De esta manera se han venido celebrando campeonatos de frontenis, fútbol-sala, baloncesto, balonmano, fútbol, trofeo de pesca con caña, carreras de caballos, pruebas de patinaje, ciclismo, vuelta popular a pie... etc., contando con la aportación de trofeos por parte del Ayuntamiento.

La actividad cultural se ha centrado en torno a las diversas funciones de teatro, la exposición del concurso de fotografía, y sobre todo en la II Mostra Itinerant del Llibre Valencià y el ciclo de conferencias que con este motivo han tenido lugar.

Hoy, domingo, día 5, se desa-

rollarán los últimos actos previstos en el programa de fiestas.

A las 8 tendrá lugar el trofeo San Blas de Pesca con Caña, desde la costa.

A las 10 Campeonato Local de Ajedrez en el salón social de la Caja Rural San José.

A la misma hora, final del Campeonato abierto de Frontenis en el Club de Tenis Burriana. Y en el cauce del río, organizado por «Equus» y patrocinado por el Ayuntamiento, tradicional carrera de caballos.

A las 10.30, en la ronda exterior del Barrio del Finello, se realizarán pruebas de carácter provincial de patinaje, organizado por el Club Patín.

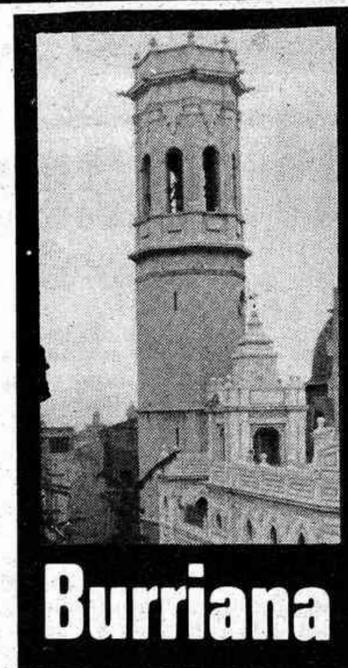
A las 16, pruebas sociales de ciclismo, en el barrio del Finello, organizado por la Peña Ciclista San Blas.

A las 17, clausura de la II Mostra Itinerant y entrega de premios a los ganadores de los diversos concursos organizados a lo largo de la exposición, en el salón de actos del Ayuntamiento. A continuación tendrá lugar un festival infantil con la actuación del grupo «Xarxa Teatre», en la plaza de España.

Y a las 21, se disparará un castillo de fuegos artificiales que servirá de colofón de las fiestas organizadas por el Ayuntamiento en honor de su Patrón San Blas.

### Homenaje a Juan Varea

Los concejales de Cultura y Educación, Carlos Gascó y Silvia Ruiz, formarán la delegación de este Ayuntamiento que asistirá al homenaje flamenco al cantaor burriánense Juan Varea que se celebrará el próximo lunes en el



teatro Monumental de Madrid. En dicho acto le harán entrega de una placa de plata conmemorativa y la cantidad de 50.000 pesetas, tal como acordara la Permanente en su día.

Además de asistencia de esta delegación municipal, dicho homenaje contará con la representación del Gobierno Autónomo de Madrid, de la Junta de Andalucía, del Ayuntamiento de Madrid, y de la Junta Municipal Dto. de Mediodía. Asimismo, se espera la presencia de numerosos incondicionales que se desplazarán desde diversos puntos de nuestra geografía.

La Comisión Colaboradora está compuesta por numerosas peñas, tertulias, cafés y revistas flamencas. También está prevista la actuación de grandes nombres del cante, cuadros de baile y conciertos de guitarra.

Julio Sánchez  
Foto: Franch



El cardenal Enrique y Tarancón asistirá a la solemne procesión

## ALMASSORA

### Fin de la visita pastoral del obispo

Hoy finaliza la visita Pastoral que el Obispo de la Diócesis doctor José María Cases ha realizado en las últimas semanas a las parroquias de Almassora. El Obispo ha visto de cerca la situación parroquial al estar en los templos y relacionarse con la feligresía contemplando la labor pastoral, catequesis, movimientos cristianos y problemática de cada una de ellas, como la de San José que con una gran labor de pastoral y catequesis se desenvuelve en una situación económica precaria; todo lo contrario de lo que sucede en la parroquia de Ntra. Sra. de la Natividad cuya situación económica es calificada por la propia feligresía como más satisfactoria; hasta el punto de ser abordado el tema en uno de los encuentros de los movimientos pastorales con el Obispo, con el fin de poder crear un fondo interparroquial que podía funcionar a través de Caritas-interparroquial.

El Obispo estará hoy en el Cementerio Municipal en donde cerrando la visita pastoral tendrá lugar un acto religioso siendo comunitario a las tres parroquias, por lo que serán suprimidas las misas de 10 y 11'30. El prelado celebrará una misa a las diez celebrada con los sacerdotes locales. Con motivo de estar en el año santo de la redención, los asistentes podrán ganar el Juvileo y sus indulgencias.

En un principio se comentó la posibilidad de que la despedida al Obispo fuera en el Ermitorio de Santa Quiteria con la celebración de la eucaristía; al parecer los medios eclesiales han considerado más oportuno realizar el acto en el cementerio municipal.

### Centrales sindicales

Las centrales sindicales de FTT-UGT-CCOO-Unión de Llauredors ante el comienzo de los trabajos de

laboreo, podá, pulverización, abono, recogida de leña, etc.; han unificado criterios tanto en el salario como en el horario de la jornada de trabajo, adoptando la postura unificada de reconocimiento de la firma del convenio de recolección, por estas centrales sindicales y la patronal como base, al ser este trabajo del campo que más se desarrolla durante el año.

La jornada ha quedado fijada en cinco horas y media y el salario en 2.375 pesetas jornada y 430 pesetas la hora.

Con tal motivo en los locales de UGT Almassora y convocada por la FTT se celebró una asamblea en la que se dieron a conocer los acuerdos adoptados por las centrales sindicales FTT-UGT-CCOO-Unión de Llauredors, en ella los jornaleros y trabajadores del campo quedaron enterados de las decisiones adoptadas.

Enrique Felip

## ALQUERIAS DEL NIÑO PERDIDO

### I Concurs Comarcal de Fotografía

La Asociación «Talaiot», amigos del arte y la naturaleza ha convocado el I Concurso Comarcal de Fotografía, cuyas bases son las siguientes:

—Les fotografies serán en color.

—Tema: Ecología, Natura i Medi Ambient.

—Format: 20 x 25 montada sobre cartulina 25 X 30.

—Cada concursant podrá presentar 3 fotografies com màxim.

—Sols podran concursar aficionats.

—Cada concursant sols podrà optar a un premi.

—La decisió del jurat serà irrevocable.

Premis:

—1er. premi: 5.000 pts. i trofeu.

—2on. premi: 3.000 pts. i trofeu.

—3er. premi: 2.000 pts. i trofeu.

—Premi al millor concursant local: trofeu.

—Data màxima d'entrega: 24 de febrer de 1984.

—Les fotografies se tenen que enviar a: C/ Major, 68. Les Alqueries (La Plana Baixa).

—Per a més informació telefonar als números: 51 19 36 o 51 30 69.

Les fotografies estarán exposades al saló d'actes del col.legi «Pintor Sorolla» de Les Alqueries del 27 de febrer al 4 de març.

## SEGORBE

Se Vende

## CINEMA ROSALEA

Razón: Matías Belloch Berbis. C/. Jesús n.º 69-2.º, VALENCIA-7

Teléfono (96) 325 90 46

Interesa contactar con

### MAESTROS 6 LICENCIADOS

que puedan estar interesados en formar una Cooperativa de Enseñanza.

Interesados escriban al Apartado de Correos 242 de Castellón Ref. LICENCIADOS.

### PARA ORGANIZACION EDUCATIVA

Con garantizado método de venta, precisamos un/a JEFE/A DE EQUIPO (profesional de la venta directa) que se encargue de desarrollar nuestra estructura.

Condiciones inmejorables. Total apoyo de la Dirección de la Empresa. Método garantizado de venta en reuniones. Se valorará experiencia demostrable.

Escribir al apartado de correos 545 de Barcelona indicando en el sobre la referencia O.M. 2 y adjuntando historial profesional (C.M.)

LA FESTA DEL CARRER SANT BLAI. UNA MOSTRA CULTURAL I FESTIVA DE CASTELLÓ

# El carrer Sant Blai y su fiesta

Por Henri Bouché

Con motivo de la celebración que cada año tiene lugar en el «carrer Sant Blai» de nuestra capital, en honor del Santo Gargantero, como suele llamársele en el área castellana, creo que lo popular de la misma bien merece una breve reflexión acerca de la fiesta.

Hoy, cuando la autenticidad de la manifestación festiva parece tener efímera existencia, cediendo el paso a la diversión o al espectáculo, las conmemoraciones como la que nos ocupa nos retrotraen a su original pureza desvelando aquellos caracteres que en la misma subyacen. Así, la fiesta contiene formas de expresión que van desde los rasgos físicos de la estructura corporal y también de la psíquica hasta llegar al vasto nivel cultural inundante, asimilado por el creyente de manera personal, sin perjuicio de constituir la expresión de un grupo, precisamente porque la solemnidad se contraponen aquí a la intimidad.

Pero, hay otra peculiaridad en la celebración festiva: hay en ella una afirmación de la vida y un modo de compartir que alcanza un nivel comunicacional singular. Porque en la fiesta, aparte de la comunicación no verbal, pero visible, se da una conciencia de grupo que hace posible el análisis bajo una perspectiva comunicacional y compleja.

Se da, asimismo, una exhuberancia, una alegría compartida una espontaneidad, un apuntamiento a la trascendencia... En ella se manifiesta, además, el componente lúdico, la riqueza existencial, la liberación, la catarsis; elementos que, es obvio insistir, no son reducibles, como algunos pretenden, a la mera inversión

de un día laboral caracterizado por el simple descanso.

Considerar, por otra parte, que la fiesta es la simple reproducción del modelo primitivo, anclado en el tiempo viejo, sin proyección futura, es incurrir en la «falacia genética» y negar al «homo festivus» toda capacidad estética y de progreso. Sin embargo, es bien cierto que el talante festivo y la fantasía humana han sufrido ahora serio quebranto. Nos hemos vuelto más sobrios y laboriosos —dice Cox— y, por tanto, menos lúdicos e imaginativos. Pero, a pesar de ello, a las formas festivas que poseen todavía un valor estético mínimo puede augurárseles un futuro esperanzador de resistir cuando menos, los embates del tiempo, como afirmaría Caro Baroja.

## Sant Blai, gloriós

Y en este último caso es en el que creemos podría insertarse la fiesta de Sant Blai que los vecinos de esta calle siguen celebrando con inusitada pujanza cada año.

La celebración de este santo, sanador y profiláctico, protector del campo y del ganado, médico y obispo armenio, mártir cristiano al fin, se incluye en las fiestas integrantes del ciclo de invierno, en una perspectiva cosmológica. Un efecto compensatorio de los primeros siglos de la Iglesia para contrarrestar los restos de paganismo fue la sustitución de fiestas cristianas en esta primer época de comienzo de año. Y aquí, en nuestras tierras, la devoción a este santo creció entre los fieles con la fama de protector de gargantas, toses y laringes: «Sant Blai, gloriós, emporta't la tos». Expresión

que todavía hoy se escucha en aquellos lugares en donde lo popular muestra profundas raíces en el paso del tiempo no ha podido destruir.

## La religiosidad popular

Indudablemente, como bien dice Maldonado, la devoción a los santos es el resultado de uno de los rasgos fundamentales de la religiosidad popular: el sentido de lo imaginario, de lo simbólico, de lo expresivo y plástico, de las formas sensibles, concretas y encarnatorias. Con los santos se conectaban los impulsos religiosos de la vida cotidiana del pueblo en otros tiempos y también —¿por qué no?— hoy. Han sido ellos las figuras familiares más próximas a este estrato elemental de la sociedad.

Sin embargo, frente a una perspectiva racionalista o excesivamente técnico-científica aparece esa otra manifestación de lo popular, más sensible, más concreta, que precisa de una imagen para evocar el símbolo. Este es, sin duda, uno de los rasgos de la teología icónica que incide en el valor de la religiosidad popular. Quizá en estos momentos es cuando más claramente se observa en la praxis litúrgica esa posición controvertida e invertida: templos atiborrados de imágenes que muestran una iconografía de dudoso gusto estético, frente a posiciones casi iconoclastas en otros, olvidando, tal vez, que en el justo medio está la virtud. Cuando a nivel mundano la imagen intenta sustituir a la palabra, la praxis litúrgica, muchas veces, desplaza la imagen para ofrecer palabras e ideas. Quizá falte ese reencuentro con lo



popular que es, en cierto modo, la esencia de una religiosidad que no por sencilla y sensible puede resultar menos eficaz.

Y a esta dimensión popular es a la que creo se está aproximando «des festes de carrer» como ésta que el «Carrer Sant Blai» celebra ahora en honor del santo de su mismo nombre, exponente de una religiosidad popular sencilla, abierta y expresiva en el más amplio sentido. Y en ella, como es lógico, subyace la esencia de viejos ritos directamente extraídos del pueblo. No olvidemos que este

mismo pueblo se ha visto envuelto en una atmósfera de religiosidad histórica y que, en un fenómeno de aculturación, ha sabido asimilar lo viejo con lo nuevo. De ahí su valor pasado y el punto de avance, tal vez, para iniciar nuevos planteamientos en la religiosidad urbana de este mundo en parte secularizado.

La «fiesta de Sant Blai», pues, contiene un rico sustrato y una vida manifiesta de indudable interés para la Etnología, susceptible del más profundo análisis antropológico.

Sant Blai gloriós, advocat de la tos! Qui et ficaria a tu, tranquil·let en el teu martiri, d'advocat de les goles i els esternuts d'un poble tan cridaner i tan complicat com el nostre! Qui t'hauria dit a tu, allà a les Armènies d'Àsia, entre tortura i temptació per sacrificar als ídols, en el millor estil de la Roma de «Quo vadis?» i «Fabiola», que algun dia la teua imatge aniria envoltada de colors grocs i vermells per tot arreu, que d'ells et farien les flors de la peana, cintetes per al teu bàcul episcopal i fins i tot, amb una manca de respecte que només dona la familiaritat, una pulsereta ballant pel teu braç! I com criden les goles dels teus patrocinats, Deu meu del cel, quan de treball per impedir que el dimoni pugja omplir de microbis totes eixes boques cridaneres! Groc i vermell, ni una més ni una menys. Alguns anys tú, així de broma, hauries volgut fer caure del cel alguna flor blava —ja són rars, ja, com no siga els calvells tenyits, i va i els fan a Barcelona,

## CONVERSA INFORMAL AMB SANT BLAI DE CASTELLO

i santa Eulàlia —Laia per als amics— també mártir ella, en regateja prou per regalar-ne. Finalment, vas preferir deixar-ho córrer, no fora cas que la cosa es complicara massa. Vas decidir que el blau era bo per al cel i per a la mar, però que a la terra valenciana li calen uns altres colors. Groc i vermell, per casualitat. I allà vas tu, tot cofoi, tot comboiat per una gent que, any rera any, et fa ballar al ritme de passadobles i et duu amunt i abaix del carrer, d'una casa a l'altra, entre traques i coets, moltes traques i coets, pot ser massa traques i coets per a les teues orelles armènies. Però ells són valencians, clar, i mai no en tenen prou.

I ve gent d'altres carrers, cares desconegudes o que, com a molt, et sonen de veure-les un dia a l'any. Cada any parlen un

poc més en valencià. Ja està bé, que va haver una temporadeta, precisament aquella que et feien unes festes més fluixetes, que tu et pensaves que tots els habitants de Castelló s'havien ficat a parlar d'eixa altra manera, com si feren un discurs oficial d'aquells tan grossos i complicats, que tu, en el fons, ni entenies ni creus que la gent del carrer tampoc no massa. Ara ja no és així, però. No saps si serà casualitat o no —tu creus que no, i fas bé en creure-ho—, però des de que la colla de joves—joves de totes les edats, que diuen per quedar bé—es van agafar a reviscolar la festa, des de que omplen de groc i vermell el carrer que ja no en cap més als balcons. Flotant pel mig, a les cases i al teu «utilitari-peana», que allí tots tornen a parlar valencià, eixa llengua tan bonica

que parlaven, ja fa molts però que molts anys, aquell dia llunyà quan començaren a celebrar la teua festa. Mare de Deu del Lledó, si fa anys! No tenies ni la mateixa cara, perquè et vas anar fent vell i, de quan en quan, te la canviaven. Era com allò que ara diuen en modern «cirurgia estètica», però a lo grant, et canviaven del bàcul als peus. I mira per on, ara tornem a estar igual. Home, igual, no. Més moderns, amb prou novetats en la festa, però en valencià. Com en els bons temps. I tu sospites, i crec que sospites bé, que mentre dure açó del valencià, seguiran celebrant la teua festa. Així que dure el valencià!

Una altra de les coses, segons dius, que més t'agraden, són els xicots i xocotes que ballen les danses típiques de la terra. Sobre

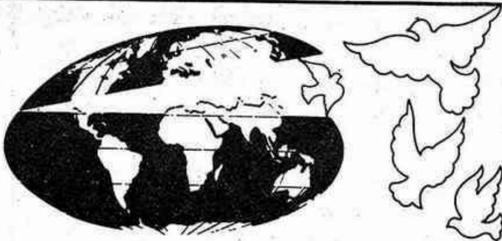
tot, això que vagent de veritat vestits com s'anava fa tants anys, no res d'allò d'anar tots uniformats, com si foren soldats. I que bé que es fan les jotes i els boleros! I allò de la dansa, que comencen uns pocs i acaben enganxant-se tots els qui miren. I com que el carrer—el teu carrer, el que duu el teu nom—és estret i allargat, queda molt bé, ballar-ho allí.

Així quedem, Sant Blai, que enguany tornaràs a estar entre nosaltres, entre el groc i el vermell, protegint-nos les goles del fum de la polvora, QUE ENS POR FER TOSIR8M4S FAENA T4 la Mare de Déu del Carme, que ha de combatre els fums de la Fertibèria; o Sant Abdó i Sant Senent, que entre que el «madrieny» Sant Isidre els vol furtar el càrrec, i que les taronges de prop de la Tèrmica no els paren de donar maldecaps, estan que tronem—. Protegiu-nos les goles, per a que puguem sempre seguir parlant en valencià.

Jordi Querol

Manos Unidas  
XXV  
CAMPAÑA  
CONTRA  
EL HAMBRE

DONATIVOS: Banco Español de Crédito, Vizcaya, Hispano Americano, Bilbao, Central, Popular Español, Santander, Cajas de Ahorros Confederadas y en todas sus sucursales.



una esperanza para el mundo

10 FEBRERO 1984 - DIA DEL AYUNO VOLUNTARIO

25 AÑOS participando en el desarrollo del Tercer Mundo a través de 4.373 proyectos en 54 países.

MANOS UNIDAS

Campaña contra el Hambre  
c/. Alcalá, 87, 4.º - MADRID-9  
Tel. 431 60 33

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad ..... D.P. ....

Ruego me envíen más información sobre M. U. !

LA FESTA DEL CARRER SANT BLAI. UNA MOSTRA CULTURAL I FESTIVA DE CASTELLÓ

# Una festa recuperada per al patrimoni cultural de la ciutat

Josep Miquel Francés.  
President de la Comissió  
de Festes del Carrer Sant Blai

De bell nou, el Carrer Sant Blai de Castelló torna a estar de festa. De festa Major. No descobrirem res d'extraordinari, si ens afermem en la necessitat inajornable de recuperar la festa de carrer, que és com dir festa nostra i festa popular, com a signe de continuïtat de la millor tradició castellanenca i símbol viu de que el poble, tot i que de vegades inconscientment, sap ajuntar l'herència dels avantpassats, amb la fidelitat a la terra i a les exigències lúdiques de la societat dels nostres dies.

El Carrer ha estat des de sempre el lloc i l'espai comunitari, on la gent s'ha trobat per compartir experiències vitals, treballar i viure amb una intensitat gens artificial; motivada per interessos comuns i atenta a celebrar els esdeveniments que a tots pertanyen.

Tradicció, treball, sentiments i devocions particulars s'han junyit des del segle XVIII als carrers de la nostra Vila i Ravals, comboiant la festa, a redós d'un factor definitori, com era el commemorar la data festiva dels seus patrons.

renovada il·lússió, no oblidant que allò que realment es desitjava, era amagar al baül dels records els tràgics anys passats.

Aleshores, els barris de Castelló, els carrers, ravals i ravalets, núclis fonamentals de la vida i la història de la Ciutat, van forçar la imatginació per recuperar les seues festes tradicionals. El carrer va estar el protagonista durant un temps.

Però la crisi estava molt prop. El poble, per una banda, va perdre aviat el control de la festa, amb el direccionisme i la mixtificació. Per alta, la festa de carrer va aueudar abandonada a la seua sort. Des de les instàncies oficials se la considerava com anacrònica, com a poc vàlida i gens interessant per la recuperació i reconstrucció del «folklore», tal i com s'entenia aleshores.

Després encara va vindre la gran crisi dels anys 60 i la dels definitius 70, amb tota la sèrie de connotacions poc favorables per a la seua recuperació.

L'església, si primer havia prohibit els balls i reprimint les diver-

menges cap el segon lloc de residència i una nova «coentor», més ridícula encara que la criticava en aquest tipus de festa, acabarien d'arrematar-la.

Fou quan desaparegueren les festes del Carrer Sant Vicent, les del Portal de la Puríssima, les de Santa Barbara, Sant Roc, el Salvador del Carrer Tosquella o les de l'Agost als carrers més típics del Raval.

Les que quedàren, es van reduir a la mínima expressió. I així, el que al llarg de segles fou festa de poble i de carrer per excel·lència, en la seua vessant de festa tradicional i religiosa, es va convertir en festa de minories, ridiculitzada per uns, menyspreada per altres i anacrònica per a molts.

Amb això es provocava el dilema entre els desitjos d'un sector de la població, els condicionants del moments històric i els afanys del organismes oficials, —civils i religiosos—, obstinats en convertir la festa en una ximple mostra folklòrica» fossilitzada, buida de continguts; tot en uns moments en que qualsevol intent de recuperar

paper que els toca acomplir al panorama festiu, costumbrista i històric de la Ciutat.

Es el cas de la festa d'avui al Carrer Sant Blai de Castelló. Els balcons tornaran a omplir-se d'antics cobertors de domàs; les xiques de paner, habillades com cal per seguir la tradició, portant el pà beneit darrere del Sant en cistells de vimet, eixits de les mans dels artesans de la terra. El coets ens tornaran a omplir d'olor a polvora i la nit de llums, els Balls reviuran el folklor de la terra i els xiquets tornaran a recordar com eren els jocs tradicionals dels seus pares. Tot mentre es recuperen símbols, significats, motivacions, sempre expressat com cal, en la nostra llengua.

La Festa del Carrer Sant Blai de Castelló, una de les mes populars de tot Castelló, tornarà avui a enlairar el seu crit de continuïtat, de recuperació de la nostra consciència col·lectiva, de la millor tradició del nostre poble, convertint-se en model i eisemple, de com la voluntat comuna pot encara fer miracles.

## Pregó de la festa del carrer Sant Blai



Josep Miquel i Camús,  
President de les Festes del Carrer,  
fa saber al veïnat,  
les festes que anem a fer.

**Al començar el pregó, de les festes d'aquest any, salute al veïnat, i al nostre Patró Sant Blai.**

Es orgull del que vos parla, per ser fill de Castelló que les festes d'este carrer, son de fe i d'il·lússió.

**Se preparen bones festes, més bones que s'han fet mai, i tots ens divertirem, en este Carrer Sant Blai.**

Demà a l'apuntar el dia, per ser festa principal, despertà de tronador i Volteo general.

**Missa i sermó pel matí, processó per la vespra, serenata per la nit, gran cavalcada i cordà.**

Per a honorar a Sant Blai, com és nostra obligació, el portarem a l'església en lluida processó.

**Aniran a rebir-lo la dansa de les xiquetes, que menegen molt bé els peus i repliquen castanyetes.**

També eixiran llauradores, altres amb «teja» i paner a repartir els besucis per les cases del carrer.

**Un xiquet amb els ulls tancats, com aquell que caça al vol, si encerte la «garrotà», aquell trencarà el perol.**

Quan supliquem a Sant Blai que se'ns vaja la tos, ben aviat estarem curats per què és miraculós.

**Molts anys en este que va, de festes molt superades; per Sant Blai tot se pot fer, puix és el més miraculós el Patró d'aquest carrer.**

Francesc Quintana



La Festa de Carrer, que amb una continuïtat admirable, de generació en generació, s'havia convertit en un venciell de sentiments, de motivacions religioses i necessitats d'espai d'un grup social concret, renaixia amb noves forces en un moment històric com fou, en tots els aspectes, els anys de la postguerra. Una època de replantejament vital a tots els nivells.

El poble, la base social, va acollir de bell nou el fenomen amb

sions «paganas», més endavant amb l'aplicació de les doctrines del Concili Vaticà II i «l'aggiornamento», pràcticament va forçar els veïns a abandonar aquelles manifestacions de religiositat popular, que molt difícilment, segons alguns dels capellans, s'avenien amb una pretesa «puresa» de la fe.

L'aparició d'altre tipus de distraccions, substitutòries, els balls organitzats a recintes tancats, l'èxode massiu de la població els diu-

els arrels populars i la identitat perduda, semblava una utopia.

Però les nostres festes de Carrer, no tant sols a la Ciutat de Castelló, estan encara ahí. Algunes ferides de mort. Altres mantenint-se com poden, només per la voluntat dels veïns i pel record de la tradició dels seus pares. Les més poques, com les del Carrer Sant Blai, recuperades per al patrimoni festiu i cultural del nostre poble i plenament conscients els seus organitzadors, del

Evidentment una festa d'aquest caire no pot caure en l'oblit. I estareu amb mi, que la pèrdua de les nostres tradicions als carrers de Castelló són, si més no, una senyal evident de la deteriorització en que hem caigut els anys passats, de la que intentem eixir. I la seua recuperació i revitalització, un pas endavant per retornar als arrels, qüestionats i vigoritzats pel compromís que tots tenim cara a la Ciutat i al País.

Por las Brigadas Central y Regional de la Policía Judicial

## DESARTICULADO EN MADRID UN GRUPO INTERNACIONAL QUE ESTAFO DOSCIENTOS MILLONES

Un grupo internacional de estafadores que había usado «travellers-cheques» falsificados por valor de doscientos millones de pesetas ha sido desarticulado por miembros de las Brigadas Central y Regional de Policía Judicial.

Según ha informado la Dirección General de la Policía el grupo adquiriría los documentos mercantiles a carteristas internacionales y los falsificaba para adecuarlos a los datos de la persona que los había de cambiar.

Informaciones facilitadas a la Policía por miembros de grupos desarticulados de estafadores facilitaron la conclusión de que las «operaciones» tenían su centro coordinador en Madrid.

Las gestiones policiales han finalizado con la intervención de maquinaria y útiles necesarios para las falsificaciones en el domicilio que Albornoz tenía en la capital de España.

En los lugares de residencia de otros detenidos ha sido incautada una pistola con munición, joyas valoradas en cinco millones de pesetas, «travellers-cheques» por un importe nominal de tres millones de pesetas, otros dos millones de pesetas en divisas, alrededor de ochenta documentos de identidad y pasaportes de distintas nacionalidades, veintiocho documentos oficiales de conducir, o similares, sellos, montajes y otros efectos.

Los detenidos y los efectos aprehendidos han pasado a disposición judicial.

### Muere en Caracas periodista de Televisión Española

El periodista español Agustín Cortajena Iturrioz, miembro del equipo de Televisión Española enviado a Venezuela para cubrir la estancia en Caracas del presidente del Gobierno español, Felipe González, murió ayer repentinamente en Caracas víctima de un ataque cardíaco.

A media tarde de ayer Agustín Cortajena, casado y con dos niños de corta edad, se sintió enfermo y se retiró a la habitación del hotel en que se hospedaba, sin que ni él ni sus compañeros de equipos (once en total) dieran mayor importancia a su indisposición, por creer que se trataba de un corte de digestión.

Como su ausencia se prolongase demasiado acudieron a su habitación y comprobaron que había fallecido.

El embajador español en Cara-

cas hace las gestiones para el traslado de sus restos mortales a España.

El portavoz del Gobierno, Eduardo Sotillos, considera el fallecimiento del periodista como «una gran pérdida para la profesión periodística».

En declaraciones a los periodistas que esperaban la llegada del presidente del Gobierno desde Venezuela, Eduardo Sotillos afirmó que Felipe González y la Delegación Oficial que le acompañó en este viaje conoció esta noticia «con gran consternación» durante el vuelo de regreso.

Sotillos, que subrayó «el dolor y el impacto que hemos sentido todos», dijo que «Agustín era una periodista documentado y siempre en la primera línea de la información».

Según explicó el portavoz, una vez confirmado el fallecimiento de Agustín Cortajena, el presidente del Gobierno envió un telegrama de condolencia al equipo de Televisión Española destacado en Caracas para cubrir el viaje presidencial.

### Detenida familia gitana

Veintiuna personas, la mayoría componentes de la familia gitana «Montero-Jodorovich», con amplios antecedentes en el mundo de la delincuencia, han sido detenidos por la Policía barcelonesa, según fuentes de la Jefatura Superior.

Se les acusa de prestar apoyo a grupos autónomos de carácter anarquista en cuanto a infraestructura, explosivos, armamentos y munición, así como de su supuesta conexión con el grupo terrorista «Acción Directa», que opera en territorio francés.

También se les imputa la sustracción, falsificación y puesta en circulación de «traveller-cheques» y, a algunos de los detenidos, la autoría de atentados realizados en 1976 contra el cuartel de la Guardia Civil de la localidad gerundense de Playa de Aro.

La implicación de la familia «Montero-Jodorovich», de origen centroeuropeo, en estos hechos, se investigó tras la detención, el pasado 25 de enero, de Pedro y

Emilia Bufi Civit, acusados de robo a mano armada y falsificación de documentos.

En el domicilio de los detenidos se les ocupó un revólver, abrigos de piel por valor de cinco millones de pesetas, tres pasaportes y tres documentos de identidad falsos, un permiso de conducir también falsificado y 165.000 pesetas en metálico.

Las investigaciones de la Policía dio como resultado el descubrimiento de numerosas armas, así como 18 minas de las denominadas «contra-personal».

### Incendio en el sótano de un disco-pub

El sótano de un disco-pub del barrio del Carmen de Valencia se incendió esta madrugada, y aunque no hay que lamentar víctimas, los daños materiales han sido cuantiosos.

El pub Plas-Plas, sito en la plaza Vicente Iborra, cerró sus puertas sobre las 3.30 de la madrugada, y una hora después se producía un incendio en la planta sótano, sin que puedan precisarse, por el momento, las causas del mismo.

En ese momento sólo permanecía en su interior un vigilante, Miguel Pérez Reyes, de 24 años, que sufrió síntomas de asfixia y fue trasladado a la residencia sanitaria La Fe, donde recibió asistencia y quedó en observación.

Fuentes policiales indicaron que, por el momento, no se puede precisar si el siniestro se debió a causas fortuitas o fue intencional.

### Se suicida atracador

Un joven que acababa de atracar un banco en Alicante se suicidó de un disparo en la cabeza, después de mantener un tiroteo con la Policía que había acordonado el edificio.

El joven logró apoderarse de 300.000 pesetas pero la Policía acudió al lugar del suceso antes de que huyera.

Tras mantener un tiroteo con la fuerzas de seguridad el delincuente se suicidó, cuando se vio acorralado.

De momento no ha podido determinarse la identidad del delincuente.

## VALENCIA

Podrían haber sido también estafados varios trabajadores

### Descubierto en la empresa «Ortiz Cano» un fraude de cien millones a la Seguridad Social

A cien millones de pesetas asciende la estafa realizada por la empresa valenciana «Ortiz Cano» a la Seguridad Social, han informado fuentes de la Jefatura Superior de Policía de Valencia.

Funcionarios del grupo de investigaciones de la Seguridad Social (GISS), con la colaboración de funcionarios adscritos al Grupo de Falsificación y Estafa de la Brigada Regional de la Policía Judicial han detenido a Antonio Ortiz Cano, principal responsable, al parecer, de la estafa.

Las investigaciones se iniciaron al detectarse por la Seguridad Social diversas irregularidades en cuanto a la filiación de trabajadores por parte de la empresa Ortiz Cano.

Se averiguó que la empresa, que desde 1979 no cotizaba a la Seguridad Social por sus trabajadores y presentaba un descubierto de unos setenta millones de pesetas, venía afiliando como supuestos productores de la misma a pequeños empresarios, y a los trabajadores de estos, previo pago por parte de los mismos al titular de la empresa de diversas cantidades de dinero, dinero que era pagado por personas indebidamente afiliadas.

La policía calcula que el perjuicio patrimonial causado a la Seguridad Social asciende a unos cien millones de pesetas.

Igualmente, podrían haber sido defraudados diversos trabajadores, que entregaban a Antonio Ortiz Cano cantidades de dinero, más de siete millones, con la finalidad de mantenerles de alta en la Seguridad Social, como trabajadores de su empresa.

Su presencia fue relatada en directo por un comentarista radiofónico

## FLOTILLA DE OVNI SOBRE BUENOS AIRES

Centenares de personas observaron esta madrugada la presencia de una flotilla de «ovni» sobre Buenos Aires, cuyos desplazamientos fueron relatados en directo por un comentarista radiofónico.

Gustavo Fernández, periodista de Radio Splendid, hizo la narración tras salir a la calle con un equipo móvil, a raíz de las llamadas telefónicas del público que alertaron sobre la presencia de «no menos de ocho» objetos voladores no identificados.

Estos se desplazaban de este a oeste, dejando a su paso una estela luminosa y tenían una velocidad mayor que la de cualquier avión de los que habitualmente sobrevuelan la zona, según Fernández.

A pesar de esto, los equipos de radares instalados en el aeropuerto de Ezeiza no registraron ninguna variación en sus sistemas de detección.

Según relataron esta mañana un grupo de bomberos, la flotilla de «entre ocho y nueve objetos» emitían durante su paso a gran velocidad, diferentes haces de luces verdes, amarillos y blancos, para luego desaparecer hacia el oeste.

Estas declaraciones coinciden con las que realizaron a la prensa numerosos habitantes de Buenos Aires que residen en distintos lugares de la ciudad y con las que también hicieron efectivos policiales que realizaban patrullas nocturnas en la zona del puerto.

### México: doce muertos y cuarenta heridos en accidente de tráfico

Doce personas han resultado muertas y cuarenta heridas, al caer por un barranco, en México, un autobús de pasajeros.

Un portavoz de la Policía Federal de Caminos informó de que el número de muertos puede aumentar en las próximas horas, dada la gravedad de algunos de los heridos.

De acuerdo a las primeras investigaciones, el accidente se produjo por la excesiva velocidad a la que circulaba el vehículo.

### Atentados isla Guadalupe

El movimiento independentista clandestino «Alianza Revolucionaria Caribeña» (ARC) es responsable de los dos atentados con explosivos perpetrados esta madrugada en Guadalupe (Antillas francesas).

Esta es la estimación hecha hoy mismo por el prefecto del departamento, Robert Miguet, según fuentes del Ministerio del Interior en París.

La explosión del hotel «Meridien» causó cinco heridos, mientras que la otra, ocurrida en unos almacenes situados frente al aeropuerto, sólo provocó daños materiales evaluados en varias decenas de miles de dólares.

Los observadores subrayan que estos atentados coinciden con el 190 aniversario de la primera abolición de la esclavitud en 1794.

La «ARC» se hizo conocer al reivindicar los atentados perpetrados en la noche del 28 al 29 de mayo pasado, aniversario del aplastamiento de la rebelión contra el restablecimiento de la esclavitud, en 1802.

### El café no causa cáncer de páncreas

Un estudio publicado en la revista médica británica «The Lancet», concluye que el café no causa cáncer de páncreas como se temió después de un estudio hecho en Estados Unidos.

En ese estudio, realizado hace tres años, se establecía una posible relación entre el consumo de café y el cáncer de páncreas.

«The Lancet» ha descartado esta sospecha tras un estudio realizado en 47 londinenses que murieron de cáncer de páncreas.

El estudio reveló que los afectados bebían menos café que el promedio bebido por la población británica.

## ITALIA

Se apoderan de dos tapices y una veintena de pinturas

## DELINCUENTES COMUNES ROBAN DOS VECES CONSECUTIVAS EN LA EMBAJADA SOVIETICA

Por dos veces consecutivas, en el plazo de 24 horas, los «cacos» penetraron en la residencia del embajador de la Unión Soviética en Roma, «Villa Abamelek» y se apoderaron de doce tapices y de una veintena de pinturas.

Los tapices, todos ellos de enorme valor, habían estado antes custodiados en el museo Hermitage, de Leningrado.

Veinticuatro horas después, los ladrones «visitaron» de nuevo el edificio del diplomático Nicolaj Lunkov, intentando llevarse cuanto habían dejado durante la pri-

mera incursión nocturna. Pero esta vez fallaron, aunque no fueron detenidos.

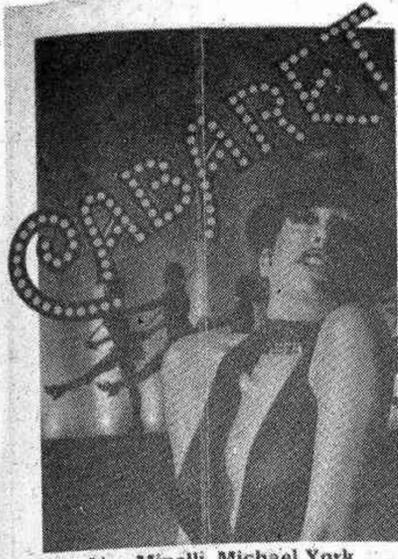
Según la reconstrucción hecha por la Policía, los ladrones penetraron en la villa tras escalar el muro que la circunda y atravesar el gran parque que rodea al edificio diplomático.

Villa Abamelek, situada en la zona de la Aurelia antigua, ocupa una extensión de cerca de un kilómetro cuadrado y está vigilada por fuera por la Policía italiana y por dentro por agentes soviéticos con auxilio de numerosos perros.

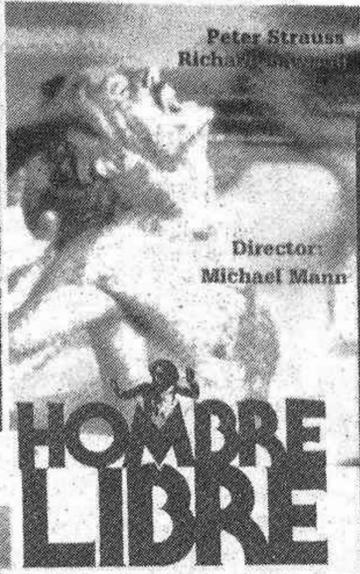
Al parecer, los ladrones penetraron aprovechando un fuerte aguacero que obligó a los agentes soviéticos y a los perros a resguardarse bajo techo.

Los «cacos» no se llevaron «material reservado», por lo que se sospecha que pertenecen a la delincuencia común.

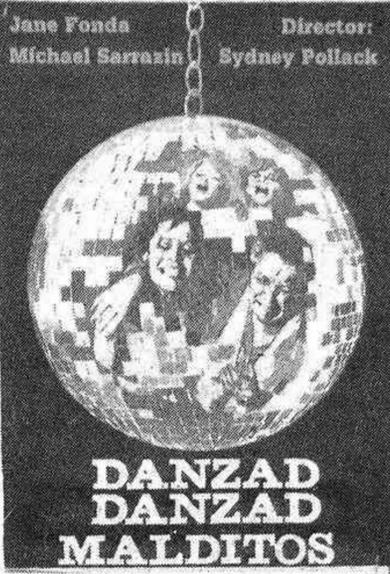
El embajador soviético, que denunció personalmente el robo, ha protestado airadamente a las autoridades italianas por «esta páfida intrusión de los delincuentes en el territorio de la residencia del embajador soviético».



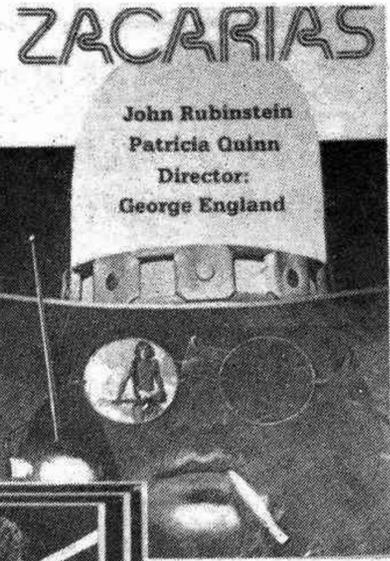
Liza Minelli, Michael York  
F 355



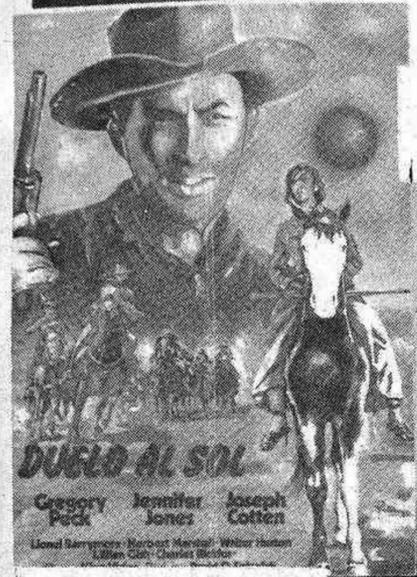
Peter Strauss  
Richard Widmark  
Director:  
Michael Mann



Jane Fonda  
Michael Sarrazin  
Director:  
Sydney Pollack



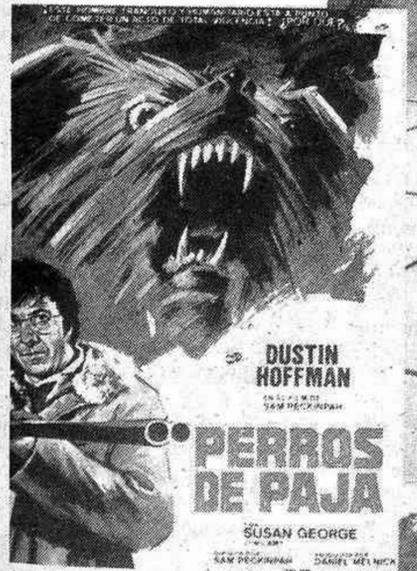
John Rubinstein  
Patricia Quinn  
Director:  
George England



Gregory Peck  
Jennifer Jones  
Joseph Cotton  
Lionel Barrymore, Robert Merton, Walter Huston  
Ellen Conroy, Charles Bessler



VIVIR  
PARA  
GANAR  
(Marciano)  
Tony Bianco, Belinda Montgomery  
Director: Bernard Kowalski



DUSTIN  
HOFFMAN  
SUSAN GEORGE  
SAM PECKINPAH

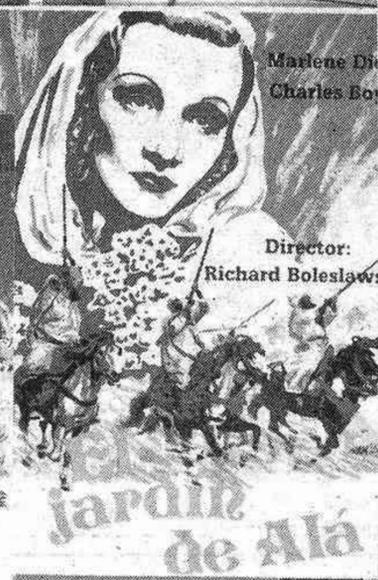


Geraldine Page  
Ruth Gordon  
Director: Lee H. Katzin

¿Que fue  
de la fía  
ALICE?



Michael Caine  
Cliff Robertson  
Director:  
Robert Aldrich



Marlene Dietrich  
Charles Boyer  
Director:  
Richard Boleslawski

COMANDO  
EN EL MAR DE LA  
CHINA

El Jardín  
de Alá



# Extra video

La Territorial de Castellón se lo ha tomado en serio

# Guerra a muerte al vídeo pirata

La fiebre del vídeo es un hecho y como tal hay que aceptarlo. Lógicamente salta el fraude por doquier a pesar de los muchos esfuerzos de la administración y grupos de profesionales del vídeo que quieren, de una vez por todas, que la legalidad impere en los videoclubs y todo esté en regla. El tema de los vídeos piratas ocupa y preocupa ya que muchos de los establecimientos se han visto engañados por los proveedores. El vídeo pirata se ha conseguido de las formas más insólitas que ustedes puedan pensar. Grabación de la imagen en un cine con el beneplácito del propietario —nos indicaban algunos profesionales del vídeo— hasta el secuestro de películas cinematográficas de un tren para copiarlas, sonido pregrabado sobre unas imágenes ya reproducidas, y un largo etc. que constituyen un largo rosario de anécdotas y acontecimientos que desembocaron en un negocio «redondo» para los «negociantes del fraude».

Los propietarios de los vídeos de la provincia de Castellón que constituyen la denominada Asociación de Vídeos de la Comunidad Valenciana, Servicio Territorial de Castellón. Tres horas y media de charla, preguntas, respuestas, acuerdos, medidas a

adoptar, caminos a seguir. Todos buscando la mejor solución para el gremio y esperando dar muerte al vídeo pirata. La junta directiva de la mencionada asociación está compuesta por: Juan Montilla (presidente), Rafael Porcar (vicepresidente), Paco Fabregat (tesoro) y como vocales, Francisco Taberner, Armando Milla, Eduardo Escobar, José Vicente Gascó, José Mari, José Hernández y Francisco Pallarés.

Al terminar la asamblea dialogamos con el presidente de la Asociación, Juan Montilla.

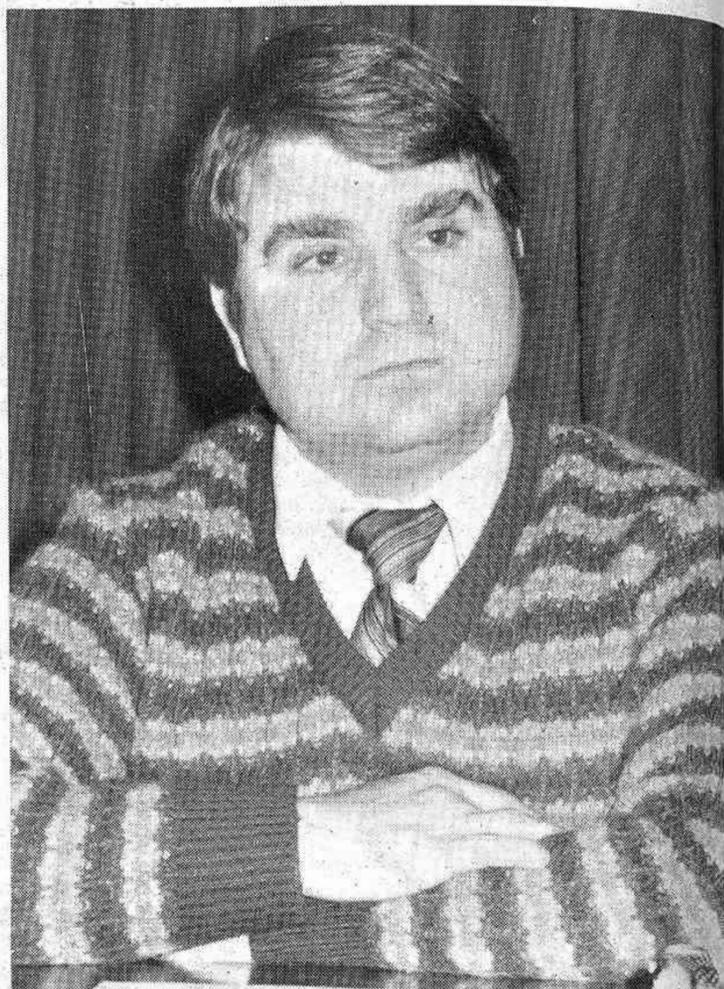
—¿Qué objetivos se ha trazado la Asociación en cuestión?

—Los objetivos de este sector Territorial de Castellón intenta, en primer lugar, llegar a la legalidad de los videoclubs para que todos los afiliados estén dentro de las normas legales, que todos paguen su licencia fiscal dentro de la ley. Que en los videoclubs de Castellón y provincia no exista ninguna película pirata y para ello vamos a colaborar todos los asociados con la administración. Hay mayoría absoluta en el sentido de decir basta y llegado es el momento de eliminar a todas las películas pirata, no se pueden hacer copias de películas, etc.

## Muchos han sido los engañados

—El fenómeno «pirata» es producto del interés del usuario por ver películas nuevas, exitosas a un precio de risa. Se ofrecían a los videoclubs películas famosas a un coste de un 40 por ciento o 60 por ciento menos de lo establecido legalmente. ¿Cómo va a combatir la Asociación esta auténtica «mafia»?

—Lo primero que hemos hecho es no actuar en contra de nadie porque es verdad que mucha gente ha sido engañada al comprar películas a empresas legales que ahora ya no existen. Estas han vendido películas de dudosa procedencia de las que se dice que son piratas, copias, etc. Los videoclubs de toda España hemos sido engañados por unas empresas que se han aprovechado de la falta de Orden Ministerial en aquel momento o Decreto Ley que regulara esta problemática. Ahora ya existe y vamos a luchar con todas nuestras fuerzas para evitar la piratería. Hemos mantenido conversaciones con el Gobernador Civil de la provincia de Castellón y él está en el apoyo a la Asociación para que esto se subsane y todo entre por el camino de la legalidad.



Montilla, presidente de la Territorial de Castellón

## Las multinacionales o el exterminador de la piratería

Las multinacionales han comenzado a actuar en España. Sus cintas comienzan a introducirse en el país, concretamente Thorn Emi, RCA Columbia Pictures y Metro Goldwing Mayer, utilizan ya el mercado español alquilando sus vídeos por períodos que comprenden los seis y dieciocho meses.

—Bueno las multinacionales han llegado a España cuando ya estaba montado el mercado del videoclub. La red ya se encontraba en funcionamiento y se han arriesgado unas inversiones, creado puestos de trabajo etc. Las multinacionales son las primeras que luchan contra la piratería y sus películas son precisamente las que mayor índice de copias han sufrido.

## Los precios más equilibrados

—¿Influirán las multinacionales para que los precios de alquiler de las películas no sea un auténtico mercado?

—No creo porque llegar a acordar precios está prohibido y no podríamos hacerlo. Lo único que va a ocurrir es que si estas multinacionales nos están poniendo unos costos de películas elevados que será difícil de amortizar, naturalmente los videoclubs que quieran tener las películas legalizadas tendrán que subir los precios. Lo que no se puede hacer es alquilar una película legal a 100 pesetas como mínimo. El que lo hace está perdiendo dinero y se dará cuenta ya de ello. Cuando tengo que quitar de sus videoclubs las películas que han sido copiadas y piratas necesitará hacer una nueva inversión en películas y con ello subir los precios para subsistir.



Junta Directiva

centro de sonido



# ¡TODO SOBRE VIDEO!

Todo el equipo: Televisores en color, magnetoscopios, video-juegos y un sinfín de cintas grabadas, del drama a la comedia pasando por el western y los dibujos animados

Todo en



ENMEDIO, 103 - TEL. 21 62 33  
SEGORBE, 14 - TEL. 21 74 28

CASTELLON



—¿Cuántos videoclubs hay en la Asociación?

—Aproximadamente somos unos 70 pero no están todos ya que faltan muchos por entrar en ella.

### Impuesto de lujo

—En la asamblea se tocaron bastantes temas interesantes, uno de ellos es el que tanto preocupa a los videoclubs el impuesto de lujo.

—El impuesto de lujo la verdad es que no se ha pagado en las facturas de los proveedores, nosotros creemos que no debería pagarse pero ahí radica la lucha entre la Administración, productoras y nosotros. Queremos que si se tienen que aplicar que nos lo digan y ya está.

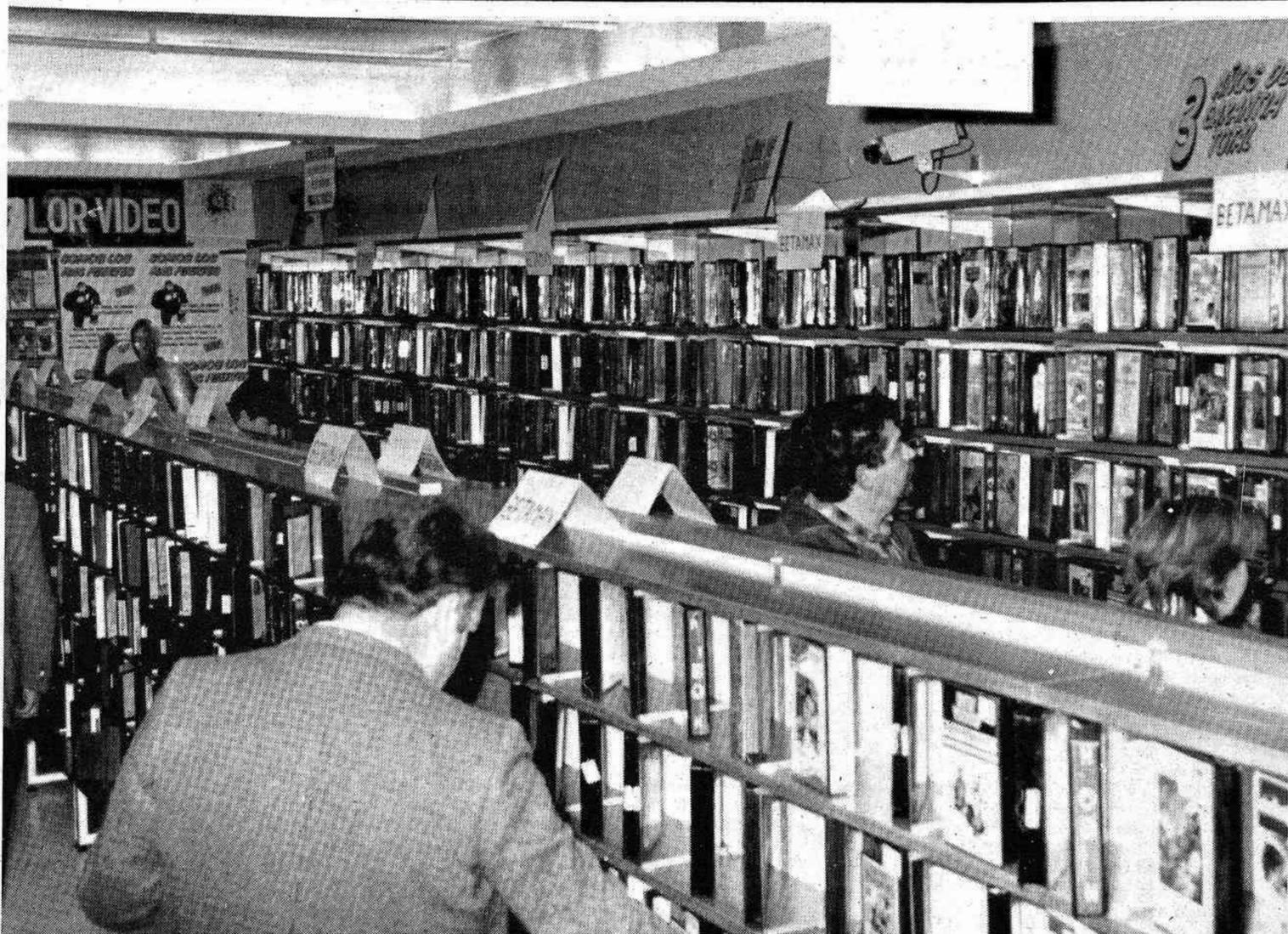
### Normas para saber si es una película pirata

—¿Qué normas se siguen para conocer si es pirata una película?

—La Administración nos dio una normativa aparecida en el BOE en la que la OM nos regula todas las películas de videocassetes deberán llevar un sello o distintivo que identifica la legalidad de la misma. Es el Ministerio de Cultura quien controlará los títulos y a simple vista se podrá saber qué película es legal.

—¿Cuál es el futuro del videoclub?

—Por desgracia puede que muchos tengan que cerrar y desaparecer al estar sujetos a la ilegalidad. Y quiero volver a recalcar que no ha sido porque ellos hayan caído en esta situación voluntariamente sino porque han estado



engañados al comprar las películas piratas. Al no poder copiar las películas tendrán que hacer una inversión grande y a lo mejor ante el desembolso de una buena cantidad de dinero no podrán afrontarla.

### Destruir las películas

—¿Qué hace actualmente el propietario de un videoclub que tiene en su poder películas de las denominadas piratas?

—La Asociación de videoclubs de la Comunidad Valenciana y yo como presidente de Castellón junto a mis directivos vamos a proponer que las destruyan con un desmagnetizador que borra totalmente la imagen grabada en la cinta magnética. Las películas ilegales no se pueden tener y deben desaparecer destruyéndolas, etc.

—Los proveedores han vendido películas que ni los mismos comerciantes o videoclubs pueden justificar ya que —parece ser— en las facturas omitían el título y tan

compraremos ninguna película que no tenga el sello ordenado por la administración. Parece que la misma Administración tiene problemas de tiempo para sellar todos los títulos de las productoras pero estamos en negociación las asociaciones con el Ministerio de Cultura para ver qué posibilidad existe para no frenar el mercado ya que es necesario para los videoclubs.

—¿Se debe profesionalizar más el videoclub en la especialidad única y absolutamente de la venta o alquiler de películas?



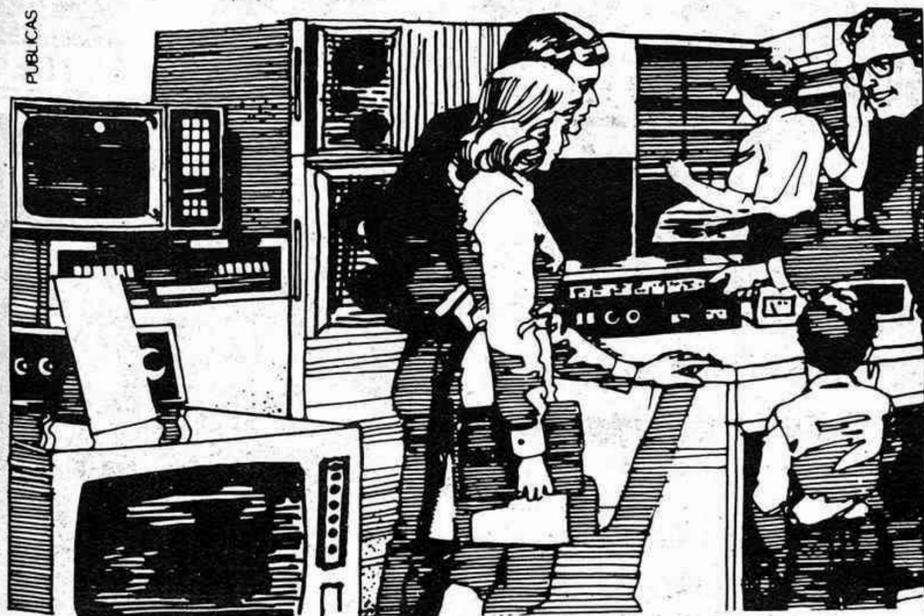
## ● Las multinacionales encarecerán el alquiler de películas

sólo significaban la cantidad. ¿Se está controlando al propio proveedor?

—Ultimamente los proveedores vienen al videoclub con una hoja en la que figura el número de licencia de la película, título y autorización legal. Nosotros nos estamos basando en esos cartones pero a partir de este momento no

—Naturalmente hay tiendas que tienen varias especialidades en una tienda con imagen y sonido pero el videoclub que solamente se dedique a las películas podrá ir viviendo medianamente bien porque la verdad es que el negocio no da para hacerse millonario.

Pepe Chiva  
Fotos: Heredio



# COMELEC

## COMERCIAL ELECTRONICA CASTELLON

### DISTRIBUIDOR OFICIAL

# SONY

Magnetófono      Sonido Hi-Fi  
Radio Casette      Video

Televisión

NUESTRO ALMACEN A SU SERVICIO  
Artana, 14-16

Publicado en el B.O.E. el 19.01.84

# Real Decreto sobre regulación, venta, distribución y exhibición pública de material audiovisual

## Ministerio de Cultura

ORDEN de 14 de enero de 1984 de desarrollo de lo dispuesto en el Real Decreto 2332/1983, de 1 de septiembre, por el que se regula la venta, distribución y la exhibición pública de material audiovisual.

Ilustrísimos señores:  
El Real Decreto 2332/1983, de 1 de septiembre, por el que se regula la venta, distribución y la exhibición pública de material audiovisual, autoriza al Ministerio de Cultura para dictar, en el ámbito de su competencia, las disposiciones necesarias para su ejecución.

Por otra parte, en determinados supuestos de las mencionadas actividades resulta de aplicación lo establecido en el Real Decreto 1189/1982, de 4 de junio, que asimismo faculta al Ministerio de Cultura para dictar las oportunas normas de desarrollo.

En su virtud, con la aprobación de la Presidencia del Gobierno, he tenido a bien disponer:

Artículo 1.º La distribución, venta y exhibición pública de material audiovisual se regirán por lo dispuesto en el Real Decreto 2332/1983, de 1 de septiembre, y en la presente disposición.

Art. 2.º 1. El certificado de calificación de material audiovisual a que se refiere el artículo 1.º del Real Decreto 2332/1983, de 1 de septiembre, se solicitará por el titular de los derechos de explotación de aquél. A tal efecto presentará instancia ajustada al modelo oficial (anexos 1 y 2), a la que acompañará:

a) Documento acreditativo de la titularidad de los derechos de explotación del material audiovisual.

b) Copia del material audiovisual.

c) Sinopsis del argumento y texto completo de los diálogos y comentarios en su lengua original y, en su caso, traducción fiel de los mismos al castellano.

2. Cuando se trate de reproducciones de películas cinematográficas ya calificadas por el Ministerio de Cultura, sólo se presentará el documento a que se refiere la letra a) del apartado anterior.

3. Si se trata de obras audiovisuales extranjeras, se presentarán, además:

a) Fotocopia del certificado de origen del país correspondiente, en el que

se acredite el título original y el metraje.

b) Certificado del despacho de Aduanas.

c) Licencia de importación.

Art. 3.º Formulada la solicitud del certificado de calificación, y una vez que se hayan aportado todos los documentos a que se refiere el artículo anterior, las correspondientes obras audiovisuales serán dictaminadas por la Subcomisión de Calificación de la Comisión de Calificación de Películas Cinematográficas, regulada por Real Decreto 1067/1983, de 27 de abril, en el plazo de dos meses.

Art. 4.º La Dirección General de Cinematografía calificará el material audiovisual de acuerdo con los siguientes criterios:

a) Si se trata de obra audiovisual que sea reproducción de una película cinematográfica ya calificada por el Ministerio de Cultura, se otorgará a aquella la misma calificación que en su día fue otorgada a esta última.

No obstante si la calificación es anterior a la entrada en vigor de la Orden de 30 de junio de 1983, se otorgará la más acorde con aquella dentro de las calificaciones establecidas por la citada Orden ministerial.

b) Si se trata de obra audiovisual original, entendiéndose por tal aquella cuyo contenido no sea mera reproducción de una película cinematográfica previamente calificada por el Ministerio de Cultura, se otorgará, a propuesta de la Subcomisión de Calificación, cualquiera de las siguientes calificaciones:

—Especial infancia.

—Para todos los públicos.

—No recomendada para menores de trece años.

—No recomendada para menores de dieciocho años.

—Exclusivamente para mayores de dieciocho años.

Art. 5.º Una vez calificado el material audiovisual, la Dirección General expedirá el oportuno certificado (anexo 3), en el que se hará constar:

a) Número del expediente.

b) Calificación del material audiovisual de acuerdo con lo establecido en el artículo anterior.

Cuando se trate de reproducciones de obras cinematográficas, se especificará, además, que aquéllas no pueden

ser exhibidas públicamente fuera de las salas de exhibición cinematográfica.

Tratándose de obras originales calificadas como exclusivamente para mayores de dieciocho años, se especificará que no pueden ser objeto de distribución, exhibición pública y venta fuera de los locales a que hace referencia el artículo 3.º del Real Decreto 1189/1982, de 4 de junio.

Art. 6.º El titular del certificado de calificación del material audiovisual, previamente a su reproducción, deberá incluir en el mismo, antes de la primera imagen y con una duración de proyección de, al menos, cinco segundos, las especificaciones a que se refieren los apartados a) y b) del artículo anterior, en la forma en que figuren en el correspondiente certificado.

Art. 7.º La distribución o venta del material audiovisual deberá hacerse, inexcusablemente, en el interior de un estuche donde se aloje una carátula, en la que se harán constar los datos indicados en el artículo 5.º, en la forma en que figuren en el correspondiente certificado, y el signo de identificación a que se refiere el apartado 2 del artículo siguiente. De igual modo, el soporte-vídeo deberá contener una etiqueta adherida al mismo en la que se hagan constar los mismos datos y signo de identificación.

Art. 8.º 1. A los efectos de lo dispuesto en el artículo anterior, toda persona física o jurídica que pretenda obtener copias de una obra audiovisual para su distribución, venta o exhibición pública, deberá presentar, previamente ante la Dirección General de Cinematografía (anexo 4):

a) Documento acreditativo de la titularidad del derecho a la reproducción del material audiovisual de que se trate.

b) Copia del correspondiente certificado de calificación expedido por el Ministerio de Cultura.

c) Tantas carátulas y etiquetas de las señaladas en el artículo anterior como copias del material audiovisual pretenda obtener para su distribución, venta o exhibición pública.

Las etiquetas tendrán un tamaño aproximado de 8 X 5 centímetros, y en ellas figurará un espacio en blanco no inferior a 2 X 3 centímetros, en el que la Dirección General de Cinematografía fijará el signo a que se refiere el apartado 2 del presente artículo.

Cuando sea el propio titular del certificado de calificación de una obra audiovisual quien, sin haber cedido sus derechos de explotación de la misma, pretenda su reproducción, bastará con que aporte las carátulas y etiquetas mencionadas en el apartado c) anterior.

2. La Dirección General de Cinematografía, comprobados los requisitos anteriores, identificará las carátulas y etiquetas presentadas, mediante signo indeleble y permanente, a fin de garantizar su legalidad, devolviéndolas al interesado.

Art. 9.º No podrá distribuirse, venderse o exhibirse públicamente ningún material audiovisual que no cumpla los requisitos establecidos en los artículos anteriores, o cuyo signo de identificación presente cualquier indicio de haber sido objeto de manipulación.

## Disposiciones transitorias

Primera.— Las reproducciones del material audiovisual elaboradas con anterioridad a la entrada en vigor de la presente Orden podrán ser legalizadas en el plazo de tres meses, a partir de la citada fecha, siempre que se cumplan los siguientes requisitos (anexos):

a) El interesado deberá presentar, en todo caso, las carátulas y etiquetas a que se refiere el artículo 8.º, c).

b) Cuando el material se presente a legalización por quien lo haya reproducido, deberá acreditar documentalmente su derecho a la reproducción.

c) Si fuere presentado para su legalización por persona distinta de la prevista en el apartado anterior, deberá acreditar su adquisición de persona

que hubiere podido realizar la reproducción legalmente, mediante factura anterior a la fecha de entrada en vigor de la presente Orden, en la que deberán constar con toda claridad la identidad del vendedor y el número, título y sistema de cada una de las obras audiovisuales que se incluyan en la misma. Las facturas así presentadas podrán ser notificadas a la Inspección Financiera y Tributaria.

Segunda.— Los titulares del derecho de explotación de material audiovisual que obtuvo en su día licencia de distribución y venta, conforme al Decreto 233/1971, de 21 de enero, y cuya relación será publicada en el «Boletín Oficial del Ministerio de Cultura», podrán realizar reproducciones del mismo a partir de la entrada en vigor de la presente disposición, sin necesidad de solicitar el certificado de calificación a que se refiere el artículo 2.º, pero ajustándose en todo caso a lo dispuesto en los artículos 6.º y 7.º (anexo 4).

## Disposiciones finales

Primera.— Las infracciones a lo dispuesto en la presente Orden se sancionarán de conformidad con lo preceptuado en el artículo 4.º del Real Decreto 2332/1983, de 1 de septiembre.

Cuando existan indicios de responsabilidad criminal, se pasará el tanto de culpa a los Tribunales competentes.

Segunda.— La presente Orden entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

Lo que comunico a VV.II. para su conocimiento y efectos.

Madrid, 14 de enero de 1984.  
SOLANA MADARIAGA  
Ilmos. Sres. Subsecretario y Directora general de Cinematografía.

## La nueva Ley de Video se retrasa

La entrada en vigor de la ley que regula la venta, distribución y exhibición pública de material audiovisual se ha retrasado un mes y medio, según una orden del Ministerio de Cultura que publicó ayer el Boletín Oficial del Estado.

La orden recuerda que la ley —destinada a controlar el comercio del «video»— debía haber entrado en vigor el pasado 14 de enero, pero puntualiza que por no haberse tomado aún las medidas necesarias para su cumplimiento, debe retrasarse la fecha en que será obligatoria.

La ley entrará definitivamente en vigor el próximo 1 de marzo.

Las mejores películas  
con la máxima  
calidad  
"SERIE EXTRA"  
Una selección extraordinaria

**sucine**

en medio, 123 castellón  
teléfono 21 16 14



PolyGram Video



**VIDEOPHOT**<sup>SA</sup>

rey don jaimé, 31 castellón  
teléfono 20 87 20

● Hemos limpiado nuestros Videoclubs de películas «PIRATAS», de copias de mala calidad, sólo nos quedan los mejores títulos del mercado con una calidad excelente.

● Ahora, podemos ofrecer nuestras películas en dos series, «EXTRA» y ordinarias. Para la serie «EXTRA» ofrecemos un período de devolución de 2 días y admitimos reservas para el fin de semana. Para la serie ordinaria un plazo de devolución de 3 días y por cada 3 películas que alquile, una sin cargo.

● Nuestra cuota de inscripción para ambos Videoclubs es de 2.000.—Ptas. por una sola vez y como promoción los primeros 100 nuevos socios recibirán como obsequio un vale por 10 películas gratis.

A partir de mañana se conocerán públicamente los nombres de los videoclubs afines a la piratería

# «LOS QUE SE AMPARAN EN LA ILEGALIDAD TIENEN LOS DIAS CONTADOS»

(Rafael Porcar)

Posterior a la reunión que mantuvieron los profesionales del vídeo en el salón de sesiones de la Cámara de Comercio en Castellón, se reunió en Valencia las juntas directivas de las asociaciones de Castellón, Alicante y Valencia en la denominada AVICOVA (Asociación de Videoclubs de la Comunidad Valenciana) para presentar la actualidad en las tres provincias.

Por el Sector Territorial de Castellón asistieron el presidente señor Montilla, vicepresidente señor Porcar y tesorero señor Fábregat.

Hay que recordar que AVICOVA está representada por diez vocales de cada provincia y el Comité Ejecutivo lo integran tres miembros —presidente, vicepresidente y tesorero— de las respectivas territoriales. La Junta Directiva está compuesta por treinta representantes.

Para conocer detalles de lo allí expuesto y acordado, hablamos con el vicepresidente de la Territorial de Castellón Rafael Porcar.

«Prácticamente se habló del mismo tema que ocurriría el lunes en Castellón. Las condiciones de funcionamiento son similares a cada una de las tres provincias que comprendemos la Comunidad Valenciana».

—¿De la mano de la legalidad hacia el futuro?

—Mira, nosotros, y no me refiero concretamente a mi empresa Almacenes Avenida, sino toda la gente que tiene perspectiva de futuro en el mundo del vídeo, debemos actuar dentro de la legalidad si queremos subsistir. Hasta ahora ocurría que no había una ley que regulara este tema y además éramos muchos los que no conocíamos la propia legalidad dentro del mundo del cine o vídeo. Es en estos momentos cuando nadie puede poner ni la mínima

excusa diciendo que no sabe que hay un organismo que van a defender la legalidad a capa y espada.

—¿Continúan adoptándose medidas al respecto?

—Nosotros comprendemos que la Administración ande un poco más lenta de lo que debiera pero con la visita al gobernador civil de Castellón pretendimos saber si realmente el Gobierno podía actuar rápidamente contra la copia de vídeos, películas pirata, etc. La entrevista fue muy positiva y está dispuesto a la limpieza de lo ilegal.

## Beneficiados los que no tuvieron escrúpulos

—¿Quién ha salido beneficiado y perjudicado con la piratería del vídeo?

—Beneficiados han salido aquellos que no han tenido escrúpulos y que a un nivel de un 90% de películas piratas han funcionado durante casi dos años. La legalidad les va a fastidiar bastante a este gente e incluso algunos se van a ver obligados a cerrar los videoclubs. ¿A quién ha perjudicado la piratería? En este caso a las personas que hemos comprado a nivel del 95% de legalidad.

—¿La llamada al orden supone un aumento del alquiler de las películas a partir del control de títulos por la Administración?

—No voy a entrar en el tema de subida o no de precios porque sabemos que este mercado es de libre competencia. Lo que sí está claro es que una empresa que tenga un stock de 1.000 películas a 2.000 pesetas de costo, por supuesto ilegales, suma 2.000.000 de pesetas de inversión. Para otro que tenga las 1.000 películas legales cuyo costo medio es de 7.000/8.000 pesetas, le supone 8.000.000.

—¿Era un fraude al cliente?

—Sí porque no se le daban películas originales y esto tampoco se puede consentir.

## La participación del cliente

—No sería interesante que el mismo cliente ayudara a las autoridades para descubrir a los «traficantes del vídeo pirata».

—El cliente tiene que participar también con nosotros porque al fin y al cabo es el último consumidor de la película. En el Ministerio de Sanidad y Consumo hay unas oficinas que son para denunciar a los que venden películas replicadas o falsas. Quiero pedir a toda la clientela que observe anomalías en las películas de vídeo que alquile en cualquier establecimiento y se le entregue unas de las películas o varias que aparecen en las listas como piratas que no tenga miedo en denunciarlo en la Comisaría, Juzgado de guardia o el Ministerio de Sanidad y Consumo.

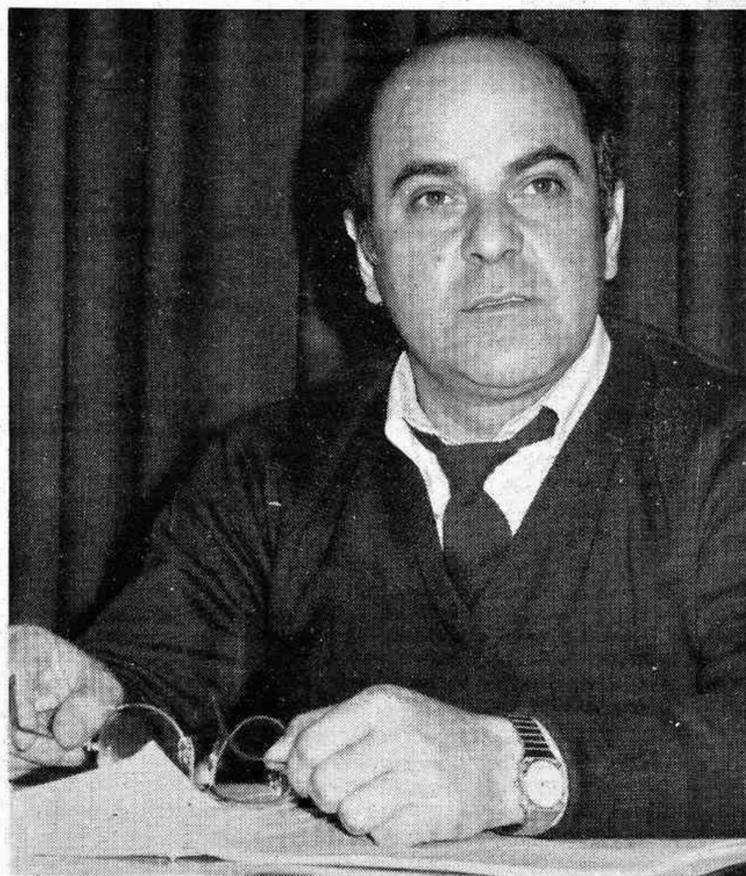
## No costarán 500 pesetas

—¿Es cierto que las películas se alquilarán a 500 pesetas?

—No, que nadie crea eso porque el mercado es libre. Lo que sí está claro es que una película ilegal no se puede amortizar ya que el nivel medio de una película oscila de cuarenta a cincuenta pases. Estos a cien pesetas hacen números y verán el «camelo» que hace el que así actúa porque hay que partir de la base primordial: una película legal cuesta 7.000 u 8.000 pesetas. Tampoco se trata de cobrar 500 pesetas a los clientes.

—¿Estas normativas han sido comunicadas a todos los videoclubs de la provincia de Castellón?

—Nosotros hemos tenido cuatro reuniones en un mes y hemos avisado a todo el mundo de que ya se



Rafael Porcar

terminó la piratería y había que limpiar todo para empezar de nuevo. Se hizo una propuesta a nivel de Asociación para saber si todos los afiliados creían que debía desaparecer la piratería. La totalidad dijo que sí. Dimos un plazo de hasta el quince de enero y se ha nombrado una comisión anti-piratería dentro de la propia junta en la que se visitan los establecimientos para comprobar si todavía tienen películas piratas a la venta. Todos se han visitado y han habido cinco o seis videoclubs que se

lo han tomado a «chunga». A esos que siguen actuando así pienso que tienen los días contados ya que ayer se detectaron tres establecimientos con las películas ilegales sin retirar. No voy a decir los nombres hoy pero a partir de mañana lunes vamos a decirlo públicamente para que se entere el público y la propia Administración, si es que no lo sabe en estos momentos.

Pepe Chiva  
Fotos: Heredio

Video Club Privado en Comunidad es la empresa que ha puesto en el mercado este sistema, tras un período de prueba realizado en 40 comunidades de vecinos de toda España. Esta asociación ofrece doce horas diarias —de 12,00 a 00,05— de programación.

La característica principal de este servicio es la sencillez de su instalación y sus bajos costes. Una vez elegida la comunidad, en uno de los hogares se instala un emisor

conectado a la antena colectiva por medio de un cable. Junto a este aparato se coloca un magnetoscopio. Todos estos gastos corren a cargo de la empresa. Generalmente, la casa elegida suele ser el domicilio del portero, o en su defecto, el de alguna persona que no salga mucho, de manera que pueda hacerse cargo de la

## VIDEO EN COMUNIDAD

emisión y sustitución de las cintas programadas para ese día.

Tras un período de exhibición gratuita, unos quince días, el encargado del video-club se dirigirá a todos los domicilios con los contratos para aquellos hogares que deseen la instalación definitiva del canal. Así, los nuevos abonados reciben un pequeño receptor que será instalado en sus tele-

visores, sin el cual no es posible seguir viendo esta programación contratada. La cuota de enganche es de 5.000 pesetas, más 1.250 pesetas mensuales. La razón de su bajo precio viene dada por el carácter privado del contrato. Ya que de no ser así, la Sociedad General de Autores debería cobrar un amplio margen por su difusión pública, cosa que encarecería

notablemente las cuotas.

La programación semanal corre a cargo del video-club, que incluye películas nacionales e internacionales, programas de música (clásica y moderna), dibujos animados, documentales y cursos de idioma, gimnasia y, hasta cocina. (Para mayor información dirigirse a «Video Club Privado en Comunidad», calle Orense, 70. Madrid).

J. Maqueda  
(De A. TV)



**Betamovie**  
SONY







**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO**






**FOTO CINE ESCRIG**  
MATERIAL FOTOGRAFICO

LABORATORIO BLANCO, NEGRO Y COLOR · MEDIOS AUDIOVISUALES

Mayor, 40 Tel. 22 72 42 CASTELLON

## EL VIDEO COMO ARTE

La fiebre del video se ha extendido en Castellón y provincia al igual que en el resto de la geografía hispana. Sin embargo, en la mayoría de los casos se desconoce casi por completo las múltiples posibilidades que esta nueva técnica ofrece a sus usuarios. No se trata únicamente de alargar la emisión televisiva con determinados cartuchos alquilados, esta es una parte importante pero además de constituir un soporte instrumental, el video puede considerarse —y así se está haciendo en determinados círculos— como un producto artístico de existencia diferenciada. A través de él pueden manifestarse nuevas formas de expresión artística, que superen a las habituales emisiones televisivas hasta conseguir una imagen visual puramente artística.

La primera demostración pública del video como arte se realizó en 1963 gracias a la labor del compositor coreano Nam June Paik, quien utilizó hasta trece aparatos televisivos para exponer lo que él llama «distorsiones diferentes» y que puede traducirse al lenguaje común como imágenes de colores y formas con movimiento. De esta forma empieza a superarse la función de los medios audiovisuales (cine y televisión), ya que estos son meros transmisores del lenguaje. Sin embargo, hasta el momento los espectadores hemos sido educados para recibir mensajes con una estructura y desarrollo similar al lenguaje ordinario y por ello cuando se nos presenta algo con lo que no estamos familiarizados nuestras reacciones se muestran confusas, a veces, irritadas, molestas por no haber comprendido el mensaje recibido. Si esto se traslada al terreno artístico al campo de la pintura o la música, el receptor no trata de traducir la imagen plástica o sonora, le basta su perfección intuitiva, se deja impresionar. Este es precisamente el público deseado por los creadores del arte en video.

### Tecnología y arte se dan la mano

Es obvio que los avances tecnológicos amplian el marco del lenguaje visual, surgen nuevas posibilidades que el artista ha de saber aprovechar, pero además se cuenta con unos precedentes artísticos importantes. La revolución electrónica y sobre todo la explosión del ordenador-video, ha proporcionado el ingrediente necesario para conseguir la transformación de los llamados medios de comunicación en medios del arte.

«El arte del video es el último eslabón de la larga cadena de inspiración, que, pasando por el cine experimental, la fotografía, la pintura y la escultura, se remonta a las mismas raíces de la historia —afirma Bill Viola, artista técnico de Nueva York—. Con cada nueva cinta de video, los artistas están participando en la vinculación de esta cadena cultural a un presente continuamente cambiante».

El autor de las cintas de video conoce todo el Renacimiento Italiano de Leonardo da Vinci y Miguel Angel como el cubismo de Picasso o el superrealismo. Parte de su propio bagaje artístico para buscar nuevas formas, basadas en el funcionamiento del ojo humano o en el comportamiento de las señales electrónicas y musicales, en la imaginación, la memoria, las alucinaciones, etc.

### Hacia un aumento de la percepción

Uno de los argumentos utilizados por los creadores del arte en video es la idea de que no realizan programas sobre «algo», sobre temas determinados, ya que los propios programas constituyen por sí mismos los propios temas, son obras de arte y no meros soportes de mensajes ajenos al artista.

A principios de los años ochenta el arte del video es mucho más que unas formas de colores abstractos y la pintura con paleta electrónica que imagina mucha gente cuando oye el término. Hoy día puede llegar a representar mucho más incluso que la tradición del arte moderno que le precede.

## LOS SISTEMAS DE VIDEO

### BETA / VHS / V-2000 ¿CUAL MEJOR?

De los diferentes sistemas de grabación sólo tres han alcanzado una implantación en el mercado mundial Beta, VHS y V-2000.

En 1975 la firma japonesa Sony crea el sistema Betamax. Un año después, la compañía JVC, filial de la también japonesa Matsushita, lanza al mercado un nuevo sistema, el VHS (Video Home System) como réplica al Betamax de Sony.

En 1979 la industria europea reacciona frente al desarrollo japonés en este sector y pone en circulación el sistema V-2000, por iniciativa conjunta de las firmas Philips y Grundig.

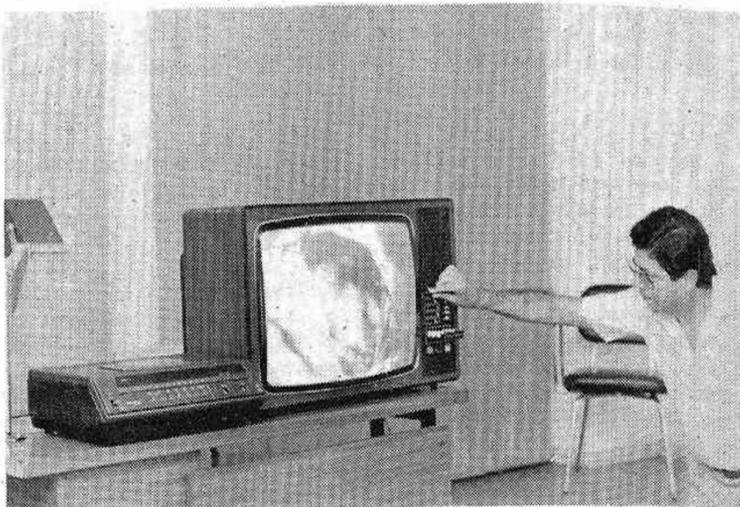
Prácticamente todos los equipos de video existentes en el mercado corresponden a uno de estos tres sistemas.

El inconveniente de esta multiplicidad de sistemas estriba en la absoluta incompatibilidad entre los mismos, de forma que no resultan intercambiables las cassettes grabadas en distintos sistemas.

#### Afinidades

Los puntos que estos tres sistemas tienen en común son:

- La anchura de cinta, que es de 12,7 milímetros, o lo que es igual, 1/2 pulgada.
- Alojamiento en cassette de la cinta, lo que posibilita su autonomía a la hora de introducirla o extraerla del magnetoscopio sin necesidad de rebobinarlo.
- Enhebrado automático de la cinta alrededor del tambor de grabación.
- Análisis helicoidal: la lectura o exploración de la cinta magnética se efectúa por dos cabezales lectoras instaladas en el interior del tambor de grabación, que se halla ligeramente inclinado sobre su propio eje, con el objeto de que la entrada y salida de la cinta se encuentren en el mismo plano.
- Grabación azimutal: es una



variante del sistema helicoidal. Significa que las pistas de video de la cinta se encuentran unidas, pero con un ángulo de inclinación diferente, en sentido inverso, de forma que no existan interferencias entre una pista y la contigua, ya que cada cabeza analizará su propia pista.

#### Diferencias

Si éstas son las afinidades de los tres sistemas, veamos ahora en qué estriban las peculiaridades de cada uno y lo que les hace incompatibles entre sí.

- Diámetro del tambor portacabezas.
  - Inclinación del mismo.
  - Disposición o inclinación de las pistas.
  - Anchura o tamaño de las mismas.
  - Forma del enhebrado automático de la cinta alrededor del tambor.
  - Velocidad del paso de la cinta.
  - Disposición de las cabezas de audio y sincronismos.
- La calidad de imagen se encuentra en proporción directa a la dimensión del tambor de grabación y a la velocidad del paso de cinta. De forma que a mayor diámetro

metro de tambor y mayor velocidad corresponde una mayor calidad de imagen. También radica ésta en la función de la anchura y dimensión de las pistas, de los circuitos de tratamiento de la señal de video y de la definición en número de líneas.

De esta forma, simplificando mucho las cosas, se podría establecer un orden de calidad en imagen en reproducción normal: de mayor a menor, primero sería el sistema Beta; luego, VHS, y, finalmente V-2000.

Por el contrario, la calidad de audio tendrían un orden inverso: primero sería V-2000; luego VHS y finalmente Beta.

#### Otros factores a tener en cuenta

Por también hay otros factores a tener en cuenta a la hora de decidirse por uno u otro sistema. Uno es el sistema «standard» de televisión: Pal, Secam o NTSC. Los tres son incompatibles entre sí, es decir, en cada uno las imágenes son codificadas de distinta forma, lo que afecta a todos los elementos del equipo o cadena de video.

- Otros datos a conocer:
- Calidad del sintonizador del videocassette.
  - Movilidad del equipo: si se quiere uno portátil o para tener fijo en un lugar determinado.
  - Servicio posventa del fabricante.
  - Coste de grabación en función de la cantidad de cinta cassette que precise.
  - Y sobre todo la posibilidad de intercambio de video-programas pregrabados con familiares, amigos o videoclubs.

Francisco Javier Gil

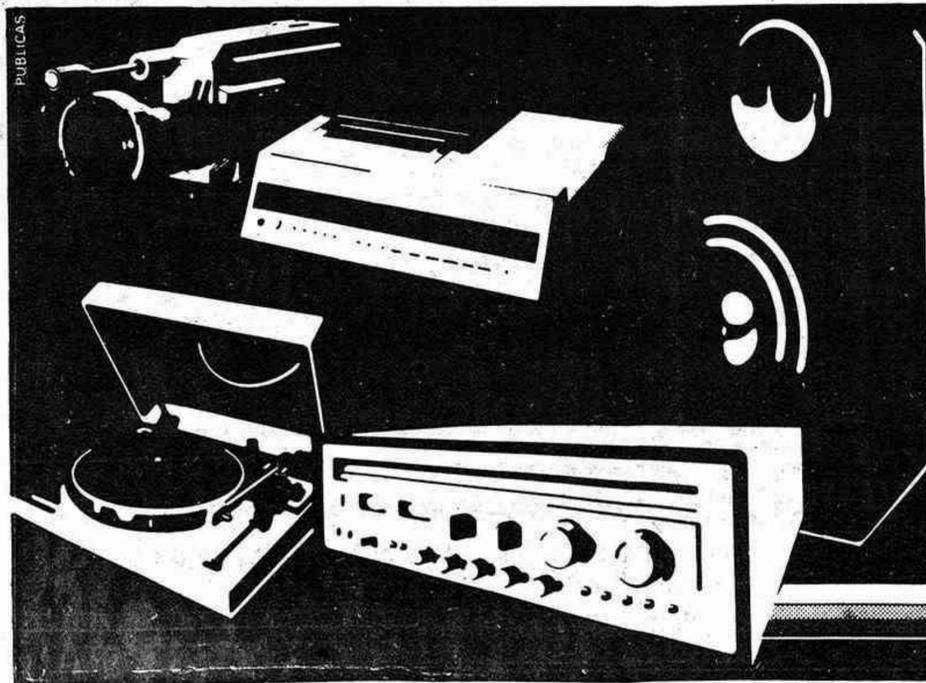
SU VIDEOCLUB

centro  
técnico

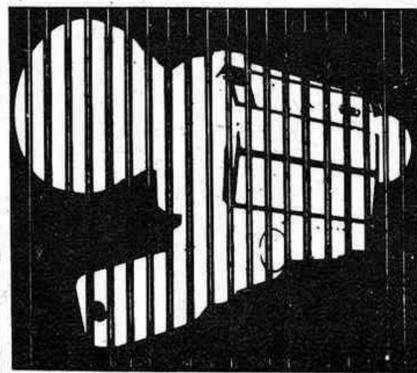


PORTO'S

ALTA FIDELIDAD  
VIDEOS  
VIDEO-CLUB VHS-BETA  
Avda. Francisco Tárrega  
VILLARREAL



Lo mejor en Hi-Fi y Video  
en un solo establecimiento



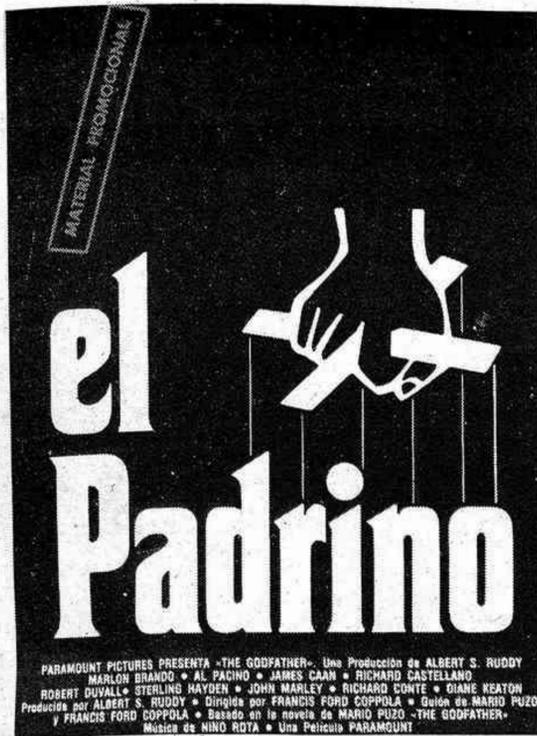
C. José Ortiz, 15.

AUDIO  
COLOR

VIDEO  
CLUB  
LIBRE

tel. 560011-560850,almazora

# «Hit parade de los superpiratas»



- ★ El Retorno del Jedi
- ★ El abogado del diablo
- ★ Erase una vez en Hollywood
- ★ Superman III
- ★ Tom y Jerry
- ★ Los violentos de Kelly
- ★ La Decisión de Sophie
- ★ Doce del patíbulo
- ★ Lo que el viento se llevó.
- ★ Tootsie

- ★ «2002»: Odisea en el espacio
- ★ La Cenicienta
- ★ La Gran ruta hacia China
- ★ «Carros de Fuego»
- ★ Jesucristo Superstar
- ★ Veredicto final
- ★ Policía montada del Canadá
- ★ El Coloso en llamas
- ★ La naranja mecánica
- ★ As de Ases
- ★ Los supersuperesbirros
- ★ Octopussy
- ★ Staying Alive
- ★ Blade Rumier
- ★ Los colmillos del Elefante
- ★ Tras la pista de la pantera rosa
- ★ Victor o Victoria
- ★ Alfombras voladoras
- ★ El dragón y Eliot
- ★ El último vuelo del Arca
- ★ Porkys I
- ★ Porkys II
- ★ La frontera
- ★ La Profecía II
- ★ La batalla de Midway
- ★ Furia de Titanes
- ★ El Abismo negro
- ★ Los caraduras II parte
- ★ Los tres caballeros
- ★ El trueno azul
- ★ En busca de Arca perdida
- ★ E.T. El Extraterrestre
- ★ Kramer contra Kramer
- ★ Rocky III
- ★ En el Estanque dorado
- ★ Gandhi
- ★ La hija de Ryan
- ★ Oficial y Caballero
- ★ La Mujer del Teniente Francés
- ★ Una mujer de negocios
- ★ El regalo

Películas que estando ya en el mercado producidas por multinacionales siguen pirateadas

- ★ Fiebre del sábado noche
- ★ Golpe audaz
- ★ Aeropuerto 77
- ★ Tiburón
- ★ Los caraduras
- ★ Xanadu
- ★ Cazador a sueldo
- ★ Desmadre a la Americana
- ★ El Golpe
- ★ Galáctica
- ★ Valor de ley
- ★ Terremoto
- ★ Fuga de Alcatraz
- ★ El expreso de Medianoche
- ★ Love Story
- ★ Los cañones de Navarone
- ★ El Padrino
- ★ Conan el Bárbaro
- ★ La vida de Brian
- ★ Driver
- ★ Ultimátum
- ★ El cazador

## SUGERENCIA de ALMACENES AVENIDA

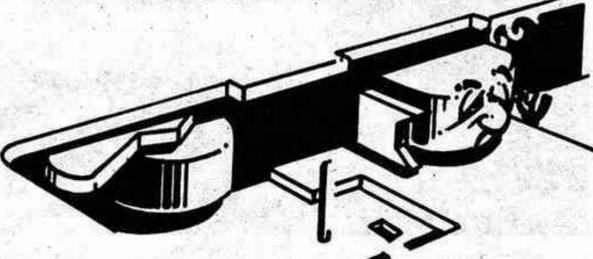
NO ALQUILE PELICULAS NI COPIAS PIRATAS.  
 (porque vd. no merece ser defraudado)



Para que Ud. pueda ver las películas con su duración original. Sin cortes ni saltos de imagen.



Por la máxima calidad en imagen y sonido del Largo-metraje.



Por la mayor duración de los sensibles y costosos cabezales de su vídeo.



En definitiva, para ahorrarle problemas y dinero. Porque Vd. no merece ser defraudado.

DESDE 100 Pts. ALQUILER DE PELICULAS

3 establecimientos, 17.000 películas de Alquiler y en 3 sistemas de vídeo.\*

**No se conforme con menos**

Videoclubs

\*vhs, beta, y 2000

**Almacenes Avenida**

Herrero, 11

Tel 22 62 79

Video, cine, fotografía, sonido, TV color, electrodomesticos, joyería y relojería.

**HOLLYWOOD I**

**HOLLYWOOD II**

Avda. Rey. D. Jaime (Junto Telefónica)  
 Tel. 22 46 11

Rafalafena, 5 (Junto Gob. Civil) Tel. 23 61 31

## UN VIDEO NO ES PARA COMPRAR A CIEGAS

Plantearse el comprar un video es fácil, no hay más que hojear cualquier periódico o revista para ver cómo las marcas más prestigiosas del mercado se esfuerzan, mediante la publicidad, en demostrarnos continuamente las ventajas del más importante invento doméstico de nuestra época. Esto habrá provocado, sin duda, una cierta curiosidad en usted, que, tal vez, le haya llevado a interesarse más directamente en el mundo del video. Y, muy posiblemente, este interés se haya convertido en deseo, porque, verdaderamente, el aparatito se las trae.

Pero, ¿qué pasa cuando usted, querido lector, una vez decidido a tener un video en su casa, se acerca a una tienda para asesorarse convenientemente? Un aluvión de marcas, siglas, funciones, programas y botones, parece salir de la boca del solícito vendedor, que, se esfuerza, y mucho, por hacerse entender, aunque, desgraciadamente, pocas veces lo consigue, sumiéndonos, si cabe, en un abismo de dudas del que tardaremos en salir.

Por ello, vamos a intentar facilitar el papel de ambos, a usted, querido amigo, explicándole algo sobre el video, y al vendedor, ahorrándole tiempo y saliva.

Lea, lea atentamente si quiere comprarse un video, sin ir a ciegas.

Si usted ha decidido comprar un video, no entre en cualquier sitio y, ni mucho menos, compre el primer video que le pongan sobre el mostrador. Antes de comprar, preste atención a estos consejos:

A) Vaya siempre a una tienda especializada. No se fie nunca del comerciante que eleve a categoría divina tal o cual aparato, y, de paso, deje a las demás marcas a la altura del betún. Casi todos los aparatos tienen similares prestaciones. Busque siempre pues establecimientos serios, muy especializados que le orienten.

B) Una vez elegido el establecimiento, mire el modelo que disponga de varias velocidades de imagen. Por ejemplo, en sistema Beta encontrará marcas tan prestigiosas como Sony, Sanyo, Toshiba, Aiwa, Zenith, etcétera.

C) Las programaciones del video elegido no deben inducir a error. El que disponga de un mayor panel de programación automática, para que grabe cuando usted no está en casa, no es una gran ventaja, pero sí una enorme comodidad.

D) Fíjese, también si el sistema y modelo elegido tiene mando a distancia por infrarrojos o por cable. La diferencia es notable.

E) Un buen servicio post-venta es siempre la mejor garantía para su videocassette. Por lo general, la técnica del video suele ser muy fiable y apenas si tiene averías. Pero elija siempre la marca que disponga de una red de distribución y servicios técnicos más completa, siempre será una garantía.

F) Desconfíe siempre de las cintas de video baratas. Probablemente son cintas piratas y las distinguirá claramente porque, por lo general, su calidad deja mucho que desear. Utilice siempre las cintas de la misma marca del aparato; hechos como por ejemplo en el caso de Sony, en el que la marca desarrolla al unísono cinta y cabezal, es una enorme garantía de calidad de grabación-reproducción.

A tenor de la copia de «carátulas»

## LA CASA POLAROID ESTUDIA UN SELLO ESPECIAL

Paco Fabregat, tesorero de la Territorial también nos ofrece su impresión en torno a estos temas.

—Obviamente hay que seguir insistiendo en la piratería.

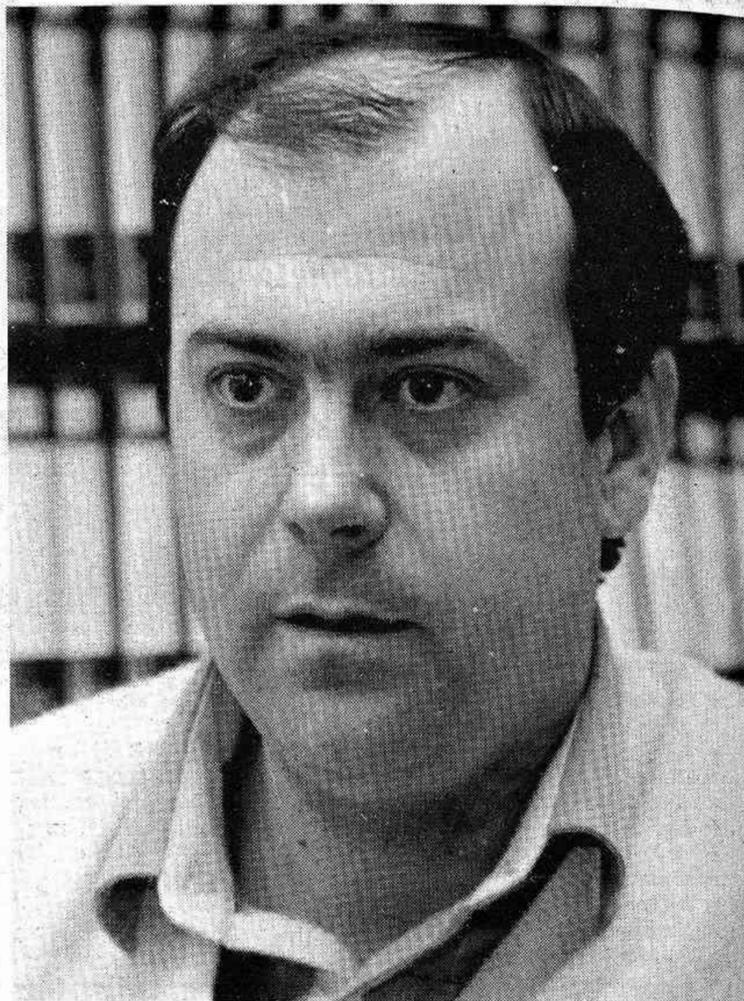
—Esto ya hace tiempo que debería de haber sido cortado y no haber dejado que se ramificara tanto. Hoy hay un desconcierto enorme en los videoclub y desmoralización en los empresarios que han realizado una inversión y que ahora no tienen nada a cambio ya que debemos destruirlos, borrar, etc.

—Los profesionales del video se quejaban de que algunos vendedores no especificaban en sus facturas los títulos de las películas.

—Hay muchas casas que te entregaban las facturas con el I. T. E. y que además tenían en el membrete el nombre de la casa legalmente constituida, dirección, teléfono, etc. Si ahora el videoclub tiene que quitar las películas habiendo pagado un dinero teniendo la factura, habrá que demandar a la casa.

—¿Cómo se comportaban los vendedores de películas piratas?

—Hay dos tipos de vendedores. El clásico conocido que siempre acudía en representación de su firma y los que posteriormente salieron aprovechándose del desconcierto reinante y que era el pirata. Muchos de ellos te ofrecían el material sin factura. Algunos videoclubs empezamos no comprando al ver que no estaba claro pero habían otros que sí lo hacían y se creaba una competencia desleal por parte del que las tenía. El público solicitaba y exigía estas películas de moda y sino las tenían se marchaban a la competencia. ¿Qué pasó? Que el videoclub que actuaba legalmente ha tenido que claudicar y comprar los títulos para hacer competencia a los demás.



Paco Fabregat

—Por supuesto que eran películas que estaban muy por debajo de su precio lógico.

—Siempre era inferior a lo normal porque empezaron con unas cantidades pero fueron bajando a medida que vieron que entraba la legalidad y ofrecían condiciones sorprendentes para las tiendas. Mucha gente aprovechó el momento e hizo copias a gogó

para alquilarlas. Hoy día hay videoclub en toda España que sin hacer apenas inversión tienen las estanterías llenas de películas. Ellos han alquilado a otro videoclub las películas legales y se han copiado cuantas veces han querido las mencionadas películas.

—¿Ya han desaparecido los visitantes piratas?

—Sí, han desaparecido porque diariamente venían tres o cuatro y se han tenido que esconder.

—Hasta que inventen otro sistema.

—Ya lo tienen inventado. Como ven que el título muy espectacular enseguida es llamativo han adoptado la medida de adquirir una película legal de alguna casa importante y han copiado las carátulas, pegatinas, etc. igual que las originales y es un problema enorme poder distinguir las buenas de las malas. Nos han advertido que si no es el representante habitual que no compremos ninguna película.

—¿Y ahora con las carátulas que impone la Administración qué pasará?

—La Administración ha considerado que se fabrique un sello especial de la casa Polaroid que no puede falsificarse por ser fotográfico que se destruye al arrancarlo.

P. Chiva  
Foto: Heredio



VIDEOCLUB  
**VIDEO TAR**

La cartelera más espectacular del momento.

Venta y alquiler de películas de video, Sistemas VHS, Beta y 2000.  
TV Color y Videos en los 3 sistemas, con las más acreditadas marcas.  
Cr. Mayor, 31 - Castellón

# VIDEOSON



## DISTRIBUIDOR OFICIAL SONY

VIDEOS:

JVC  
SONY  
AKAY  
PANASONIC

VIDEOJUEGOS:

ATARI  
COLECO VISION  
VECTREX  
INTELLIVISION

ORDENADORES:

ATARI  
SINCLAIR

ALQUILER PELICULAS VIDEO 100 PTAS. DIA

C/. Alloza, 89. Tel.: 20 70 70.

CASTELLON

## Vivir para ver

La firma Kodak ha presentado un nuevo sistema de video —el Kodavision serie 2000— de cinta de 8 mm. Así se consigue reducir notablemente el tamaño del cassette y, en consecuencia, el del equipo en general, compuesto por video-cámara y magnetoscopio. La fecha de salida en nuestro mercado nacional aún no ha sido dada, pero todo hace prever que coincidirá con el final de este año 1984.

El Castellón dispuesto a borrar el negativo

# Viña, titular en el Insular



Tras el corto entrenamiento de ayer sábado partió el Castellón de Castalia a las dos y cuarto para enlazar con el vuelo Valencia-Las Palmas de las cuatro cuarenta y cinco.

Momentos antes de hacerlo dialogamos con el mister albino, Antonio Torres.

—¿Qué hombres van a emprender el viaje?

—La lista de jugadores está compuesta por: Museros, González, Verdú, Javi, Botella, Carrillo, Alfredo, Lafita, García Hernández, Ibeas, Zambrano, Viña, Lozano, Mestre y Fontana.

—¿Algún cambio en el equipo con respecto al que se enfrentó al Palencia?

—Prácticamente será el mismo equipo, aunque es probable que Viña juegue desde un principio en la formación inicial.

—Botella manifestaba el viernes que tenía unas molestias. ¿Está recuperado?

—Descansó bien durante toda la mañana y considero que hoy

estará en condiciones de rendir perfectamente en el campo.

—¿Vuelve Viña para darle esa punta de velocidad a la delantera que hará falta en el ataque?

—Exactamente, porque Las Palmas es un equipo que hasta ahora marca por zonas con un 4-4-2 en el centro del campo. Dado el planteamiento nos encontramos en que un hombre rápido es vital para nosotros.

—Las Palmas tiene cinco bajas en la formación, lo que representa un problema a priori para el mister. ¿Puede ser ventajosa esta situación?

—Siempre he dicho que de no presentar el contrario bajas numéricas no puedo estar contento. Preocupa siempre el hombre que salta desde el banquillo porque ahora se le presenta una posibilidad de conseguir el puesto. Las Palmas no es moco de pavo y el año pasado estaba en Primera División. Los hasta ahora suplentes no cabe duda que lucharán con

más ardor que los presuntos titulares.

—El Estadio Insular es un buen campo que facilita el contragolpe. ¿Puede ser otro factor positivo?

—Yo prefiero siempre que el campo esté en buenas condiciones y cuanto más grande sea mejor. Todos conocemos a García Hernández, Lafita, Viña, que por sus características necesitan ese espacio y buenas condiciones.

—¿Bastaría un punto positivo?

—El objetivo es lo máximo, ya que en Oviedo nos conformábamos con uno y sacamos dos. Nuestro objetivo son los dos también.

—También hay que incidir en las historias. Hace mucho tiempo que no pierde el Castellón en el Insular.

—Bueno, las historias no cuentan para mí. Será un partido más porque en otros años eran protagonistas diferentes. Como profesionales vamos dispuestos a conseguir lo máximo ante un rival que deja jugar a fútbol.

Pepe Chiva  
(Fotos: Heredio)

## «Me encuentro en condiciones para jugar»

(Paco Botella)

Paco Botella se recuperó de las molestias que sentía el viernes y —según Torres— podrá jugar hoy frente al Las Palmas.

—¿Mejor de libero o marcador?

—Bueno de libre juega Javi y yo de central aunque muchas veces cambiamos las posiciones según el partido. Creo que lo estamos haciendo bastante bien y los últimos han acompañado a que el mister confíe en nosotros.

—¿En verdad preocupa el campo de Castalia?

—Sí porque es el más pequeño de España y nuestros mejores partidos de la temporada en curso siempre los hemos realizado lejos de casa y en buenos campos. Aquí nos vemos siempre bastante apurados para ganar aunque también es cierto que hemos hecho algunos partidos buenos como el jugado contra Las Palmas. Infiere lógicamente la categoría del equipo contrario porque contra los teóricamente superiores el Castellón siempre juega mejor.

—¿Cómo van esas molestias?

—Las tengo dos o tres semanas en los abductores de la pierna derecha pero confío que la mejoría experimentada ayer se ratifique hoy mismo.

—¿Un buen campo el Insular?

—El equipo canario tiene un fútbol similar al sudamericano y al Castellón le va bien esa forma de jugar. García Hernández, Lafita, Fontana, etc. tienen mucha técnica y jugando contra Las Palmas pueden demostrar mucho sus condiciones. Nosotros vamos a defendernos bien y saldremos al contraataque porque hoy se juega mejor fuera que dentro.

P. Ch.  
Foto: Heredio



## LOS CANARIOS TEMEN AL CASTELLÓN



(Crónica desde Las Palmas de Enrique Martínez). El momento que ocupa Las Palmas en la tabla agravado por el cúmulo de hombres lesionados y sancionados por el Comité de Competición de la RFEF han hecho incrementar las preocupaciones en los seguidores canarios ante la visita del Castellón. Maschiarelli, Saavedra y Mayé no podrán formar en la alineación local por el tema mencio-

nado de las tarjetas, mientras que Farias y Félix se encuentran en el dique seco por culpa de las lesiones. Ante este galimatías de problemas el mister Héctor Núñez está todavía hoy pensando en las novedades que deberá presentar en su equipo para enfrentarse a los de Antonio Torres. Se está mirando la posibilidad de incorporar a jóvenes valores de la cantera

canaria que actualmente militan en Las Palmas Atlético. Así pues hay que hablar sobre la hipótesis de una probable alineación que bien puede quedar con: Pérez, Sergio, Roque, Felipe, Javier, Julio, Sigfrido, Benito, Pepe Juan, Contreras y Ali o Faustino.

El árbitro: El encuentro será dirigido por el catalán Mazorra Freire. Comenzará a las 19.00 horas.

## FUTBOL

### Primera División

Osasuna-Español, 16.30.  
Valencia-Málaga, 17.00.  
Cádiz-Real Madrid, 17.00.  
Zaragoza-Valladolid (Enriquez Negreira), 17.00.  
Salamanca-Gijón, 17.00.  
Barcelona-Murcia, 17.00.  
Sevilla-Mallorca, 17.00.

### Segunda División

Rayo Vallecano-Linares, 12.00.  
Huelva-Tenerife, 16.30.  
Coruña-Santander, 17.00.  
Cartagena-At. Madrileño, 17.00.  
Bilbao At.-Barcelona At., 17.00.  
Hércules-Granada, 17.00.  
Oviedo-Elche, 17.00.  
Palencia-Algeciras, 17.00.  
Las Palmas-Castellón, 19.00.

■ **Ciclismo-Seis días de París: Vallet y Frank dominaron la primera etapa.**— La pareja formada por el francés Bernard Vallet y el danés Gert Frank ocupa el primer puesto en la clasificación de los seis días ciclistas de París al término de la primera etapa, disputada en el palacio polideportivo de París-Bercy.

Vallet y Frank han conseguido en esta jornada un total de 36 puntos, seis más que la pareja integrada por el italiano Francesco Moser y el alemán federal Dietrich Thurau.

Los españoles Modesto Urruti y Avelino Perea marchan en decimoquinta posición, con siete puntos y a cuatro vueltas de la pareja danesa.

■ **Atletismo-reunión Stuttgart: doble victoria de Mel Lattany.**— Con victoria en los 60 y 200 metros, el velocista norteamericano Mel Lattany ha sido la figura más destacada en la reunión de atletismo en pista cubierta que se ha disputado en Stuttgart.

Norteamericanos y alemanes federales han copado la mayoría de los triunfos, mientras que los atletas checos han obtenido dos victorias en hombres y tres en mujeres.

Ante el incómodo Aspense

## El Burriana, a ofrecer espectáculo



A las 4,15 de esta tarde, en el campo San Fernando, el Burriana recibe la visita del Aspense, en encuentro que será dirigido por el colegiado valenciano Miller Andrés.

Tras el positivo alcanzado en la pasada jornada ante el Benidorm, los discípulos de Causanilles desean ofrecer un buen partido a sus incondicionales que domingo tras domingo apoyan al equipo desde las gradas, cada vez más pobladas del recinto burrianaense.

La alineación inicial que Gausanilles nos facilitaba en la

tarde de ayer para este encuentro está integrada por Tena, en la perta; Beltrán, Sanmillán, Montoya, Hueso, en la defensa; Francis, Planelles, Fabregat, en centro del campo; y Nando, Sirera y Armando en la delantera.

Así pues, se registra el debut del exterior Armando, que procede del Valencia juvenil, del que tan buenas referencias se tienen por estos lares y ya lució los colores azules el pasado domingo. Por otra parte, vuelve Juan Carlos Sirera a la formación titular, tras su lesión, y

Sanmillán ocupará el puesto de defensa libre.

El equipo visitante, que ocupa una buena posición en la tabla, tiene como objetivo clasificarse entre los cinco primeros al término de la competición y será oponente que opondrá, naturalmente, las lógicas dificultades, pero la moral que reina entre la plantilla burrianaense es elevada y se tiene deseos de superar este envite con rotundidad y clarividencia en el marcador.

J.

Foto: Franch

Por considerar que actúa con propósito intimidador

## José María García demanda a Porta

El periodista José María García Pérez ha presentado hoy demanda de conciliación contra el presidente de la Federación Española de Fútbol, Pablo Porta Bussoms, por considerar que este actúa con propósito intimidador.

García Pérez pretende que Porta reconozca que hace algún tiempo que viene haciendo declaraciones de que ha presentado querrelas en contra de él y anuncia que presentará otras por el video que se emitió en televisión española, en el programa «si yo fuera presidente».

Asimismo, en el cuerpo del escrito de demanda se indica «que con el anuncio anticipado, el demandado pretende intimidar a José María García en el libre ejercicio de su profesión, con el fin de generar en su ánimo un estado de inquietud que le ocasione frenos en la función crítica, que legítimamente ejerce».

Y añade «que con el mismo propósito intimidador actúa Porta cuando dice haber presentado querrelas que nunca presentó».



José María García

### Manzanedo abandona la clínica

Fernández Manzanedo, guardameta del Valencia intervenido quirúrgicamente anoche por el doctor Guillén, a causa de una rotura de menisco externo de la rodilla derecha y rotura parcial de ligamento cruzado anterior, aban-



Pablo Porta

donó la clínica a las once y media de la mañana.

El doctor Guillén autorizó a que Manzanedo, que perteneció anteriormente al Burgos, marche a su domicilio en la capital castellana, donde permanecerá unos días de reposo hasta que sea convocado para una revisión de la operación.

## FUTBOL: LA JORNADA DE AYER

### PRIMERA DIVISION

López Ufarte resolvió en la segunda mitad

### JUSTA VICTORIA DE LA REAL ANTE UN BETIS POCO AMBICIOSO (1-0)

La Real Sociedad ha derrotado al Betis por 1-0, en partido de fútbol de primera división disputado en Atocha ante unos 20.000 espectadores.

REAL SOCIEDAD: Arkonada, Celayeta, Gorritz, Gajate, Sagarzazu, Larrañaga, Orbegozo (Diego, m. 72), Zamora (Beguiristain, m. 77), Bakero, Uralde y López Ufarte.

BETIS: Esnaola, Diego, Alex, Canito, Gordillo, Parra, Ortega (Mantilla, m. 68), Suárez, Cardeñosa, Paco y Calderón (Gabino, m. 78).

Arbitro: Soriano Aladrén. Castellano. No ha mostrado ninguna cartulina.

1-0 m.85: López Ufarte tras rebotar en Alex.

Justo triunfo de la Real Sociedad frente a un Betis que se ha limitado a defenderse con gran orden.

La Real ha creado bastantes ocasiones de gol a lo largo del encuentro y ha sido precisamente en una de las menos claras cuando ha logrado el gol que le supone una buena inyección en el camino de recuperación emprendido hace algunas jornadas.

El Betis ha hecho su labor valiéndose de su gente experta que sabe manejar bien la pelota, por lo que resulta difícil quitarles el balón cuando lo tienen en su poder.

Tras el resultado del Manzanares, la Liga al rojo

### EL CONTRAGOLPE MADRILEÑO MAS EFECTIVO QUE LA DEFENSA BILBAINA (1-0)

El Atlético de Madrid venció al Athletic Club de Bilbao por 1-0, en partido disputado ayer noche en el Vicente Calderón ante unos 40.000 espectadores y televisado en directo.

AT. DE MADRID: Pereira, Votava, Arteché, Balbino (Ruiz, 72 m.), Clemente, Julio Prieto, Landáburu, Marina; Pedraza, Hugo Sánchez y Rubio (Victor, 60 m.).

ATH. DE BILBAO: Zubizarrete, Urquiaga, Goicoechea, Licenranzu, De la Fuente; Patxi Salinas, Sola (Gallego, 70 m.), Urtubi; Endica, Noriega (Julio Salinas, 64 m.) y Argote.

Arbitró el colegiado gallego Raúl García de Loza, que mostró tarjeta amarilla a Arteché, Balbino, Sola, De la Fuente y Luis Aragonés.

El gol se produjo en el minuto 65, cuando Hugo Sánchez cruzó a la izquierda de Zubizarrete.

Fútbol vivo con dos estilos: un bloque sólido, el Athletic, y una máquina de contragolpear, el Atlético. No podía ser espectacular, y no lo fue, pero los amantes del fútbol habrán disfrutado con el partido.

Más incisivo, más lanzado a puerta, el Atlético de casa. Las mejores ocasiones —hubo pocas— fueron rojiblancas. Como siempre, Luis planteó el contraataque y fiándolo todo a la clase de Hugo, que no falla nunca.

Los vascos, que ayer vestían de azul, no han justificado su título de campeones. Defensa fortísima y difícil de superar, pero limpia. Centro del campo con ideas, y nada delante.

Resultado justo, arbitraje más bien malo —hubo un penalty, o lo pareció, de Zubizarrete a Pedraza, que no se pitó porque el alcalaino se tiró mal— y más lío en la cabeza de la Liga. El Atlético también aspira al título.

### SEGUNDA DIVISION

Con su victoria ante el Celta (1-0)

### EL CASTILLA SE CONFIRMA EN LA CABEZA DE LA TABLA

La primera parte terminó con empate a cero goles.

CASTILLA.—Ochotorena, Juanito, Francis, José Manuel, Martín, Sánchez Candil (Blanco, 73 m.), Blanco Vila, Michel, Juliá, Cholo (López Ufarte, 81 m.) y De las Heras.

CELTA.—Maté, Lemos, Gómez, Gelo, Javi, Vicente, Alvelo, Andrés (Cortés, 65 m.), Amorós, Lucas y Emilio (Del Cura, 78 m.).

Arbitro: Bolaños Fernández (catalán). Ha mostrado tarjeta amarilla al céltico Gelo.

Gol: 1-0. m. 86; Córner que bota De las Heras y José Manuel remata raso desde cerca.

Comentario: Triunfo apretado pero merecido del Castilla ante un Celta que acumuló hombres en su parcela, a la espera de la inspiración individual del contragolpe y la ocasión más clara la malogró Lucas a los 34 minutos.

### OCASION PARA LOS AFICIONADOS AL CINE

Se vende tomavistas «Cannon» Super-8 y proyector sonoro.

Razón teléfono 22 76 75

VENDEMOS PATIO Y 6 HANEGADAS EN USERAS BUEN PRECIO TELF. 21 80 44 CASTELLON

GRAN EMPRESA DE CONSTRUCCIONES METALICAS, DE NAVES INDUSTRIALES Y EDIFICIOS EN GENERAL, de ámbito nacional.

### PRECISA REPRESENTANTE

para Castellón y provincia, con experiencia en el sector.

Interesados dirijanse al apartado de correos 84 de MOLINA DE SEGURA (Murcia). Adjuntando curriculum-vitae. Ref. 10.339-INEM. Molina de Segura (Murcia).

## TERCERA DIVISION

En el Madrigal: Villarreal-Benidorm

### PESUDO CON LO JUSTO

La visita del Benidorm esta misma tarde al Madrigal, preocupa mucho en las últimas horas al entrenador villarrealense José Manuel Pesudo. Y preocupa porque según él tiene los hombres muy justitos para poder formar equipo, y no precisamente por lesiones.

Muy a pesar de que el Benidorm en este momento no es uno de los calificados, habrá de recordarse que fue en la primera vuelta cuando el Villarreal perdiera su primer partido liguero por los goles de Repele y Godino.

No fue a más el equipo benidormense y nunca estuvo arriba del noveno puesto clasificatorio. Se cesó a su entrenador el ineducado Carreño, y su nuevo director técnico el chileno Claudio Ramírez, no logra enderezar la situación.

14 puntos, seis negativos, dos derrotas en casa, pero dos victorias fuera; y éstas en Paterna y Vinaroz.

Bueno, yo estoy de acuerdo en todos estos datos —nos decía Pesudo tras el último entrenamiento del viernes por la noche—, pero un día u otro el Benidorm debe recuperarse porque yo le vi mucho mejor equipo entonces que clasifi-

cación tiene ahora y no le temo pero le respeto mucho.

¿Qué has decidido en cuanto a formaciones se refiere?

Aunque mi problema es el no disponer de todos los jugadores, pues Paquito ya no viene ni a entrenar y Rubio dice que está lesionado —y yo digo que por mí, Paquito y Rubio quedarían aquí y no tendrían ninguna baja, la verdad es que pienso repetir alineación que habitualmente está jugando en casa.

¿Quién jugará contra el Benidorm?

Lo harán: Rafa en la puerta. Edu, Llopis, Molés y Falomir en defensa; Víctor, Grande y Canós como centrocampistas y Goterris, Pardo y Marenjá por delante. Con Juanín, el juvenil Mezquita, el sub 20 Boixader y Marco para posibles sustituciones.

Por qué hablabas de Paquito y Rubio; es que te van a ser baja en la plantilla.

Mira yo presentaré un equipo —el que ya te he dicho— contra el Benidorm y la verdad es que no quiero quejarme más. Paquito me ha salido ahora con su patrón en Alcalá le pone inconvenientes para venir a entrenar. Yo le he dado permiso para que venga sólo dos días y me ha dicho que no pue-

de. Yo si no entrena no le pondré.

Pero hay una cosa muy clara. Para mí, es mi opinión, Paquito le «ha tentado» en Alcalá ya que él es de allí y también el Torrellanca. Es lo mismo que ocurre con Rubio que dice está lesionado y para mí no es así. A Rubio lo «han sondeado» Alquerías, Nules y Onda.

Bueno pero ¿qué pasa entonces?

Pues pasa que contra mi opinión quieren darles la baja y yo me quedo en cuadro. Pero ya te he dicho que no quiero quejarme más. Que juzgue la afición y que no me exija lo que no pueda darle.

¿Estás enfadado?

Lo estoy porque estos dos chicos no lo han hecho bien, pero allá ellos. Por mí repito no tendrán la baja.

Volvamos al partido con el Benidorm. ¿Victoria segura?

Vamos a intentar repetir el partido del día del Paterna... aunque sea en los goles. La afición lo merece porque con nosotros se porta de maravilla. Ojalá sea y así y no hay bajas sino altas con nombre de población castellanense y costera por más señas.

Campo: El Madrigal.

Hora: 4,30. Arbitro: Ignacio Piqueras Badía.

Catalán Mínguez

En el Segarra: Vall de Uxó-Vinaroz

### LOS PUNTOS, VITALES PARA AMBOS

Si, y no quiere decir nada que no sea normal, sino simple y llanamente que el partido se las trae, pues tanto al Vinaroz como a la UDE, los puntos les son sumamente importantes, aunque yo diría en honor a la verdad que al equipo vallduxense le son importantísimos hasta el extremo de que de perderlos, supondría ya el hundimiento definitivo.

A los equipos castellanenses nos interesa que ningún equipo de los que militan en la Tercera División descienda de categoría por la proximidad de las poblaciones, y lo ideal sería que el amateur del Castellón ascendiera a Tercera y con él los Onda, Nules, Almazora, etc., ponga por caso para evitar desplazamientos largos a los Vinaroz y Benicarló particularmente ya que los más cerca son precisamente Burriana, Villarreal y Vall de Uxó.

El Vinaroz está fuerte este año, posee un buen equipo, muy conjunto y va a ser un duro y difícil adversario ya que aspira a clasificarse para jugar la Copa del Rey, con último objetivo. El Vall de Uxó ni eso, sólo salvarse del descenso.

Aunque se trate de dos equipos provinciales esa pretendida rivalidad hace tiempo que está olvidada tal y como ocurre con los Burriana, Villarreal y Benicarló, pues las hinchadas de uno y otro equipo a penas hacen acto de presencia y el juego se desarrolla con toda deportividad. Más vale así. Esperemos que el Vinaroz-Vall de Uxó siga en esta tónica aunque vaya en la confrontación la importancia de los puntos.

Que el Vall de Uxó no será fácil presa del Vinaroz, es cosa sabida, pues ahí está ese resultado mínimo ante el Aspense y en su feudo,

y además porque el Vall de Uxó tiene otros esquema de juego, otra alegría y sus jugadores además de su entrega total poseen moral y fe en la victoria que es lo importante.

La UDE hizo méritos sobrados en Las Fuentes para alzarse con la victoria. Vicente Piquer ha citado a toda la plantilla para este partido aunque los más probables que salten inicialmente al terreno de juego sean éstos:

Martarello, Cano, Calomarde, Marín, Albalate, Tena, Javi, Costa, Arnal, Julián y Monllor.

Se espera que la hinchada vinarocense haga presencia en el estadio Segarra y que la local lo haga igualmente por ver a los Marco, Ernesto, Heita, Marzá y Pastor y a ese Ciurana que un día defendió también los colores de la UDE.

Ernesto Pérez

Debut de Bienvenido y media jornada económica

### EL BENICARLO ESPERA BATIR AL GALLITO LEVANTE

Culmina la semana deportiva el gran choque entre el Benicarló y el Levante hoy, domingo. Partido de cara de perro, del que el Benicarló no puede dejar escapar ni un solo punto. Para este encuentro, el mister Jorge Rodríguez contará con un centrocampista de categoría. Se trata de José Bienvenido, deportivamente Bienvenido, que militaba en el San Fernando de Segunda B, donde estuvo tres temporadas, una temporada en el Portmany de Tercera División y la anterior en el Puerto Real, también de Tercera División. Tiene 24 años, es organizador de juego, posee esas cualidades que el Benicarló precisaba para su centro de campo, y era por otra parte el revulsivo que necesitaba el Benicarló.

El partido, a las cuatro y cuarto

de la tarde, y el ambiente crece a medida que se acerca la hora. Los entrenamientos a marchas forzadas en busca de la preparación ideal, y el equipo, con novedades, que siendo por vez primera son bravas adelantarse a ellas. Pensamos que Jorge Rodríguez en principio pueda sacar a: Salvador, Rubén, Maza, Atilano, Fabra, Bienvenido, Juanlu, Sancho, Richard, Agraz y Herrera, o en caso de no estar en condiciones Fabra o Bienvenido usaría de Espada o Juan Ignacio.

El arbitraje a cargo de Fernández Serrano. Un árbitro de la nueva ola consecuente y muy estimativo en sus valores reglamento, que puede cuajar otra de sus importantes actuaciones en estos campos, la última de ellas en Vinaroz en el Vinaroz-Gandía.

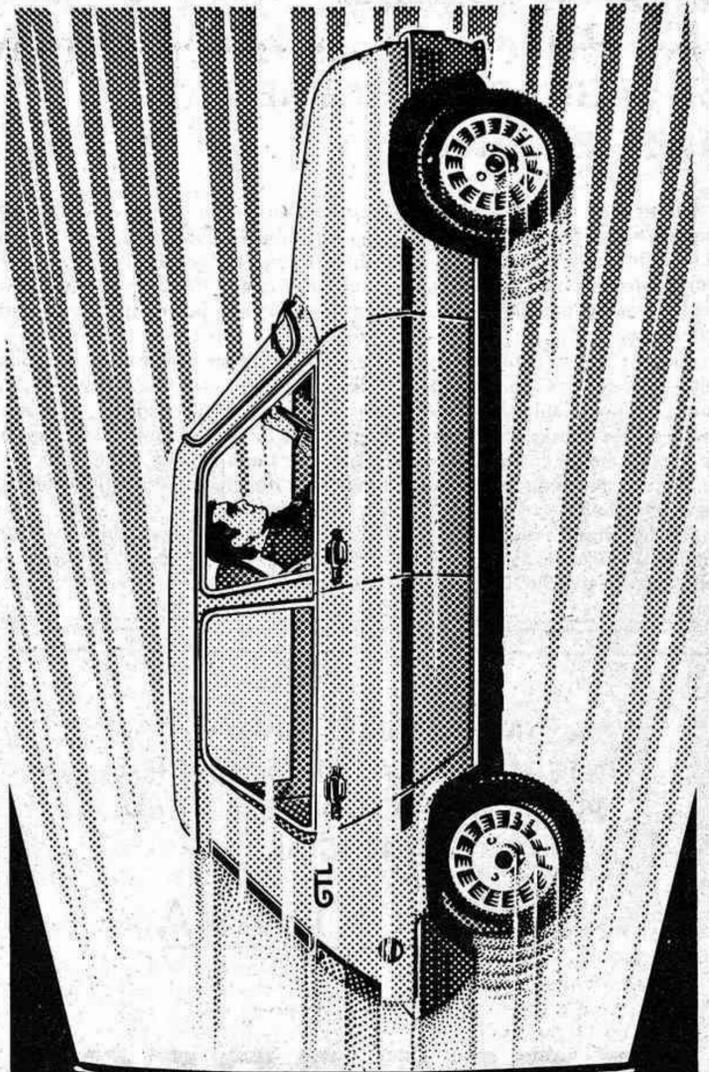
Se ha decretado media jornada económica, y la otra novedad que rodea el partido, la entrega de un carnet especial gratuito a los niños de los centros docentes, hasta los doce años, con la fotografía del equipo en el dorso y en el anverso el carnet y la foto del titular.

La temporada anterior 3-0 en el Nou Estadi, y 0-0 en el partido de vuelta en Benicarló. Todas las anteriores con victoria benicarlonda, incluso una en la que llegó de líder con 5-3.

En el partido de ida, con un Benicarló sin equipo, ni directiva, ni ilusión, 6-0, que ahora se querrá rectificar por parte de unos y ratificar por parte de otros.

El partido dará comienzo a las 4,15 de la tarde.

José Palanques



# TIENE MECHA.

#### Renault 5 TL, 3 y 5 puertas:

1.108 cm<sup>3</sup>. 45 CV y 135 Km/h. Gasolina normal. Consumo medio: 5,5 litros.\*

#### Renault 5 GTL, 3 y 5 puertas:

1.108 cm<sup>3</sup>. 45 CV y 138 Km/h. 4 ó 5 velocidades adelante. Consumo medio: 4,6/4,8 litros.\*

#### Renault 5 TX: 1.397 cm<sup>3</sup>. 63 CV

y 150 Km/h. 5 velocidades adelante. Consumo medio: 5,2 litros.\*

#### Renault 5 COPA TURBO:

1.397 cm<sup>3</sup>. 110 CV y 185 Km/h. 5 velocidades adelante. Consumo medio: 5,5 litros.\*

\* Aplicando la norma Europea A-70 a 90 Km/h., a velocidad estabilizada.

## Renault 5

Algo muy especial.

## REGIONAL PREFERENTE

## EL SEGORBE LO TIENE FACIL ANTE EL SUECA

El Segorbe recibe la visita del Sueca, equipo que el pasado domingo empató en su feudo contra el Denia, a un tanto y sumó otro negativo en la clasificación, apareciendo en la misma con 18-2 y ocupando una posición realmente complicada en la tabla. El Sueca intentará por todos los medios conseguir algún positivo para eludir esa posición de peligro e incómodo.

Por su parte el equipo local del Segorbe no pudo vencer en su compromiso ante el Puzol perdiendo 1-0. No obstante es quinto en la tabla y su puntuación es realmente buena. Ahí está con 26+6 y esperando el pinchazo de los Denia, Castellón, Valencia y Muchamiel, para dar el salto. En el pañuelo de cabeza espera seguir y para ello deberá seguir esta tarde a partir de las cuatro y cuarto la victoria que aparentemente es lógica pero su oponente está con el agua al cuello.

Los segorbinos esperan el triunfo de sus colores que sin duda pueden llegar en la tarde de hoy. El encargado de arbitrar el encuentro es el colegiado castellonense, González Redondo.

IMPORTANTE GRUPO  
INTERNACIONAL DE SERVICIOS  
POR AMPLIACION DE SU RED  
COMERCIAL

SELECCIONARA

# ASESORES TECNICOS DE VENTAS

EN  
CASTELLON CAPITAL Y  
POBLACIONES LIMITROFES

## REQUERIMOS:

- Talante ambicioso y entusiasta con firmes deseos de superación.
- Formación cultural media, pero capaz de mantener entrevistas a cualquier nivel.
- Buena presencia, don de gentes y estar bien relacionado.
- Edad superior a los 25 años.
- Naturaleza o residencia en la zona de más de 10 años.
- No es necesaria experiencia, pero sí entrega y dedicación.
- En principio compatible con otras actividades, pero disponiendo del tiempo necesario para la formación.
- Sin inhibiciones cara a la venta directa y asesoramiento a clientes.

## OFRECEMOS:

- Formación adecuada y constante por parte de la empresa.
- Real posibilidad de alcanzar una situación económica y profesional estable.
- Fuertes ingresos en forma de altas comisiones y otros incentivos.
- Integración en la empresa en R.E. S.S.

GARANTIZAMOS ABSOLUTA DISCRECION  
PARA PROFESIONALES

★ Si se considera capacitado para aprovechar esta AUTENTICA OPORTUNIDAD, le esperamos en el Hotel MINDORO, de CASTELLON los días martes 7 y miércoles 8, de 10,30 a 13,30 y de 16,30 a 19 horas.

★ Atenderá Sr. Ramos

Con las bajas de Pastor y Alfredo

## EL CASTELLON RECIBE AL ESPAÑOL EN CASTALIA

El Castellón Amateur recibe esta noche en Castalia al Español de San Vicente de Raspeig. El equipo alicantino es uno de los últimos clasificados en la tabla en el partido de ida los muchachos de Luis Serrano se impusieron por un contundente 0-3. Sobre el papel es un equipo fácil para los albinegros, pero en ocasiones estos equipos que vienen como víctimas, se cierran en su parcela y complican las cosas. El Español figura en la tabla clasificatoria con dieciséis puntos y seis negativos, ha marcado veinticinco goles y ha encajado treinta y cuatro; es uno de los equipos más goleados de la Regional Preferente. Por lo que respecta al Castellón, charlamos con el mister albinegro Luis Serrano y nos daba su opinión sobre el partido.

—Bueno es un partido más, que dada la clasificación del Español, se presenta fácil pero hay que tener en cuenta que estos equipos son más difíciles

que otro puntero. Van a los campos a sacar algo positivo de la forma que sea, prefiero jugar con un equipo de los grandes, antes que con ellos. Los chicos cuando se enfrentan a los poderosos se crecen y juegan mucho mejor.

—¿Se le ganará bien?

—Mira, de ahora en adelante, cada partido es una final. Nosotros estamos en los primeros puestos, y a un paso del ascenso. Todos los encuentros que nos quedan por disputar serán como una final.

—¿Cuentas con toda la plantilla?

—Tengo las bajas de Pastor lesionado y la baja de Alfredo, que ha viajado a Las Palmas con el primer equipo, pero podré contar con Pedro López.

—¿Alineación decidida?

—Pues sí, en la puerta estará José Luis, Ramón, Ramiro, Balaguer, Levi, Breva, Manchado, Pedro López, Nahúm, León y Marqués.

—¿Un pronóstico?

—Sabes bien, que no me gusta pronosticar, aunque sé que ganaremos.

—Como podrán comprobar nuestros lectores, el mister albinegro está seguro de la victoria, pero tiene un gran respeto a su humilde rival.

El partido comenzará a las cuatro de la tarde y será dirigido por el colegiado valenciano Bordería Rosa, ayudado en las bandas por Amaya Pérez y Benítez Moya.

Una vez más vamos a insistir en que el aficionado acuda a Castalia, ya que se ha podido comprobar, que el Amateur del Castellón juega mucho mejor, cuando se ve arropado por su público. En esta segunda vuelta y el equipo castellonense a dos puntos del líder, si cuenta con el apoyo mencionado, seguros estamos que el ascenso a la Tercera División lo tiene prácticamente asegurado.

E. Moneris  
(Fotos: Heredio)

EN CASTELLON

## SE PRESENTO EL ALFA ROMEO 33

Se presentó en los locales de la firma Simón Carceller, concesionario de Alfa Romeo para Castellón el nuevo ALFA 33. El coche con una línea de impecable elegancia y gran agresividad, parece a simple vista muy trabajado en cuanto a la misma, buscando la penetración aerodinámica, y el mínimo coeficiente de CX.

En el interior gran número de detalles, entre los que destaca el volante regulable en altura, el ordenador de a bordo, elevallas eléctricas, diseño limpio, y buen terminado.

El motor, que se ofrecerá en dos versiones de 1.350 cc. uña, con 79 caballos Din 5 marchas y una velocidad según fábrica de más de 165 kilómetros hora, mientras que la otra de una cilindrada de 1.490 c.c., para una potencia de 85 caballos Din, y que según fábrica puede llevar al coche a más de 170 kilómetros-hora. Estos y otros datos los comprobaremos en el momento que se nos preste una unidad para el consiguiente banco de pruebas. El coche se ofrecerá en España en nueve colores diferentes, Beige Metalizado, Rojo Veneciana, Marrón cabeza de Morro, Marfil, Petróleo, Visión,



Verde Agua metalizado, Gris claro Metalizado, y Rojo Alfa

Alfa Romeo Española S.A., será a partir de ahora, el nuevo importador de los vehículos italianos, tras la declaración de suspensión de pagos del anterior importador Heiderich Ornilla, y el primer trabajo, que tendrá que asumir, será el presentar una nueva imagen de Alfa Romeo en España, tras la apreciable degradación, que sufrió esta por los motivos antes aludidos. El automóvil que se presentará,

en Castellón por la firma Simón Carceller, deberá ser el arma de fuego con la que el nuevo importador, debe de lanzarse a la conquista del duro mercado español, y más en la categoría en la que viene a incidir el nuevo modelo, vehículos de cuatro metros de longitud, con motores que van desde los 70 a los 100 caballos DIN, la mayoría de ellos en versión dos volúmenes, algunos con versión tres volúmenes derivada de los anteriores, y otros como este Alfa Romeo 33, que se nos antojan a caballo de ambos. El precio en carretera, aunque no parece estar fijado definitivamente, será para la versión más alta de poco más de un millón seiscientas mil pesetas.

Por lo demás, solatene esperar que la buena impresión causada por el Alfa 33, en el momento de la presentación, quede refrendada en el futuro banco de pruebas, que próximamente les ofreceremos en estas páginas de MEDITERRANEO.

Por último deseamos —tanto al concesionario— para Castellón, Simón Carceller, como al nuevo importador Español Alfa Romeo Española S.A. los máximos éxitos en la nueva etapa emprendida con el lanzamiento de este nuevo modelo.

Escape

MAÑANA, en su kiosko

# HOJA DEL LUNES DE VALENCIA

Con la más completa información

## La jornada en Primera Regional

## Interesante Almazora-Moncófar

Tres partidos se presentan como los más interesantes en la jornada de hoy en Primera Regional: Almazora-Moncófar, Alcora-Nules y Oropesa-Bechí.

## Xirivella-Benicassim

Se jugará a las doce de la mañana y será dirigido por el colegiado valenciano Gutiérrez Martín. Importante salida del Benicassim donde muy bien puede sumar algún punto, dada la situación de ambos equipos en la clasificación. Lo más lógico es que sea Benicassim, el vencedor.

## Foyos-Les Valls

También se jugará a las doce de la mañana corriendo el arbitraje a cargo del castellanense Vilar Ibars. Dos equipos valencianos frente a frente. En esta confrontación sale como victorioso el cuadro local, bien situado en la clasificación general y aspirante a una de las plazas de ascenso.

## Onda-Nazaret

El castellanense Escrig Monfort, será el árbitro encargado de dirigir el partido. Este choque se presenta fácil para los hombres de Felip. El Onda en esta ocasión puede muy bien golear, pero eso sí, no debe confiarse, nunca hay enemigo pequeño. Comenzará a la hora oficial, cuatro y cuarto de la tarde.

## Saguntino-San Marcellino

En este partido no hay duda, el Saguntino parte como claro favorito. Lo mismo que comentamos en el partido anterior, Onda-Nazaret, la goleada puede ser grande. El valenciano Simarro Lucas será el árbitro.

## San Pedro-Meliana

Partido sobre el papel fácil para el cuadro local. El San Pedro necesita de los puntos; su rival el Meliana pondrá los supuestos problemas. Los chicos de Aznar están obligados a ganar. El partido comenzará a la hora oficial y será dirigido por el colegiado castellanense Ahicart Molina.

## Almazora-Moncófar

Sin lugar a dudas es el partido de la jornada. Ambos equipos, están bien situados en la clasificación, practican un buen fútbol y son aspirantes al ascenso. El partido se presenta muy disputado. También será un colegiado valenciano el

encargado de dirigirlo Iranzo Gil. El campo de «La Garrofera» registrará un gran lleno, serán muchos los seguidores del Moncófar los que se desplacen a Almazora. El partido dada la calidad de ambos equipos, es para no perderselo.

## Albalat-Niño Perdido

Difícil desplazamiento el de Les Alquerías. El Albalat en su demarcación no es fácil de sorprender. Es un equipo que está muy arropado por su afición, pero de todas maneras, aunque Miralles -mister del Niño Perdido- no cuenta con todo su primer equipo, pensamos que algún punto sacará. López García será el encargado de dirigirlo.

## Alcora-Nules

Gran entrada registrará el campo de «Els Viñals». El Alcora recibe la visita del potente Nules, líder de la clasificación y máximo aspirante de momento al título de campeón. El Alcora, en su campo juega muy bien, sus hombres se entregan por completo en el terreno de juego pero el Nules mucho tendrá que sudar para sacar algo positivo. Los puntos en juego son muy importantes en ambos equipos. El Alcora para subir posiciones y el Nules, para no dejar el liderazgo. El valenciano Corral Ramos será el árbitro, el partido comenzará a la hora oficial cuatro y cuarto de la tarde.

## Almenara-Juventud

Partido fácil para los chicos de Manolo González ante los de «Waldo». Si bien el Juventud se ha reforzado mucho con jugadores del Valencia, en esta ocasión y jugando en Almenara, pocas cosas tiene que hacer. El Almenara se encuentra en un buen momento y lo lógico, es que los puntos se queden en casa. Fernández Bielsa será el colegiado.

## Oropesa-Bechí

Uno de los partidos más interesantes de la jornada. Tanto el Oropesa como el Bechí venían pasando un pequeño bache que han superado y que habrá que contar con ambos para el ascenso. El Bechí, con su nuevo entrenador Julio Casanova, viaja a puntuar. Escrig Roig J. F. será el colegiado. Seguros estamos que el campo del Oropesa registrará una gran entrada.

Enrique Monerris

## MOTOCICLISMO

## UNA FIESTA Y DOS COMPETICIONES EN FEBRERO

Sabe el aficionado, que como anuncio del mes de enero, dimos todo lo que figuraba en el Calendario Provincial y si bien a la Concentración de Peñagolosa y a las pruebas Trial de Cuevas de Vinromá y Enduro Castellón en Cabanes, se unía un solitario TM del Moto Club Castellón. No negaremos, que la mitad de lo anunciado, no se celebró, por ello, para no perder, ni tiempo ni espacio, sólo diremos a partir de ahora, lo que tenga visos de realización, y por el momento estos son los actos programados con su reglamentación, aunque la fiesta, no necesite de esto último, pero está programada.

## Cena del Moto Club Castellón, el día once

Para el sábado día 11, tiene programado, según acuerdo en la Junta General un encuentro de los miembros del Moto Club Castellón con sus esposas o novias que desean acudir, consistente en una cena, en el restaurante Dario, en el pinar del Grao de Castellón. Por el momento lo importante es que hay tres lugares para inscribirse, Moto Club Castellón, Hermanos Quintana y Delegación Provincial de Motociclismo.

## X Trial del Ampadrao en Vall d'Uxó día doce

Para el día 12 el Moto Club Vall d'Uxó, anuncia la singladura de 1984, con un Trial Nacional, abierto para las categorías de pilotos Super, Senior y Junior, y si se inicia el Campeonato Provincial. Podría ser la primera prueba, lo mismo que la primera de zona de Trial, ojalá todo esté a punto y los pilotos tengan la suficiente previsión para poder participar.

## II Trial de Chiva para el día diecinueve

Organizado por el Motor Club Morella, y solicitado para el campeonato provincial, que entonces



ya puede tener su inicio, así como el Trofeo Nacional Senior, zona este, en la que entran las provincias de Alicante, Valencia, Murcia, Teruel y Castellón. Se celebrará en la vecina ciudad de Morella, Chiva, su II Trial, para el que se admiten las inscripciones, en el Motor Club Morella, plaza Colón 15 Morella (Castellón) o llamando al teléfono 16 00 86.

## VII Edición entrega premios nacionales R.F.M.E. y provinciales

Está en preparación y podría llegar a realizarse durante el presente mes de febrero, la VIII Edición de entrega de Premios Nacionales de la Real Federación Motociclista Española, así como de los campeonatos provinciales, organi-

zados por la propia RFME a petición del Delegado Provincial, y que cuenta con los títulos expedidos por la Nacional de Motociclismo. Recordemos que se podrá aplaudir al campeón de España de Motociclismo Senior, Fumado Querol, al medalla de bronce del Campeonato de España José Luis Mendoza, a los también medallas de bronce de nuestra provincia, tres en total. Entre ellos José María Arquimbau, director de Radiocadena, así como a los campeones, sub-campeones, accésit para el tercero, diploma por club y por marca de la RFME, para los cuatro campeonatos, finalizados en 1983, de Moto cross 80 cc., Trial Junior Libre, subidas Enduro hasta 80 cc. y de más de 80, y otras placas y medallas.

Escape

## Tercera Regional

Ribera - Torreplebe.  
Catí - Canet.  
Sta. Magdalena - Sol.  
Villafranca - Vall d'Alba.  
Adzaneta - Vinromá.  
Villafamés - Culla.  
P. Tornesa - Salsadella.  
San Jorge - Cabanes.

## SEGUNDA REGIONAL

Chert - Alcalá (Luis Cacheiro).  
Albocácer - Artana (Diego Borrás).  
Benasal - Benlloch (Galaso Torres).  
Ribesalbes - At. Almazora (Vilanova Añó).  
Villavieja - San Pedro (Estepa Pérez).  
Moró - Borriol (Tirado Mateu).  
Traiguera - Els Ibarsos (Virgos Dauder).

Vinaroz - San Mateo (Albalat López).  
Torreblanca - Peñíscola (Castelló Aparisi).

## Grupo segundo

Moncadense - Altura (Gurillo Guadix).  
Rafelbuñol - Soneja (Vallés Alemany).  
Levante - Viver (Rodrigo Boronat).

P.A.M.D.B.  
DELEGACION DE CASTELLON1 X 2  
AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las Normas 30ª y 31ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 22ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS 64 SELLOS 7650637

De conformidad con las citadas Normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas y, en su consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 32ª.

Castellón, 5 de Febrero 1984

DELEGADOS  
COMERCIALES

Oportunidad para Agentes y Organizaciones Comerciales con red de vendedores o posibilidad de crearla para venta directa.

Ofrecemos un producto exclusivo en España, y de uso masivo con posibilidades demostrables de generar beneficios de alto volumen y de fácil venta.

Preferimos contactar con personas y organizaciones con visión comercial, ágil y ambiciosa. Contrato mercantil.

Escribanos con los datos que considere de mayor interés a DIVISA. Centro de Seguridad del Automóvil. Muntaner, 270, 6.º Barcelona-21.

Todas las propuestas serán respondidas.

BANCO  
DE  
SABADELLprecisa cubrir vacantes de DIRECTOR  
para la zona de LEVANTE

para este puesto pensamos en personas vinculadas a la zona, con una formación financiera y experiencia en cargos directivos, preferentemente en Entidades Bancarias.

Se requiere un conocimiento de las técnicas operativas del sector, capacidad en funciones comerciales y dirección de equipos humanos.

Dedicación plena y exclusiva. Retribución negociable según aptitudes y experiencia del candidato.

Interesados enviar Curriculum Vitae manuscrito adjuntando fotografía, a Banco de Sabadell, Selección de Personal, apartado n.º 1 de Sabadell. Indicar referencia n.º 147.

Ref. INEM n.º 412/1.



## Crónica política

ETA AMENAZA A  
LOS ARREPENTIDOS

Tras el asesinato del teniente general Guillermo Quintana Lacacci, un militar cuya actuación fue decisiva para detener el frustrado intento de golpe de Estado del 23 de febrero, ETA ha vuelto a matar. En este caso, la víctima, asesinada por la espalda en las primeras horas de la tarde de ayer. Ha sido un «abertzale», Mikel Solau, quien había recibido amenazas de muerte en varias ocasiones. El azar provocó que a un kilómetro y medio escaso del lugar del asesinato, este cronista, junto a otros compañeros, se encontrase almorzando en un conocido restaurante durante una visita informativa al País Vasco. En la comida estaban presentes los parlamentarios Marcos Vizcaya, Andoni Monforte, Joseba Azcárraga, Paco Pozueta, Joan Gangoiti, Ana Gorrono, Joseba Elosegui y Juan Ignacio Bajo. Todos ellos quedaron anonadados al tener conocimiento de lo sucedido. En algunos casos existían relaciones de amistad con la víctima, lo que contribuyó a intensificar el dramatismo de la situación. La nueva acción de ETA, como nos comentó Marcos Vizcaya, tiene dos lecturas bien diferenciadas: de una parte, la organización terrorista ha cumplido las amenazas contra su ex-militante Mikel Solau, quien, hace dos años y medio, frustró una masacre en las viviendas de la Guardia Civil en Algorta, al sugerir el lugar donde podía haber sido colocada a tal efecto una bomba. De otro lado ETA ha evidenciado de un modo craso y radical que no está dispuesta a tolerar que continúe sustanciándose la dinámica de inserción en la sociedad civil de los «arrepentidos», abierta a través de las negociaciones entabladas entre Euskadiko Ezkerra y el Ministerio del Interior hace ya dos años. La condición de «arrepentido», era en efecto y en alguna medida representada por Solau, quien disintió de la degeneración del movimiento etarra y había previsto instalarse en Venezuela hasta que se diesen condiciones idóneas para su retorno al País Vasco. No tuvo tiempo. En palabras de Marcos Vizcaya —quien se mostró claramente afectado ante nosotros— este asesinato supone una advertencia, seria, criminal y repugnante, de ETA ante los «arrepentidos». Un golpe bajo, «que denota la catadura moral de los asesinos». ETA —son sus palabras— no perdona.

## La actitud francesa

El lehendakari Carlos Garaicoechea, ofreció la noche del viernes, en el Palacio de Ajuria-Enea, una recepción a los medios informativos. A preguntas de este cronista, Garaicoechea afirmó que hasta el momento, no se pueden precisar, las causas de cambio de la actitud francesa con respecto a los refugiados en el País Vasco-francés, pero resaltó que, en todo caso, es singular el hecho de que las autoridades del país vecino sólo han actuado, con alguna poca destacable excepción, contra los militantes de ETA Político-Militar VIII Asamblea. «La cúpula de ETA Militar —subrayó— sigue intacta». Según el espíritu y el tono de las palabras del lehendakari, cualquier actitud cercana al entusiasmo esté de más, por cuanto, aún siendo importante el cambio de planteamiento realizado en este tema por parte de las autoridades francesas, el problema no está, ni mucho menos, resuelto, ni hay razones para suponer que vaya a encontrar una salida viable a corto plazo. En otro orden de cosas, el presidente del gobierno vasco aludió a su convencimiento de la probabilidad de que los resultados de los próximos comicios autonómicos se correspondan con los que auguran las últimas encuestas en su poder, esto es, un 33 por ciento de voto para el PNV, un 14 por 100 para el PSOE y un 11 por ciento para Herri Batasuna.

## La carrera a las elecciones

La actitud que mantienen los parlamentarios peneuvistas con los que este cronista ha tenido ocasión de hablar durante estos días, de cara a los próximos comicios, es de un relativo optimismo. A veintidós días de las elecciones, las principales ciudades vascas aparecen repletas de carteles con la imagen de Txiki Benegas, candidato socialista al puesto de lehendakari, y otros que contienen propaganda insitucional. Todo indica que la campaña electoral será reñida, aunque no necesariamente en términos agresivos, si bien sucesos como el de ayer, de repetirse —triste eventualidad que, por desgracia, no puede ser desechada— podría encrespar los ánimos y el tono de los candidatos.

M. Gómez

Las tarifas telefónicas subirán  
un 8 por cien

La Comisión delegada del Gobierno para Asuntos Económicos aprobará, mañana lunes, un incremento de las tarifas telefónicas del 7,95 por ciento como media, informaron fuentes de toda solvencia.

Las mismas fuentes indicaron que, previsiblemente, una semana después, la Comisión Delegada dará el visto bueno al plan de inversiones de la Compañía Telefónica, con una cifra próxima a los 750.000 millones de pesetas.

Esta cuantía de inversiones será inferior a los 800.000 millones propuestos por la propia Compañía Telefónica, si bien el «recorte» será inferior al que circuló en un primer momento, cifrado en más de 200.000 millones de pesetas.

NECESITAMOS  
EN ALQUILER

LOCAL INDUSTRIAL (500 m.<sup>2</sup> aprox.)  
CON PATIO (1.500 a 2.000 m.<sup>2</sup> aprox.)

En la periferia de CASTELLÓN,  
ALMAZORA, BURRIANA o VILLARREAL

IMPRESINDIBLE:  
★ —Buen acceso camiones.  
★ —Fuerza motriz.

★ —Zona industrial.

DIRIGIRSE AL TFNO. (96) 230 00 38

Se encontró un casquillo de la munición utilizada por esa organización terrorista

EX MIEMBRO DE ETA MUERTO EN  
ATENTADO EN ALGORTA

Miguel Francisco Solaun Angulo, constructor y ex-miembro de ETA, ha sido asesinado en un atentado cometido hacia las 14'30 horas de ayer en el bar «Heilea» de Algorta (Vizcaya).

La víctima se encontraba en el local leyendo un periódico en compañía de su mujer, Mari Carmen Echevarría, de sus dos hijas y un grupo de amigos.

A las dos y media de la tarde entraron en el bar dos individuos. Uno se dirigió a los servicios, y el segundo, permaneció en la barra tomando una consumición.

Según informaron a EFE fuentes de la Policía, uno de los dos individuos se dirigió hacia Miguel Francisco Solaun y por la espalda le disparó, a muy corta distancia, un solo tiro que le alcanzó en la parte posterior del cuello y le atravesó.

Según las mismas fuentes, el disparo se efectuó con una pistola y en el lugar de los hechos se recogió un único casquillo de calibre 9 milímetros «Parabellum», marca «S/F».

Testigos presenciales dijeron a EFE que los autores del atentado huyeron a pie, en dirección a la carretera de Plencia. Un vecino les siguió, aunque no logró alcanzarlos.

Mari Carmen Echevarría, que presenció el atentado, se



Miguel Solaun

dirigió con su marido, aún vivo, a la ciudad sanitaria de Cruces-Baracaldo, donde Miguel Francisco Solaun ingresó cadáver.

«Estaba frente a mi marido, charlando —dijo a Efe la esposa de la víctima—; oí como un petardo al pasar un joven a mi lado; miré y vi a Miguel Francisco en el suelo. Ya entonces me di cuenta de que estaba gravemente herido».

Miguel Francisco Solaun, de 39 años, nacido en Bilbao, casado y con dos hijas, vivía en una calle contigua a la del atentado y era constructor de profesión. Fue militante de ETA en 1971 y hace un año que había salido de la cárcel donde ingresó acusado de colaboración con bandas armadas.

Había sido detenido en 1981 a raíz del descubrimiento de un artefacto explosivo compuesto por una gran cantidad de goma-2 en la casa-cuartel de la Guardia Civil en Guecho (Vizcaya), que él mismo estaba construyendo.

El artefacto estaba preparado para que hiciera explosión el día de la inauguración de las nuevas viviendas. La construcción había provocado polémica en la localidad y las viviendas habían sido objeto de otro atentado el 13 de marzo de 1981, que causó daños por valor de 100.000 pesetas.

De los dos atentados se responsabilizó ETA militar. Meses más tarde, fue detenido Miguel Francisco Solaun como presunto implicado. En el atentado frustrado. Estuvo en prisión preventiva en las cárceles de Madrid, Soria y Nanclares de la Oca (Alava), en las que pasó 13 meses.

Posteriormente, en el juicio celebrado en noviembre de 1982, fue condenado a un año de cárcel, pero, por haberlo cumplido en régimen de preventivo, salió en libertad.

En 1971, Miguel Francisco Solaun participó en la fuga que protagonizaron once presos de ETA de la cárcel de Basauri (Vizcaya), en la que estaba internado.

TENEMOS  
MUY POCO  
INTERES  
POR VENDERLE  
UN COCHE.

El Interés más bajo del mercado: 10% anual. Pero sólo hasta el 29 de Febrero.

Esta es una oferta excepcional de la Red PEUGEOT TALBOT a través de su Financiera COFIC, que le ofrece la oportunidad de estrenar un TALBOT SAMBA o TALBOT HORIZON GASOLINA (\*) ahorrando hasta 177.000 Ptas.

Es el momento de comprar un coche a plazos, con tan mínimo interés.

Pero si Vd. prefiere pagarlo al contado, le aseguramos también sustanciosas ventajas.

Infórmese, ya, en cualquier Concesionario de la Red PEUGEOT TALBOT de toda España. Con esta excepcional oportunidad queremos hacerle más fácil el rodaje del nuevo año porque...



## VD. SE MERECE UN 10.

(\*) Coches disponibles en el stock del Concesionario.

Red de concesionarios PEUGEOT TALBOT



Altos cargos de Hacienda comparecerán ante la Comisión de RUMASA

## El Congreso analizará la próxima semana la política económica del Gobierno

La política económica centrará la actividad parlamentaria de la próxima semana en el Congreso de los Diputados.

Aunque la Cámara Baja no celebrará sesiones plenarias, hay una apretada agenda en la actividad de comisiones.

El lunes, altos cargos del Banco de España y del Ministerio de Hacienda comparecerán, en sesión secreta, ante la ponencia de la Comisión especial de Investigación y Evolución del grupo RUMASA.

Ante esta ponencia, que preside el socialista Luis Berenguer, comparecerán el gobernador, subgobernador y director general adjunto del Banco de España.

Después del informe de Alvarez Rendueles, Mariano Rubio y Aristóbulo de Juan, comparecerá ante esta ponencia el director general del

Patrimonio del Estado, Javier del Moral.

El martes, miércoles y jueves, desfilarán ante la Comisión de Industria, Obras Públicas y Servicios, altos cargos de los departamentos de Industria y Obras Públicas.

Entre ellos destacan el ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Julián Campo, que informará de la política general de su departamento, y el presidente del Instituto Nacional de Industria, Enrique Moya, que dará cuenta del Plan de Actuación, Inversiones y Financiación (PAIF).

El subsecretario de Industria, director general de Industrias siderometalúrgicas, directora general de la Energía, y el director de la División Naval del INI y presidente de Astano, son otros de los altos cargos

que comparecerán ante la Comisión de Industria.

También se reunirán en el Congreso las comisiones de Defensa y Justicia. La primera de ellas designará la ponencia encargada de informar el proyecto de Ley del Servicio Militar y la Comisión de Justicia dictaminará el proyecto de Ley de Reforma Urgente de la Ley de Enjuiciamiento Civil.

El Senado reanudará su actividad el martes, con una sesión plenaria que tratará diversas preguntas e interpellaciones.

Entre la actividad de comisiones, destaca la reunión de la Comisión Constitucional, para dictaminar los proyectos de Ley Reguladora del Derecho de Asilo y Condición de Refugiado, y la orgánica Reguladora de la Iniciativa Legislativa Popular.

## El ministro de Agricultura buscó soluciones para la Cuenca del Vinalopó

El ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, Carlos Romero, estudió ayer, en Alicante posibles soluciones para el riego de la Cuenca del Vinalopó, afectada por una pertinaz sequía.

Carlos Romero se entrevistó en el Gobierno Civil de Alicante con el conseller de Agricultura de la Comunidad Valenciana y altos cargos de su Departamento, con quienes repasó los principales problemas agrícolas y pesqueros de la provincia.

En concreto, el ministro estudió la situación en que se encuentran 30.000 hectáreas de riego de la Cuenca del río Vinalopó, que están a punto de perderse por falta de agua, y se apuntó realizar un aprovechamiento adecuado de los recursos hidrológicos y la captación de agua mediante el trasvase Júcar-Segura.

El ministro indicó también la posibilidad de solicitar trasvase de agua con el Tajo, para paliar también la sequía que padece la comarca de la Vega Baja de Alicante.

En el capítulo de inversiones, se indicó la realización de acuerdos entre el ICONA y el INEM para contratar trabajadores agrícolas para emprender la limpieza, repoblación y conservación de los montes alicantinos.

El gobernador de Alicante, Octavio Cabeza, adelantó la existencia de un proyecto para captar, de forma urgente, un caudal de 300 litros por segundo del río Bullent que resuelva el problema de salinización y pérdida consiguiente de cultivos que padece la comarca de la Marina Alta.

Carlos Romero, que se entrevistó también con el comandante de Marina y el presidente provincial de la Cofradía de Pescadores de Alicante, trató también otros problemas específicos, como la comercialización de cultivos, seguros agrarios y posibilidades de inversión de su Departamento en la provincia.

## Nueva reunión representantes gobiernos autónomos sobre la ley de Sanidad

La comisión redactora del anteproyecto de ley general de Sanidad se reunirá de nuevo con los responsables de sanidad de los gobiernos autónomos el próximo día 9.

Así lo ha manifestado Pedro Pablo Mansilla, asesor del ministro de Sanidad y secretario de la comisión redactora de este anteproyecto.

Mansilla señaló ayer en Palma que es una preocupación permanente de esta comisión realizar sus trabajos de forma abierta a los sectores interesados. También indicó que en la primera reunión de los consejeros autonómicos con el ministro de Sanidad el borrador contó con la aprobación de la mayoría de ellos.

Mansilla ha concretado que la Comunidad Autónoma Vasca había señalado reticencias por el carácter más o menos reglamentista de la ley; la catalana, sobre las excesivas competencias otorgadas a las corporaciones locales, y Cantabria la había apoyado en términos generales.

El conseller del gobierno autónomo balear había criticado el recorte de competencias a las comunidades autónomas.

## La reconversión se lleva a cabo con brutalidad (G. Iglesias)

El secretario general del PCE, Gerardo Iglesias, ha manifestado que la reconversión industrial se lleva a cabo con «brutalidad espantosa» y que lo menos importante para el Gobierno es el coste social de la misma.

A primera hora de ayer el dirigente comunista llegó a Santa Coloma de Gramanet, acompañado del candidato a la Presidencia de la Generalidad, Antoni Gutiérrez Díaz, para asistir a diferentes actos.

Durante una reunión con los medios de comunicación Iglesias se refirió al triunfalismo de los socialistas «con sus famosos 800.000 nuevos puestos de trabajo», y afirmó que «solamente en el pasado año, el censo de trabajadores que perdieron su ocupación fue de 60.000».

En relación a los condicionantes de la integración de España en la CEE y su permanencia en la OTAN, señaló el secretario general del PCE que «el Gobierno se está sumiendo en una total desorientación ante esa mayoría favorable a la no participación en ningún bloque».

«Tengo la premonición —afirmó Iglesias— que entre nuestro Gobierno y el francés han existido conversaciones muy concretas sobre este tema sin que el pueblo esté al corriente de nada de lo negociado. Por todo ello, nosotros creemos en la necesidad de un amplio debate sobre esta preocupante cuestión».

## La familia Real esquía en Baqueira Beret

La familia Real española se encuentra esquíando en las pistas de la estación invernal de Baqueira-Beret, tras su llegada anteayer a la urbanización «Pletax».

Los Reyes, cuya estancia en la comarca está prevista hasta la tarde de hoy, llegaron en helicóptero hasta la población de Vilaller, desde donde se trasladaron en automóvil a la urbanización.

Con motivo de la presencia de los Reyes, el gobernador civil de Lérida, Antoni Pallarés, y el comisario jefe de policía, Rafael Martín, están en el Valle de Arán.

Principalmente en Madrid, San Sebastián, Santander y Sevilla

## MOVILIZACIONES Y PROTESTAS CONTRA LA LEY DE OBJECION DE CONCIENCIA

Diversos grupos de objetores de conciencia protagonizaron ayer protestas y manifestaciones en contra de la Ley Orgánica de Objeción de Conciencia, aprobada por el Gobierno y remitida a las Cortes.

Estas protestas forman parte de las actividades llevadas a cabo ayer, en toda España, dentro de la campaña de movilizaciones por este proyecto de ley, que establece un período de treinta meses de servicio civil sustitutorio del militar.

Los principales focos de protesta tuvieron por escenario Madrid, Santander, San Sebastián y Sevilla, donde varios grupos de jóvenes expresaron su rechazo a este proyecto de ley.

En Santander, los objetores se manifestaron ante la Delegación del Gobierno en Cantabria. Dos representantes del Movimiento de Objeción de Conciencia entregaron a la delegada del Gobierno, Alicia Izaguirre, un escrito en contra de la ley.

En San Sebastián un grupo de jóvenes protagonizó una sentada frente al Gobierno Militar. Poco después, la Policía Nacional obligó a los jóvenes a desalojar la puerta de la sede militar y les permitió seguir la protesta en la esquina de



las calles Mayor y Boulevard donostiarra, próxima al edificio.

Los jóvenes iban encartelados con pasquines en los que se leían lemas contra el Servicio Civil sustitutorio, tal y como se plantea en el proyecto presentado por el Gobierno socialista.

En Sevilla, diez objetores entraron en la sede del PSOE para entregar un escrito en contra de la ley, manifestando su intención de no abandonar la sede del partido hasta no recibir contestación a su escrito.

Durante seis horas, el diputado

socialista José Valles y otros miembros del partido hablaron con los objetores, a quienes prometieron tramitar dicho escrito de protesta.

Respecto a Madrid, un grupo de 100 personas permanecieron encarteladas, durante una hora, frente al Ministerio de Justicia. Durante la acción repartieron hojas informativas en las que se explicaban las razones de su postura en contra del proyecto de Ley Orgánica reguladora de la Objeción de Conciencia.

### ASOCIACION GNOSTICA DE ESTUDIOS DE ANTROPOLOGIA Y CIENCIAS, A. C.

Ciclo de Conferencias Públicas

— 7 Febrero  
El Esoterismo: Práctica y Escuelas

— 9 Febrero  
Los Extraterrestres: Contactos y misión

— 15 Febrero  
La Psicología Gnóstica: Sus bases

ENTRADA LIBRE

Lugar: Salón de Actos del Edificio Hucha de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón.

Hora: 19,15

## DELEGADOS COMERCIALES

Oportunidad para Agentes y Organizaciones Comerciales con red de vendedores o posibilidad de crearla para venta directa.

Ofrecemos un producto exclusivo en España, y de uso masivo con posibilidades demostrables de generar beneficios de alto volumen y de fácil venta.

Preferimos contactar con personas y organizaciones con visión comercial, ágil y ambiciosa. Contrato mercantil.

Escribanos con los datos que considere de mayor interés a DIVISA. Centro de Seguridad del Automóvil. Muntaner, 270, 6º Barcelona-21.

Todas las propuestas serán respondidas.



### HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo martes, día 7 de febrero, en el siguiente centro de transformación, y durante periodos comprendidos dentro del horario que se indica:

De 11 h. a 15 h.

● Pueblo (CHODOS)

Las líneas y cables se considerarán en tensión durante el tiempo anunciado para la suspensión del suministro.

Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.

El documento de Caracas no es un ataque a EE.UU. según Morán

## El nuevo Gobierno venezolano podría «resucitar» los acuerdos de cooperación económica con España



El presidente del Gobierno, Felipe González, a su llegada a Caracas, el pasado jueves, donde fue recibido por el ex-presidente venezolano, Carlos Andrés Pérez. (Telefoto EFE).

Fernando Morán, ministro de Asuntos Exteriores, afirmó ayer a su llegada a Venezuela, que el «documento de Caracas», supone una llamada a la democracia y a los factores de estabilidad y «un apoyo firme a Contadora».

Morán disculpó la ausencia del presidente del Gobierno, quien desde la misma pista del aeropuerto se dirigió en helicóptero al Palacio de la Moncloa, y saludó en su nombre a los periodistas que estaban en el Pabellón de Estado del aeropuerto de Madrid-Barajas.

Sobre el documento firmado anteayer en la capital venezolana por los jefes de Estado de Argentina, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Panamá, República Dominicana, Nicaragua y por el jefe del Gobierno español, el ministro dijo que «está basado en la idea de que la democracia es el sistema más adecuado para sacar a los países latinoamericanos de sus dilemas y problemas en el desarrollo».

Rechazó Morán que este documento se pueda considerar como antinorteamericano. «El documento no es en absoluto duro contra Estados Unidos», afirmó.

Tras referirse a la participación de España en el documento como «una muestra más de los vínculos que nos unen con Latinoamérica», el titular de Exteriores restó importancia al hecho de que ciertos países —entre ellos la propia Venezuela— no firmasen el mismo, aduciendo motivos de tiempo y organización «ya que éste fue gestado muy rápidamente».

Destacó, sin embargo,

Morán la participación de Argentina en un documento de este tipo. «Es la primera vez que la firma de un presidente argentino aparece en un documento latinoamericano, y esto es un gran hecho», dijo.

Preguntado sobre las recientes declaraciones del secretario de Estado norteamericano, George Schultz, acerca de la situación en Centroamérica, Fernando Morán dijo que estas no han provocado ninguna reacción especial. «No son nada nuevo y no significan un endurecimiento norteamericano respecto a posiciones anteriores —dijo— ni un cambio en la línea tradicional americana de los últimos meses».

Admitió, no obstante, la dureza de la posición de Estados Unidos con respecto a Nicaragua, lo que de momento impide el diálogo entre los dos países, como lo prueba el que en Venezuela no se haya producido ningún tipo de contacto entre Shultz y Daniel Ortega, coordinador de la Junta nicaragüense.

La cuestión de ETA y de la presencia de terroristas de esta organización en Latinoamérica, no fue, según Morán, tema oficial en los contactos mantenidos en Venezuela. «No ha habido ninguna petición ni gestión respecto a ETA», lo que no excluye que la cuestión surgiera, de modo informal, en las entrevistas.

Venezuela no es un punto de «especial delicadeza» en el tema vasco —subrayó Morán—, ni existe allí un punto especial de apoyo a ETA, aunque no excluyó que algún miembro de la

colonia vasca en ese país latinoamericano haya tenido afiliación o participación en esa organización terrorista.

El jefe de la Diplomacia española afirmó que se ha invitado «naturalmente» al presidente Lusinchi a visitar oficialmente España y se le ha expresado el deseo de que este sea uno de los primeros viajes que realice a países extranjeros.

En cuanto a los problemas que España tiene actualmente planteados con Venezuela —principalmente proyectos de cooperación no realizados—, el ministro mostró su esperanza en que «estos proyectos se aceleren en un futuro próximo», aunque recordó que el nuevo Gobierno venezolano tomó posesión anteayer y «de momento, no ha habido tiempo material de plantearlos».

Preguntado sobre los rumores que apuntan a un cierto relajamiento en las medidas antiterroristas adoptadas por el Gobierno francés y al regreso de ciertos etarras al Sur de Francia, Morán afirmó: «Vamos a dar un poco de tiempo y seguir la situación con todo interés».

Se refirió también el ministro al éxito que, hasta ahora, ha supuesto la gestión de Contadora y a la voluntad de continuarla, «impresión —dijo— compartida por todos los que hemos coincidido en Caracas».

Terminó el ministro con una referencia al periodista español Agustín Cortajarena, fallecido en Caracas, «noticia que —según Morán— ha empañado nuestro viaje de regreso a Madrid».

La cifra será decidida por el próximo Consejo de Ministros

## EL ESTADO APORTARÁ 800 MIL MILLONES PARA EL SANEAMIENTO DE LA RENFE

En el próximo Consejo de Ministros del día ocho es probable que el Gobierno fije definitivamente la cifra que el Estado aportará a «RENFE» para el trienio 1984-86, según manifestó a EFE, Apolinar Rodríguez, director general adjunto de la compañía ferroviaria.

Las cantidades barajadas hasta el momento sobre esta aportación han oscilado entre los 800.000 y los 730.000 millones de pesetas. Apolinar Rodríguez indicó que el objetivo de RENFE es reducir en 1986 a un tercio del déficit de 50.000 millones registrados en 1983, fruto de la diferencia entre las aportaciones del Estado y los ingresos comerciales por un lado y los gastos de la compañía por otro.

El saneamiento de RENFE, según su director general adjunto, pasa por no aumentar su nivel de endeudamiento, con un nivel estricto de inversiones, así como por un aumento de la productividad y por una moderación salarial.

La dirección de RENFE pretende en el trienio 1984-86 aumentar la productividad en un 20 por cien. Este objetivo, según Apolinar Rodríguez, contrasta con lo ocurrido en el último decenio en que el aumento fue del 12 por cien.

Para su director general adjunto, «RENFE» tiene que transformar su mentalidad administrativa y operar como una empresa comercial, y establecer una simetría de esfuerzos entre lo que aporta el Estado a la compañía, en concepto de servicio público, y los ingresos comerciales.

Apolinar Rodríguez afirmó que 1984 y 1985 van a ser años difíciles para el ferrocarril puesto que el presupuesto de inversiones será estricto.

Sobre las repercusiones que ello tendrá en las empresas suministradoras de material dijo que «esas empresas tendrán que realizar un pequeño ajuste estructural de su nivel de capacidad, así como regulaciones temporales, vía empleo».

Sobre la estrategia comercial de «RENFE» para aumentar su tráfico, que en 1983 se mantuvo prácticamente estacionario, Apolinar Rodríguez afirmó que «en cuanto a mercancías tenemos que pensar en las necesidades del cliente y también en la forma que podemos atenderlo. Si hay desfase entre oferta y demanda la adecuación la haremos por vía tarifaria».

«En el tráfico de viajeros —dijo— las innovaciones están dirigidas a aumentar la calidad de los trenes de largo recorrido, un incremento del tráfico de cercanías y un servicio con mayores cadencias en los ejes Madrid-Zaragoza-Barcelona y Barcelona-Valencia, para 1986, ya que hemos comprobado que este tipo de oferta tiene una gran aceptación».

Aunque ahora se han roto las conversaciones sobre la pesca

## El Gobierno afirma que la «Cumbre de Lisboa» no fue un fracaso

El Gobierno está convencido de que la «Cumbre de Lisboa», en la que participaron los presidentes de los gobiernos español y portugués en noviembre pasado, no ha sido un fracaso.

Así lo hace constar en la respuesta que ha dado a una pregunta formulada sobre la cumbre por el diputado del Grupo Popular del Congreso Luis Jacinto Ramallo García.

Reconoce el Gobierno, no obstante, que las relaciones entre países limítrofes «suelen estar siempre erizadas de problemas» de todo tipo, y que nuestras relaciones con Portugal «no son excepción a la regla», puesto que, efectivamente, «hay problemas, algunos de ellos complejos».

Explica el Gobierno en su respuesta al diputado popular que la idea que dio origen al encuentro en Lisboa de ambos jefes de Gobierno se basaba en el convencimiento de que «era necesario dar un empuje político para desbloquear los contenciosos pendientes».

«Lo que no se esperaba, y por ello resulta falso hablar de fracaso, era resolver instantáneamente en una reunión de dos días las dificultades que existen en diversos campos», puntualiza el Gobierno.

Precisa el Gobierno que en esta cumbre «se examinó con detalle la situación de las relaciones pesqueras» y que se puso de manifiesto el «deseo común de encontrar una solución» en las diferencias existentes entre los países en este sector.

En este sentido, dice que ya se han celebrado «intensas conversaciones» entre autoridades españolas y portuguesas responsables de la pesca, «que han permitido realizar progresos y acercar los puntos de vista respectivos», si bien reconoce que todavía no ha sido posible «llegar a un entendimiento completo y formular un plan de pesca para 1984».

Posteriormente a esta comunicación del Gobierno al diputado popular, se conoció la noticia de que el Consejo de Ministros portugués acordó la «suspensión» de la negociación en materia pesquera, debido a la discrepancia del Gobierno portugués en el capítulo de nuevas concesiones de licencias.

Esta medida del Gobierno portugués fue acogida con «extrañeza» por la administración española, según manifestó a Efe el secretario general de Pesca Marítima.

«SE PRECISA:  
—4 REPARTIDORES  
—1 JEFE DE EQUIPO  
(CON COCHE)

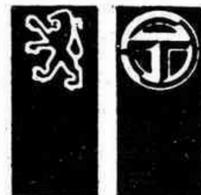
INTERESADOS PRESENTARSE  
LUNES 6/2 EN HOTEL MINDORO  
DE 16 A 18 H.

PREGUNTAR SR. FERRER  
CONTRATO MERCANTIL

### LeonAuto

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 67'400 Tel: 21 13 22  
Avda. Pérez Galdós, 9 - Teléfono 21 64 53 - Castellón

su concesionario  
**PEUGEOT TALBOT**



Dimiten dos ministros musulmanes del Gobierno de Yemayel

## Líbano: Guerra total al Sur de Beirut

Cuando las víctimas en los enfrentamientos de ayer suman 16 muertos y 34 heridos, la batalla entre antigubernamentales y el Ejército se recrudece al sur de Beirut y el máximo líder chita pide la deserción de los musulmanes de las filas del Ejército.

Durante una conferencia de prensa en su casa de Beirut Oeste, Nabih Berri, máximo líder del movimiento chita «Amal», pidió a los soldados y oficiales musulmanes que abandonen el «Ejército de Yemayel» y dejen de combatir a «sus hermanos de religión en los barrios sur de Beirut».

Se da la circunstancia de que, en la misma proporción que la pirámide social del país, el Ejército regular libanés está compuesto básicamente por soldados chitas, mientras que los oficiales son cristianos. Una deserción masiva de los chitas puede suponer el fin del régimen del presidente Yemayel.

Berri ha pedido también a los miembros musulmanes del Gobierno que dimitan de éste, y ha rechazado «cualquier alto el fuego, diálogo o reencuentro con el Estado libanés, si no son satisfechas ciertas peticiones».

Las peticiones del «Frente de Salvación Nacional», en la oposición, fueron elaboradas el viernes por el líder druso Walid Jumblat, el ex-presidente Frangie y el ex-primer ministro Karame.

En ellas se solicita, entre otras cosas, la abrogación del tratado Líbano-Israel del pasado 17 de mayo, la retirada israelí del Sur del Líbano, retirada de la fuerza multinacional y el fin de la dominación de la falange cristiana en el país.

«Queremos un ejército neutral, libre de la dominación falangista», ha dicho Berri, que ha acusado al régimen de Yemayel de ordenar al

ejército bombardear «indiscriminadamente» los sectores chitas de la capital libanesa.

El líder de «Amal» agregó que cuarenta niños son tratados en los hospitales chitas del Sur de Beirut, por las heridas sufridas en el bombardeo del Ejército.

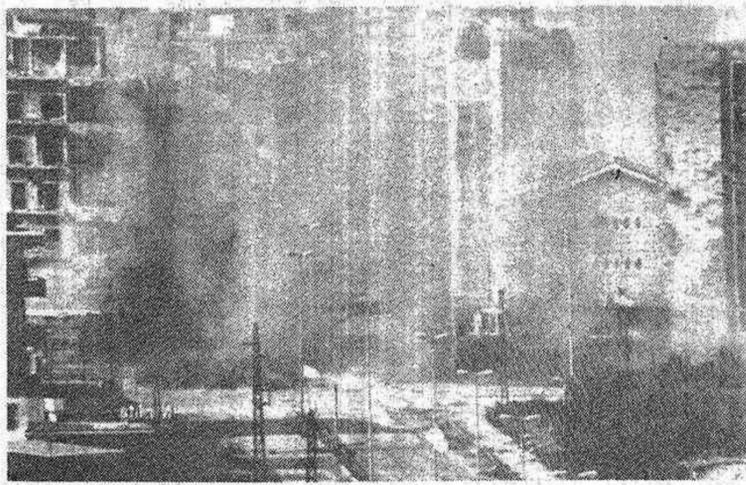
Las declaraciones de Berri, que siguen a las de Jumblat, son interpretadas por los analistas en Beirut como un síntoma evidente de que la guerra va a continuar, lo que ha sido corroborado sobre el terreno con un recrudecimiento de la batalla entre los antigubernamentales drusos y chitas y el ejército de Yemayel.

La operación combinada druso-chita consiste en el bombardeo druso, desde sus posiciones en la montaña al Este de Beirut, de las posiciones del Ejército y del partido falangista en las zonas cristianas de la capital libanesa y sus alrededores, mientras que los milicianos de «Amal» tratan de abrirse paso hacia el corazón de Beirut Oeste desde la parte Sur, que controlan.

El eje de la batalla en Beirut fueron ayer la galerie Semain, en plena línea de demarcación entre Beirut Este y Oeste, donde chitas de «Amal» y soldados regulares luchan por el control de la iglesia de «Mar M. Mijail».

El ejército utiliza tanques de fabricación norteamericana y las milicias de «Amal» morteros de 120 milímetros y lanzagranadas, y el fragor de los combates, incluyendo el tableteo de las ametralladoras —que indican que la lucha ha llegado al cuerpo a cuerpo— se oye en el corazón de Beirut.

El barrio de Chiah, al Sur de la capital, controlado por «Amal» fue objeto ayer de un fuerte ataque de los gubernamentales y la población civil se mantiene recluida en



Aspecto de los alrededores de la iglesia de San Miguel al Sur del Líbano

sótanos y refugios subterráneos. 64 muertos y 162 heridos es el resultado provisional de víctimas, desde que el pasado jueves se iniciaran los enfrentamientos.

El bombardeo de las milicias drusas de Walid Jumblat alcanzó ayer todos los sectores de la zona Este de Beirut y los pobladores de estas zonas permanecen en sus casas.

Las zonas más castigadas han sido Baabda, sede del palacio presidencial —que fue alcanzado—, Hadat —donde se encuentra la residencia del embajador de España—, Hasmíye, Beitmeri, Brumana, Asrafiye y Junieh (esta última ciudad al Norte de la capital).

También la ciudad cristiana de Zahle, en el centro del predominantemente musulmán valle de la Bekaa, al Este del Líbano, controlado por tropas sirias, fue bombardeada ayer por tercer día consecutivo, informó Radio Beirut (oficial).

Otra emisora, «La voz de la montaña», antigubernamental drusa, asegura, por su parte, que

todos los miembros del ejército libanés desplegados en el valle de la Bekaa han desertado del ejército de Yemayel. La noticia fue desmentida por las autoridades libanesas.

Desde que se iniciaran, el pasado año, las hostilidades entre antigubernamentales y ejército regular, han desertado de las filas del ejército 800 soldados y oficiales de confesión drusa y cerca de 3.000 musulmanes chitas. El ejército libanés cuenta con unos 17.000 hombres.

### Dimiten dos ministros

Dos ministros del gobierno libanés, Adnan Mrue (Chita), de Salud y Bajdin Bsat (sunita), de recursos hidráulicos, presentaron ayer su dimisión al primer ministro, Chafic Wazan.

La dimisión se produce después de que el líder de las milicias chitas de Amal, Nabid D'Erri, haya hecho un llamamiento a los ministros musulmanes para que dimitieran «y dejen de colaborar con el régimen de Yemayel».

Tras el fallo de un satélite lanzado por la tripulación

## Challenger: Modificado el programa del segundo día

Un ambiente de desconcierto y contrariedad reinaba ayer entre los técnicos del centro espacial Johnson, de Houston, después de anunciarse oficialmente que el primer satélite de comunicaciones lanzado desde el «Challenger» tiene problemas.

Los técnicos responsables no pudieron descubrir todavía las causas por las cuales el satélite Westar VI perdió contacto con el centro de control de tierra, contacto que no se pudo restablecer.

Se espera que los cinco astronautas que componen la tripulación de la décima misión del transbordador espacial puedan dar una solución a los problemas que han surgido, en colaboración con los técnicos de la Tierra.

El fallo en el Eastar VI no va a modificar el programa de la mi-

sión de ayer, segundo día de vuelo, en el cual está previsto que el satélite indonesio de comunicaciones «Palapa B-2» sea lanzado al espacio para que consiga situarse en una órbita geosincronizada de (5.000 kilómetros de altitud sobre el Ecuador).

El Westar VI, propiedad de la compañía norteamericana «Western Unión», está considerado como el más completo de los tres satélites que actualmente mantiene en el espacio y su costo es de 75 millones de dólares, más los 18 millones de la misma moneda que la «NASA» cobra por el servicio del lanzamiento desde el «Challenger».

Al margen de ese fallo, las pruebas efectuadas durante el primer día de los ocho que permanecerá el «Challenger» en el espacio han sido todas positivas: maniobrabi-

dad del transbordador, apertura de las puertas de carga y activación de la antena-radar y otros sistemas eléctricos.

Una vez más los astronautas se han vuelto a quejar al centro de control de los problemas e incomodidad del «cuarto de baño», que ha sido una constante durante todos los vuelos del transbordador.

Después de que Brand condujese la nave hasta colocarla en una posición invertida con relación a la tierra, los astronautas iniciaron un período de ocho horas de descanso.

En esos momentos se cumplían las 12 primeras horas de vuelo del «Challenger», que fue lanzado desde Cabo Cañaveral anteayer, viernes, a las 13,00 GMT.

Los técnicos y responsables de

la NASA esperan con verdadera impaciencia la prueba «clave» de la décima misión: el paseo espacial de los especialistas Robert Stewart y Bruce McCandless. Los dos astronautas intentarán, por primera vez, un paseo sin asidero alguno a la nave, subidos en las denominadas «Unidades Maniobradas Manualmente» (UMM).

Del resultado del «paseo» depende la construcción de la ya aceptada estación espacial.

En enero último el presidente Reagan, en su discurso sobre el estado de la Unión, señaló la construcción de la misma como el símbolo de una nueva era para el pueblo norteamericano. El contenido del discurso tuvo su materialización práctica con la ampliación del presupuesto de la NASA.

tiende hacia las soluciones económicas y militares.

Un portavoz de la embajada de Guatemala coincidió en destacar la importancia del proyecto, pero afirmó que el gobierno del general Oscar Mejía Victores, no hará gestiones ante el Congreso norteamericano para su aprobación.

Dijo que será el próximo gobierno democrático que surgirá de las futuras elecciones, el que asuma los acuerdos con Estados Unidos en ese sentido.

El portavoz opino que el régimen de Guatemala mantiene una posición equidistante de Washington, que le garantiza su autonomía de decisiones.

## El plan Jackson, controvertida esperanza para Centroamérica

para poner en práctica un plan económico quinquenal que podría ascender a 8.000 millones de dólares.

El Salvador, principal beneficiario del «plan Jackson», Honduras, Guatemala y Costa Rica, destacaron por medio de sus diplomáticos en Washington la «importancia» del proyecto.

Nicaragua, cuya participación en el plan fue condicionada por Estados Unidos al establecimiento de un régimen democrático,

guardó discreto silencio en su embajada en la capital norteamericana.

Ernesto Rivas, embajador de El Salvador en Washington, declaró que el proyecto anunciado por el presidente Reagan «es un complemento de los esfuerzos políticos del grupo Contadora».

El diplomático opinó que Contadora pone énfasis en los aspectos políticos y diplomáticos para buscar la paz y promover el desarrollo, mientras que el «Plan Jackson»

## DE TODO EL MUNDO

**Honduras: «Temeraria calumnia» de Nicaragua.**— La cancillería de Honduras ha calificado «de calumnias temerarias» las acusaciones de Nicaragua de que aviones procedentes de territorio hondureño atacaron una unidad del ejército sandinista y un centro civil de comunicaciones, con un saldo de cuatro muertos y cuatro heridos.

El jefe de las fuerzas armadas de Nicaragua, Humberto Ortega, advirtió que de continuar los bombardeos aéreos contra este país, «esa situación grave puede desatar una guerra en Centroamérica».

**Argentina: denuncia centenares de inhumaciones clandestinas.** Centenares de inhumaciones irregulares realizadas en Córdoba han sido denunciadas por Ernesto Sábat, presidente de la Comisión Nacional sobre desaparición de personas, organismo creado para la investigación de los excesos cometidos por el régimen militar.

Sábat, manifestó que está tiene testimonios de empleados del depósito de cadáveres del hospital San Roque de Córdoba, quienes denunciaron en 1980 las inhumaciones irregulares al entonces presidente, general Jorge Videla.

**Elecciones: Ratificación de la política Andropov.**— El llamamiento electoral hecho a los soviéticos por el Comité Central del Partido Comunista de la URSS, es una categórica ratificación de la política Andropov, opinan los observadores.

En el plano interno los postulados reiteran la política de la «legalidad socialista» y la necesidad de la «disciplina y el orden», a la vez que contienen energías condenas contra los que todavía no se han «adaptado» a los cambios experimentados en la «era Breznev».

**Tema previsto Argentina-Colombia, diálogo Alfonsín-Betancur en Bogotá.**— Por primera vez en la última década, un presidente argentino, Raúl Alfonsín, llegó ayer a Bogotá para analizar con el presidente Betancur, el panorama político de Iberoamérica y firmar una declaración conjunta.

Los medios de comunicación colombianos, aguardan con expectación la llegada del mandatario argentino, cuyas audaces medidas tomadas en las últimas semanas, especialmente en relación con los miles de desaparecidos bajo los regímenes militares anteriores, son positivamente valoradas.

Fuentes diplomáticas han informado que la visita del jefe del Estado argentino a Colombia tendrá un marcado carácter comercial y de cooperación bilateral.

En su declaración conjunta, según portavoces de la cancillería colombiana y medios diplomáticos argentinos, ambos jefes de Estado destacarán la labor pacificadora del «Grupo Contadora», integrado por México, Panamá, Colombia y Venezuela.

**París: agencia de la «TWA» ocupada por armenios.**— Un comando de diez personas de origen armenio ha ocupado a primeras horas de la tarde de hoy, una agencia de la Trans World Airlines (TWA), situada en los campos Eliseos de París.

La ocupación se lleva a cabo, según un portavoz de los ocupantes, en protesta por la petición por un fiscal de Los Angeles (Estados Unidos), de una pena de cadena perpetua contra un militante armenio acusado de haber asesinado al cónsul de Turquía en esa ciudad. La sentencia será dictada el próximo 20 de abril.

El portavoz del grupo de París afirmó que la culpabilidad del acusado de Los Angeles no había sido establecida de manera terminante.



Alumnos de últimos cursos del Colegio de Educación General Básica de Moncófar, visitaron hace unos días nuestro periódico acompañados por un profesor. Los alumnos se interesaron por cada uno de los departamentos que consta la edición diaria de MEDITERRANEO, especialmente por el sistema de ofset de composición de textos e impresión.-(Foto: Heredio).

Tres plenos cada mes

## Actividad de las Cortes Valencianas

(Valencia, Benito Castro).— Después de las vacaciones parlamentarias y el comienzo de las actividades parlamentarias, se está perfilando el calendario de trabajo. La Mesa de las Cortes y la Junta de Portavoces se reunieron el miércoles y el jueves respectivamente. También el miércoles, el presidente de las Cortes Valencianas dio a conocer el calendario legislativo y anunció además las obras para el restablecimiento del palau de Benicarló que será la sede del parlamento valenciano, con un coste de 61 millones de pesetas.

García Miralles informó que la cadencia de los plenos sería de tres plenos por cada mes. En este de febrero se desarrollará el debate sobre política general con la intervención del presidente de la Generalidad Joan Lerma. En el siguiente pleno se podría incluir la toma en consideración de la Proposición de Ley de Control de Alimentos y las proposiciones no de Ley sobre Altos Hornos del Mediterráneo y sobre las Cortes Valencianas, así como una moción del Grupo Popular sobre Acuicultura y una interpelación del regadío en la Vega Baja. Para el último pleno del mes de febrero se incluirían seis proposiciones no de Ley, seis interpelaciones y algunas pregun-

tas orales. Una de las proposiciones no de Ley presentada por el Grupo Comunista pretende declarar zona no nuclear a la Comunidad Valenciana, reconstrucción del Alto Horno número uno, industria de madera y mueble, y aplicación de la semana de 40 horas. La socialista versa sobre problemas de ahorro en la cuenca del Vinalopó.

Por otra parte se reunirán las Comisiones de Industria, Comercio y Turismo para la tramitación de los proyectos de Ley del Instituto de la Pequeña y Mediana Empresa. De ordenación de la Artesanía y la de política social y empleo en la que comparecerá el conseller de Sanidad, Trabajo y Seguridad Social, Miguel Antonio Millana. Felipe Guardiola, conseller de Gobernación comparecerá para informar sobre la política de transferencias.

Por último, el portavoz del Grupo Popular, José Rafael García Fuster, presentó una proposición no de ley para la creación de una comisión permanente no legislativa de estilo. Esta comisión se encargaría de elaborar la definitiva redacción de los textos que una vez aprobados tengan una redacción final dificultosa por poseer numerosas enmiendas.

## El senador Esteller en Adzaneta

Anoche se celebró una reunión en Adzaneta de los concejales del PSOE con el senador Juan Esteller Grañana para tratar fundamentalmente la agricultura de la zona y la problemática local en cuanto a infraestructura agrícola.

En breve se realizará otra reunión para matizar aspectos más concretos y encontrar soluciones.

## EL AVION SECUESTRADO EN CUBA

Sin originar ningún tipo de víctimas, concluyó el secuestro de un avión de las líneas aéreas británicas «Crouzeiro», desviado a Cuba cuando realizaba el vuelo a Sao Luis a Belem.

El avión aterrizó a las 7,45 hora local (12,45 gmt) en el aeropuerto de la ciudad de Camaguey, a 570 kilómetros de La Habana.

En Camaguey, los tres asaltantes del avión se entregaron a las autoridades cubanas, mientras los tripulantes eran alojados en un hotel de la ciudad.

Según fuentes fidedignas, a los tres secuestradores armados les acompañaban una mujer y un niño.

Se había negado a un chantaje de ETA-m

## UNA CARTA DEL EX-ETARRA ASESINADO PUEDE ESCLARECER SU MUERTE

Una carta escrita en 1981 por el exetarra Miguel Francisco Solaun Angulo, asesinado ayer en Algorta, puede esclarecer quiénes fueron los autores de su muerte.

Miguel Francisco Solaun fue detenido como militante de ETA en 1969, en diciembre del mismo año se escapó de la cárcel de Basauri, donde estaba recluido, pasó a Francia y no regresó a España hasta que se promulgó un decreto de amnistía del cual se benefició.

A partir de ese momento Miguel Francisco Solaun abandona la militancia de ETA e inicia su reinserción social, realiza los estudios de ingeniero constructor y se coloca en una empresa constructora de la casa-cuartel de la Guardia Civil de Algorta.

Enterada ETA de la participación de Miguel Francisco en estas obras, le obliga, bajo chantaje, a colocar una importante carga explosiva que sería activada una vez inaugurado el cuartel y con los miembros de la Guardia Civil y sus familiares en su interior.

Pasado el tiempo, en 1981, la Policía detuvo a un comando de ETA y uno de sus miembros contó esta historia.

La Policía localiza a Miguel Francisco y lo interna en la prisión de Soria. Allí recibiría una paliza por parte de los miembros de ETA como consecuencia de la cual tuvo que ser hospitalizado en estado grave.

En esta situación, y aún convaleciente, Miguel Francisco Salaun escribe una carta a un teniente de la Guardia Civil al que conoció

cuando realizaba las obras de la citada casa cuartel.

En esta carta, a la que ha tenido acceso Efe, Miguel escribe el relato de su vida, «perdona el atrevimiento de escribirte después de lo que he hecho, pero creo que te debo una explicación, ya que en el poco tiempo que hemos trabajado juntos he llegado a apreciarte, igual que a casi todos los miembros de la Guardia Civil con los que he tenido la suerte de trabar conocimiento» dice el ex etarra en su carta.

Tras esta presentación, Miguel Francisco expone los hechos que han llevado a su detención y precisa que «la cruda realidad es que sí hice aquello fue protegiendo los intereses y la seguridad vuestra. Fui conminado por ETA a colaborar y prestar toda la ayuda que me pidieron y me exigieron, so pena de aparecer como traidor ante ellos y correr la suerte que tuvieron mis amigos.

A continuación, Miguel Francisco cuenta la suerte que corrieron sus amigos Lokin Azaola o el inge-

niero de Lemóniz José María Ryan, y cómo el miedo le obligó a participar en la colocación del explosivo en el cuartel de la Guardia Civil, aunque, según precisa, no lo conectó. «No lo hice» —dice en la carta— y «no lo hice porque no soy ningún asesino».

«Afortunadamente sólo yo he salido dañado» y «entre la elección de pasar el resto de mi vida huyendo de ETA o esperar un milagro creo que ésta ha sido la solución ideal», dice refiriéndose a su detención.

«Perdona que no quisiera verte en Madrid pero yo estaba tan atrapado que no tenía más posibilidad que jugar solo una partida durísima en la que ya de antemano sabía tenía todas las de perder».

Tras esta confesión, Miguel Francisco Solaun se despide de su amigo. Tres años después el exetarra arrepentido ha sido asesinado en Algorta, sin que hasta el momento ningún grupo se haya responsabilizado de su muerte.

## Estreno de «La Traviata» a beneficio de UNICEF en el Cine Azul

Existe bastante interés en nuestra ciudad ante la gala cinematográfica que tendrá lugar el lunes a las siete y media de la tarde en el Cine Azul, con motivo del estreno, a beneficio de la Delegación Provincial de UNICEF-España, de la película «La Traviata», que constituye una auténtica creación del

español Plácido Domingo, protagonista del filme.

En las oficinas de la Delegación Provincial de UNICEF-España se han venido atendiendo en los últimos días los numerosos encargos de localidades. Las entradas sobrantes se pondrán a la venta el mismo lunes por la tarde en las taquillas del Cine Azul.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## Dña. PAQUITA PERIS ANDRES

Que falleció en Burriana el día 4 de febrero de 1984, a los 70 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S.

R. I. P.

Su apenado esposo, don Alfonso Sevilla Burdeos; hija, Paquita; hijo político, Benigno Cifuentes Mesado y nieta; hermano, hermana política, sobrinos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de Exequias Fúnebres, que se celebrará HOY, EN BURRIANA, a las 11,45 horas, en la Iglesia de la Merced, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Burriana, 5 de febrero de 1984

Domicilio de la finada: C/. San Sebastián n.º 2-1.º

FUNERARIA LA MAGDALENA

(No se invita particularmente)

Rogad a Dios en caridad por el alma de

## DOÑA MARIA HERNANDEZ NEBOT

Viuda de Don Luis Negro Gracia

Que falleció en el día de ayer, a la edad de 67 años  
Habido recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S.S.

R. I. P.

Sus hijos, José Luis y Lauro, hija política, Ana, nietos, Koldo y Ainara, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan irreparable pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones, y asistan a las Exequias Fúnebres, que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY DOMINGO, a las 11,30 HORAS DE LA MAÑANA, en la Iglesia Concatedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy reconocidos.

Castellón, 5 de febrero de 1984

(No se invita particularmente)



El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de

Mediterráneo

CADA PALABRA: 25 Ptas. Mínimo 10 palabras



ALQUILERES

SE ALQUILA piso amueblado en Av. del Mar, razón: Rda. Mijares, 84.

SE ALQUILA piso amueblado. Razón C/. Cataluña, 23-bajo.

SE ALQUILAN estudios pequeños amueblados. Razón, 21 74 10.

DISPONEMOS en Castellón de almacén para depósito mercancías y camionetas de reparto. Ofertas a Transportes Pitarch, Tel. 21 12 88.

SE ALQUILA local comercial. Razón Juan de Austria, 43. Grao. Tel. 21 22 46.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 23 10 66.

ALQUILO local amplio para oficina o consultorio, todo exterior. Plaza Cardona Vives, 11 - Entresuelo. Teléfono 21 11 28.

NECESITO cafetería o pub en Castellón para alquilar Telf.: 21 29 40.

ALQUILO piso pequeño amueblado, muy soleado razón: Teléfono 23 03 36.

AUTOMOVILES

FORD Granada Guía Coupé, 2 puertas. Se vende. 570.000 ptas. CS-D. Telf. 20 51 99 horas oficina.

SE VENDE 600-E. Razón Tel. 23 34 84.

VENDO SIMCA 1200 Especial y Chrysler 180 automático. Particular. Teléfono 51 47 40.

AUTO garaje automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

MEJOR pagados compro coches segunda mano. Auto-comercial Gil. Rda. Mijares, 84. Teléfonos 21 04 77-21 09 88 Castellón.

AUTOMOVILES ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

VENDO furgoneta Renault 4 alta CS-F. Muy buen estado. Tels. 22 63 24 - 20 27 29.

COMPRAS

COMPRO oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

COMPRO ORO, joyas y papeletas Monte Piedad, precio justo, peso exacto. Pl. Rey D. Jaime, 74.

COMPROR compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero comprébelo, luego visítenos. C/. Navarra, 45-1.º

COMPRAMOS oro en piezas usadas. Precio por gramo 1.200-1.400 pesetas. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pagó al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

SE OFRECE autónomo con furgoneta Avia-2000. Telf. 66 07 77.

SE OFRECE Dis-Jokey con experiencia para Castellón, coche propio. Tel. 21 29 40.

MUCHACHONA maestra, enfermera. ¿Quieres ser útil grupos humanos necesitados? Granjas, talleres, dispensarios, escuelas, África, América esperan. Escríbenos María Asún Pérez. Paseo Estación, 1. Alcalá Henares.

EL TIEMPO es oro y sus horas libres valen dinero. Nosotros se lo pagaremos bien. Interesados de la capital y pueblos escribir a C.S.E.S.A. Apartado 2.026 de Barcelona.

HUESPEDES

CASA particular desea huéspedes. Av. Casalduch, 42-1.º. Teléfono 20 24 18.

ENSEÑANZA

ACADEMIA RUBIO Estética y peluquería. Matrícula abierta. Curso al 50% de descuento y un año gratuito. Benicarló, 15 teléfono 224779.

ACADEMIA MARTI oposiciones, secretariado, administrativos, idiomas, taquigrafía, contabilidad, P. G. C. Alloza, 29. Tel. 21 12 95.

ACADEMIA Almi. Oposiciones. Mecanografía. Taquigrafía. Plan Contabilidad. Idiomas. Tel. 22 49 31.

INFORMATICA CPE Nuevos cursos de Programación en COBOL-RPG/II-BASIC en clases teórico-prácticas. Información y matrícula: San Roque, 88. Telf. 23 69 11.

INFORMATICA, cualquier nivel horario y modalidad. Inscripciones: Navarra, 118. De 5 a 7 tarde. Ceded-Izquierdo.

ACADEMIA RUBIO Estética y peluquería. Convoa Becas Gratuitas por mediación del INEM mayores 18 años. C/. Benicarló, 15 Tel. 22 47 79.

SE DAN CLASES particulares EGB, BUP, Ciencias. Teléfono 21 40 93.

CURSILLO auxiliar clínica. Educación sanitaria. Inscripción C/. Galicia, 10. Castellón.

CENTRO SAN CRISTOBAL (colaborador del INEM). Curso de Administrativo, con prácticas de Ordenador. Sólo 20 plazas totalmente gratuitas. Mayores - 17 años. Comienzo inmediato. Inscripción: C/. Tenerías, 30. Tel. 22 30 08.

PELUQUERIA y cocina. Tercer curso gratuito. Informes Izquierdo. Navarra, 118, de 5 a 7.

IZQUIERDO. Abierta inscripción Curso Relaciones Públicas con becas del INEM. Informes: Oficinas de la Dirección Provincial. Pl. María Agustina, 1, 3.º

MARCOS

CHIMO Bernat. Taller de Marcos. Oleos, acuarelas, láminas. Sagasta, 25. Telf. 23 08 14.

MOTOCICLETAS

HONDA 75 Hurricane desde los 16 años. Tu moto de gran premio. Ven a probarla. Concesionario Quintana Motos. Ribelles Comín, 3.

NAUTICA

SATRA Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

SATRA mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra Avda. Valencia Hm. 62.800 Castellón.

ORTOPEDIAS

PIERNAS ortopédicas, collares cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D. E. A. O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

MAQUINARIA AGRICOLA

OCASION, procedentes cambios Macaper Z2018, Molino pienso tractor, tractores articulados Agria, Pascuali, Motocultores gas-oil. Herro, 70. Tel. 20 28 59.

GRUPOS electrógenos, Motobombas diesel, gasolina, motores Lombardini, Cortacéspedes, Motosierras, pequeños motocultores de gasolina. Juan Gozalbo Herrero, 70. Tel. 20 28 59.

AGRIA la más completa gama de Tractores y motocultores. Nuevos modelos tractores convencionales de 21 a 45 HP en simple y doble tracción. Véalos en Juan Gozalbo Herrero, 70. Tel. 20 28 59.

TRASPASOS

BAR cervecería. Av. Francisco Tárrega, 37-A. Villarreal.

VARIOS

PALLARDO Muebles oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

MONTAMOS su chimenea en 8 horas y usted puede pagar en 12 meses. Dimsa, Maestro Ripollés, 20.

MONTAMOS sus muebles de cocina desde 30.000 pesetas y usted puede pagar en 36 meses, sin recibos ni letras. Dimsa, Maestro Ripollés, 20.

HACEMOS todo tipo de reformas de albañilería. Solicite presupuestos. Tel. 22 02 89.

CLINICA VETERINARIA Rey don Jaime, 94. Horario de 11,30 a 13 y de 6 a 8. Tel. 20 74 10-23 27 59.

RADIOAFICIONADOS, equipos todas marcas. Compra venta equipos ocasión. Selvi Radio. Sanchis Abella, 16 (C/. Mayor, junto Simago).

ELECTROFRIO repara con rapidez y garantía. Toda clase de electrodomésticos. Joaquín Costa, 38. Tel. 21 19 78.

SOCIO con 5 millones, se precisa en fábrica azulejos artísticos. Importantes ingresos. Tel. 20 51 99. Horas oficina.

DETECTIVES CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

MATRIMONIOS. Viuda 48 años, situación inmejorable, 200.000 mes, buena presencia. 20 36 11. Castellón.

MATRIMONIOS. Separada 31 años; farmacéutica, 100.000 mes, piso, coche, varios negocios. Desea casarse. 20 36 11. Castellón.

MATRIMONIOS. Ingeniero agrícola, 1,82, moreno, piso, coche, fuertes ingresos, tierras agrícolas por valor enorme. 20 36 11. Castellón.

CANCELAMOS, hipotecas, embargos, subastas. Créditos hasta 100 millones Ptas. Pagos anuales a 10 años. No importa RAI. Teléfono 977/21 13 28.

VENTAS

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán. Tel. 31 02 18.

VENTA de viviendas y locales comerciales en Alcocebre. Facilidades de pago 15 años. Informes en Alcomar, S. L. Tels. 21 00 14-22 10 05.

SE VENDEN despachos para oficina o consulta médica C/. Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Tel. 22 42 55.

LOCALES en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m.². Área promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

SE VENDE piso en Navarra-Park, garage, calefacción central, Plaza del Real Telf. 21 25 00.

SE VENDEN entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Uno fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio. Tel. 22 42 55.

PROFESIONAL, Rey D. Jaime-Ruiz Zorrilla, Atico-Despacho/Consulta, 100 m.². Tel. 22 48 12.

COMPLEJO URBANO Vilamar Playa de Benicasim villas adosadas 3 dormitorios, 2 baños, garaje, bodega, jardín privado, 2 pistas tenis, 2 piscinas, pista de patinaje, parque infantil y amplias zonas verdes. Desde 4.000.000 pesetas. Facilidades 18 años. Ramos, 23 00 52.

JUNTO PLAZA Fadrell, pisos 3-4 dormitorios, llaves Abril-84, Préstamo 15 años. Tel. 22 48 12.

LOCAL COMERCIAL 120 m.², zona Fadrell, Telf. 22 48 12.

EDIFICIO RIALTO, C/. Herreros-Moyano, pisos 145-200 m.². Condiciones a convenir. Telf. 22 48 12.

CENTRO-COLON Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Telf. 21 25 00.

AZULEJOS 15 X 15, 1.º, 5 pesetas unidad. Paseo Morella, 24.

PISO CALLE ALLOZA, Acceso Rey D. Jaime, 150 m.². Facilidades pago. Telf. 22 48 12.

VENDO villa Playa Oropesa. Tel. 52 27 34.

LOCALES COMERCIALES, zona Rafalafena, precios y condiciones excepcionales. Telf. 22 48 12.

AVDA. LIDON todo exterior amplia zona ajardinada. Plaza garaje. 23 29 07.

VENDO 8 hanegadas de huerto partida Remell. Tel. 30 00 21. A partir 8 tarde.

OROPESA, Residencial Oromar, Playa de la Concha, Aptos. desde 1.400.000.- ptas. Facilidades 18 años. Telf. 22 48 12.

PISO AVDA. Casalduch, 3 dormitorios, 2.000.000.- Ptas. Telf. 22 48 12.

BENICASIM Residencial MADEIRA, Fase-I, llaves mano; Fase II, llaves Junio-84, Aptos., 1-2-3 dormitorios. Facilidades 18 años. Tel. 22 48 12.

VENDO bar y vivienda. Precio convenir. Teléfono 52 47 66.

VENDO piso Avda. Valencia, orientación mar. A estrenar. Facilidades. Tel. 22 48 12.

VENDO granja en Altura (Castellón), capacidad 300 terneros, parques cubiertos, vivienda, teléfono, alumbrado, energía y agua potable. Interesados llamar al teléfono 111132 ó 112061.

CASITA vengo en Grupo Roquetes. (Cerca Ctra. Almazora) 1.200.000. Telf. 20 51 99 horas oficina.

ENTRESUELO comercial calle Trinidad. Aproximadamente 150 m.². Venta o alquiler. Telf. 20 51 99 horas oficina.

LOCAL COMERCIAL frente Colegio Herrero, 400 m.². Facilidades Pago. Tel. 22 48 12.

PARTICULAR vende piso por traslado. Nuevo. 4 habitaciones, garage y trastero. Tel. 20 81 22.

VENDO apartamento Playamar Admito piso-apartamento usado. Resto facilidades. Tel. 22 48 12.

VENDO piso en Castellón, a estrenar, buena orientación, facilidades. Precio interesante. Llamar tel. 52 17 30.

VENDÓ vivienda lujo con parking. Muy céntrico. Telf. 22 48 12.

ULTIMOS PISOS, llaves mano, 2-3 dormitorios, 2.250.000.- ptas. facilidades. Telf. 22 48 12.

SE VENDE Masía en Villafamés a 50 metros de la carretera. Tel. 23 70 22 (llamar por la mañana).

OCASION vengo local de 20 ó 40 m.², en Grupo Grapa. Castellón. Tel. 23 17 12.

VENDO MASET en Castellón Partida Benadresa cerca Carretera Alcora. Camino Portolés. Informes llamando al teléfono 60 06 59 de Onda. De 2-5 tarde y de 8 tarde en adelante.

VIVIENDAS terminadas y en construcción. Protección oficial. Préstamo 15 años. Facilidades a convenir. FOCONSA C/. Enmedio, 9-11. Tel. 21 70 55. Castellón.

VENDEMOS Fincas transformadas en regadío, desde hanegadas hasta 600. Tl. 21 55 81.

MAQUINA Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

VENDO LOCAL comercial 60 m.², oportunidad. Tel. 22 33 38.

VENDO villa urbanización las playetas, buenas vistas información y venta Tel. 21 79 91 - 20 85 74

PARCELAS magníficas en Benicasim. A su justo precio. Tel. 30 10 16.

AVENIDA Casalduch, 41. Viviendas protección oficial. 158 m.², 32.738 metro. Préstamo 15 años 11%. Razón obra.

INMOCAS le ofrece piso a estrenar, esquina Ronda Mijares. Orientado a Valencia. 4 habitaciones. Garaje. Trastero. Facilidades 15 años.

PISO calle Enmedio. 150 m.². 5 dormitorios. Garaje. Calefacción central.

PISO 4 dormitorios, orientado a Valencia. Precio: 3.195.000 pts. 350.000 pts. de entrada. 15 mensualidades de 21.000 pesetas. Resto 15 años.

APARTAMENTOS Benipal. Piscina, tenis, pintados, electrodomésticos. 2 hab. 3.700.000 pts. Préstamo de 2.100.000 ptas. a 15 años al 14%. Resto a convenir. Llaves verano 1984.

INFORMA: Inmocas. Telfs. 21 70 87 - 21 78

Precios netos. Comprador libre gastos Agencia.

VENDO terreno cultivable, con pozo de agua. Cerca Grao. 20 15 53.

OROPESA DEL MAR. Villas Los Arcos. Venta 2.875.000. Facilidades 20 años. Tel. 20 51 99. Horas Oficina.

Mediterráneo

SU DIARIO

GENTE DE AQUI (NACIONAL- 340)

## NEON: LA LUZ DE LA ORIGINALIDAD

Hasta hace tan sólo unos días se llamaban «Nerón», pero para los créditos de «N-340» (Nacional-340) han decidido perder la erre y quedarse con un nombre mucho más acorde con la música que ellos hacen.

«Neón» lleva cantidad de tiempo ensayando, grabando maquetas, actuando en Onda, Burriana, Benicasim, Castellón. En cualquier sitio. Lo importante no era el lugar sino simplemente demostrar a un puñado de gente que tienen «madera» y clase.

Cuando los representantes de Radio Cadena Española-Castellón, Antena 3, Castellón Diario, COPE-Castellón, Radio Nueva y MEDITERRANEO nos reunimos por primera vez para seleccionar la gente que debería grabar el LP, el nombre de «Neón» (entonces todavía «Nerón») fue aceptado por unanimidad.

No tienen un estilo muy concreto, es pop con grandes dosis de rock y de toda la música que ha influenciado a la gente que ahora mismo todavía no han cumplido veinte años. Formación de «Neón»:

X. Suno: Bajo y voz.  
J. M. Sellés: Percusión.  
L. M. Teresa: Guitarras.  
A. Alegre: Teclados.

«Neón» son los representantes en este LP de la Diputación, de todo el movimiento musical que en nuestro Grao se está dando. En sus actuaciones prestar atención a «Viaje interdimensional III», un tema excelente.

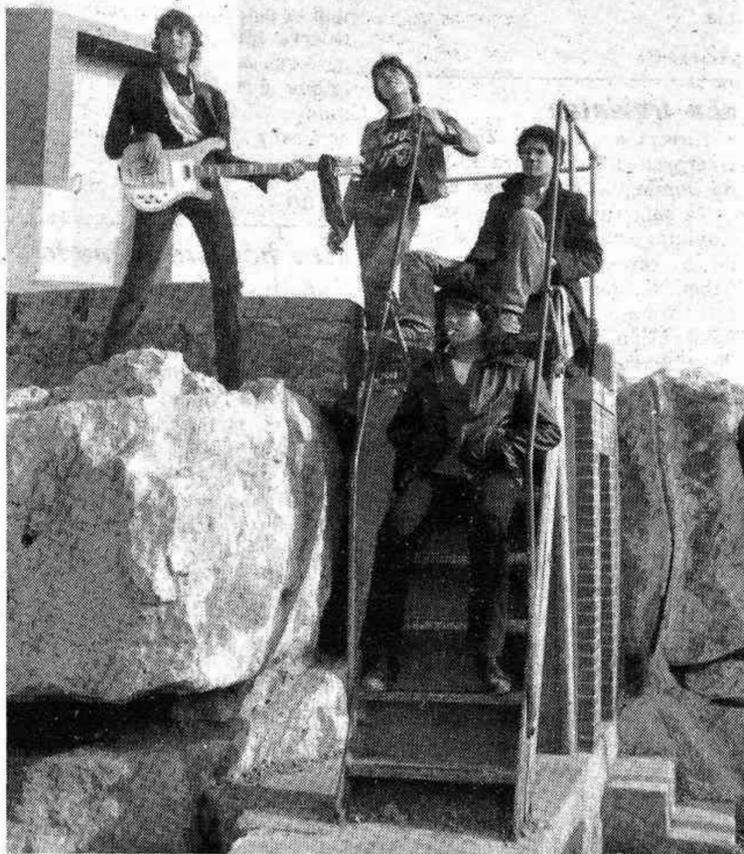
### Presentación de las carpetas para «N-340»

Mañana serán expuestas en «Pachá» todas las carpetas que han sido presentadas para la ilustración de la carátula del LP. A partir de las siete de la tarde ya podrás acudir a «Pachá» y contemplar el arte de la gente joven de nuestra provincia, allí mismo sobre las nueve de la noche se informará de la carpeta ganadora

### Radio 1 y la SER, dominan la audiencia

Según los últimos datos del Estudio General de Medios, durante 1983 escucharon diariamente la radio, por término medio, 15.704.000 personas mayores de 15 años (un 59,3 por ciento de la población), cifra que supone una disminución de 622.000 individuos (2,4 por ciento) con relación al año anterior. Este descenso es el primero que se produce tras varios años de aumentos moderados pero ininterrumpidos. La disminución de la audiencia es prácticamente uniforme para todos los días de la semana; la única excepción, con un descenso algo menor la constituye los domingos.

Radio 1 (o RNE OM) y la SER ocupan los primeros lugares de audiencia, aunque en horas bien diferenciadas. Radio 1, aparece en primer lugar en todos los bloques horarios comprendidos entre las 7 y las 14 horas; puede decirse, por tanto, que Radio 1, es por número de oyentes, la primera emisora en el horario de mañana que se ha caracterizado antes mayores precisamente como el más típico de audiencia de radio, y el que concentra contingentes de público. La SER ocupa el primer lugar en los horarios de tarde, noche y madrugada.



y se hará entrega de los premios correspondientes a las tres primeras seleccionadas. La selección va a ser realizada por un grupo de artistas castellonenses.

Daniel Llorens

## Programa de radio

RADIO CASTELLÓN, S.A.  
CADENA S.E.R.

1 La Gran Movida.- 8 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por el Rvdo. Padre Don Fernando Andrés.- 8.30 Viaje con música.- 9 Boletín informativo.- 9.03 Hoy es domingo. Guión Ana M.ª Pérez.- 10 Boletín informativo.- 10.03 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveras.- 11 Boletín informativo.- 11.03 Revista de toros.- 11.30 Cantando en español.- 12 Boletín informativo.- 12.03 El Gran Musical.- 13 Boletín informativo.- 13.03 Disco exprés.- 13.30 Rítmicos de hoy.- 14 Última hora deportiva. Director, Chencho.- 14.30 Informativo de las dos y media.- 14.45 La voz de...- 15 Canta para Vd.- 15.30 Su cantante favorito.- 16 Carrousel Deportivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol de 2.ª División (A y B). Director, José Joaquín Brotons.- 19 Meridiano de Londres.- 19.30 La música que se oye por ahí.- 20 Boletín informativo.- 20.03 Baile de tarde. Bailando al compás de las mejores orquestas y conjuntos musicales.- 21 Estadio. Revista de los deportes. Director, Chencho.- 22 La SER informa.- 22.10 Adios domingo adios.- 22.30 Canciones de otro tiempo.- 23 Hora XXV.- 23.45 Los toros.- 0.00 Extra deportes.- 1 Enigmas, con Antonio José Alés.- 3 De la noche a la mañana, hasta las 6 horas.

RADIO CASTELLÓN  
SER FM. 95,7 MG

Desde las 7 de la mañana hasta las 2 de la madrugada música ininterrumpida con Disco Fórmula, Los 40 Principales, El Disco Rojo, Boletines informativos musicales y El Dormilón.

«RADIO CADENA ESPAÑOLA»  
EMISORA EN CASTELLÓN  
ONDA MEDIA Y F.MODULADA

MATINAL: 6.58 Sintonía y apertura.- 7 Boletín informativo.- 7.03 Buenos días con música.- 9 Boletín informativo.- 9.03 Templete de la música (1).- 10 Boletín informativo.- 10.03 La linterna mágica.- 11 Boletín informativo.- 11.03 El cubo mágico.  
MEDIODÍA: 13 Boletín informativo.- 13.03 Festa.- 13.30 La zarzuela.

SOBREMESA: 14 Boletín informativo.- 14.03 Penalty.- 14.30 Edición de fin de semana primera.- 14.45 Con ustedes...- 15 Boletín informativo.- 15.03 Pan y toros.- 15.15 Conexión con el programa nacional.

TARDE: 19.50 Retransmisión del partido Las Palmas-C.D. Castellón.

NOCHE: 22 Boletín informativo.- 22.03 Radio Cadena Deportes.- 23 Boletín informativo.- 23.03 Viaje con nosotros.- 01.00 Boletín informativo.- 01.03 Ecos del futuro.- 03.00 Despedida y cierre de emisión.

(1) En esta audición podrán escuchar las siguientes piezas musicales: Manolo Sanz, de M. Mulet; La alegría de la huerta (selección), de F. Chueca; Goyescas (Intermedio), de E. Granados; Una noche en Toledo (Poema musical), de M.G. Camarero; Marcha turca (de la sonata en La Mayor), de W.A. Mozart; e Invitación al vals (rondó brillante), de Weber. Interpreta la Banda Municipal de Castellón. Dirige: Francisco Signes Castelló.

ANTENA 3 - CASTELLÓN

7 El despertador.- 8 Lo mejor de la semana (Jesús Mateo).- 9 Especial motor: En marcha (Antonio Herrero).- 12 ¡Viva el domingo!.- 13.30 La Historia la hacen los hombres.- 13.30 La historia la hacen los hombres.- 13.35 ¡Viva el domingo!.- 15 Absolutamente grandes (Gonzalo García Pelayo).- 16 Fútbol en Antena 3. Encuentros: Valencia-Málaga, Barcelona-Murcia, Salamanca-Sporting. Superpartido Cádiz-Real Madrid, e información de todos los partidos de la quiniela (José María García).- 21.30 Los 33 de Antena 3.- 22 Antena de Castellón-Deportiva. Especial domingo. Crónicas de los partidos: Las Palmas-Castellón, Vall de Uxó-Vinaroz, Burriana-Aspense, Villarreal-Benidorm, Rancho-Mades Seguros y entrevistas después de los encuentros.- 23 Los debates de Antena 3.- 24 Supergarcía en la Hora Cero (José María García).- 1.30 Polvo de estrellas (Carlos Pumarés).- 2.30 Las noches de Antena 3.- Servicios de noticias, a todas las horas.

RADIO POPULAR F.M. (92,2 Mgs.)

8 Apertura.- 8.02 Son las ocho.- 9 Musical domingo.- 11 Popular neuro-ondas.- 14 Gran tarde-música y deporte.- 21 El expreso de medianoche.- 24 Fin de emisión.

## CINES CASALTA

Campoamor, 24. Teléf. 22 40 69  
MAÑANA LUNES 7,30 y 10,30

3.ª Semana de éxito

### EL CASO ALMERIA

No recomendada a menores de 13 años

EXTRAORDINARIO ESTRENO



Helmut Berger

Norma Duval

ESPAÑA 1917, UNA EPOCA DE CONVULSIONES, UNOS PERSONAJES DE CARNE Y HUESO, UN PAIS VIVO LA MAYOR SUPERPRODUCCION ESPAÑOLA DE TODOS LOS TIEMPOS

No recomendable a menores de 13 años

## Cine CONDAL 2

MAÑANA LUNES 7,30 y 10,30

### UN HOMBRE LLAMADO CABALLO

RICHARD HARRIS

NUNCA UN ESPECTACULO FUE TAN SOBRECOGEDOR VEA... COMO UN HOMBRE «CABALLO» SE CONVIERTE EN GUERRERO INDIO

Todos los públicos

CINE

Rex

TEL. 22 05 91

SALA EQUIPADA CON SONIDO Y PANTALLA 3-D

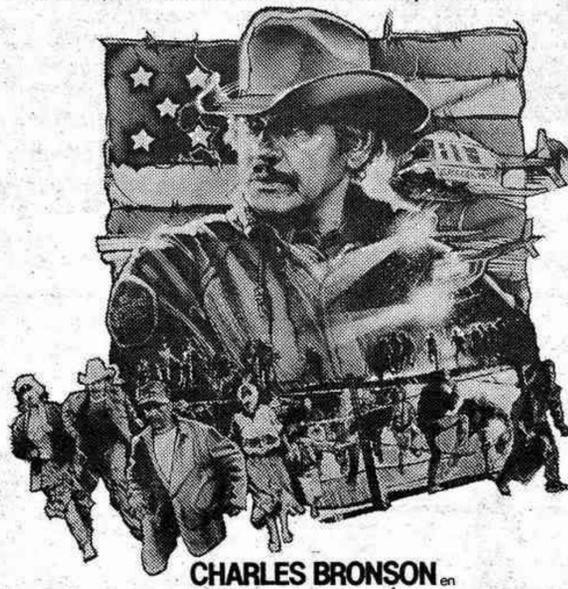


MAÑANA LUNES, 7,30 y 10,30

ESTRENO

¡RESPIRAR LIBERTAD EN ESTADOS UNIDOS, A VECES CUESTA LA VIDA!

En alguna parte, a lo largo de miles de millas de alambradas, el sueño Americano se convierte en una pesadilla.



CHARLES BRONSON en

A 20 MILLAS DE LA JUSTICIA

LORD GRADE presenta

CHARLES BRONSON en «A 20 MILLAS DE LA JUSTICIA»

Producida por JAMES NELSON Dirigida por JERROLD FREEDMAN

Escrita por STEVE KLINE y JERROLD FREEDMAN

Distribuida por Manuel Salvat

No recomendada menores 13 años

CINE-CINE-CINE-CINE

Continúa en cartel, con éxito creciente, «El caso Almería» y también «Nunca digas nunca jamás». Reaparecen «Un hombre llamado caballo» y «El cartero siempre llama dos veces» —la primera en plan «última oportunidad»— y se estrenan «Extraña seducción» y «A 20 millas de la justicia» como películas de acción policial, «Dos supersuperesbirros» de Hill-Spencer, «La traviata» con propósitos de divulgación de la ópera y «Victoria» con superproducción histórica española.

ASTORIA:

«Lujurioso deseo, amor y extasis»

Dirección: Llia Milonako.—  
Intérpretes: Ajita Wilson, Mireille Damien, Danilo Micheli, Massimo Sadurnik.

¿Quién dijo que la «S» equivalía a sexo y sonrisas? Comprueben que también puede significar «selos», «suicidio», «santaje» y

«asessssinato», que cantaría en uno de sus boleros Olga Guillot.

AVENIDA:

«Extraña seducción»

Dirección: David Schmoeller.—  
Intérpretes: Morgan Fairchild, Michael Sarrazin, Vince Edwards, Andrews Stevens, Colleen Camp.

Guapa locutora de televisión se ve asediada por joven psicópata, que irrumpe en su intimidad,

cámara fotográfica en ristre, hasta destrozarse los nervios de la pobrecita. El final, tras la escalada de humillaciones, es el previsible.

AZUL:

«La traviata»

Dirección: Franco Zeffirelli.—  
Intérpretes: Teresa Stratas, Plácido Domingo, Cornell Macneil.

Ya saben que el libreto de «La traviata» está basado en «La dama de las camelias» de Dumas hijo. Saben, también, que su partitura está firmada por Verdi. Posiblemente estén enterados de que Zeffirelli —«Romeo y Julieta», «Campeón», «Jesús de Nazaret»— está especializado en montajes operísticos. Bueno, pues para esta película contó con 900 millones de pesetas y los hace notar.

Cines Casalta:

«El caso Almería»

Dirección: Pedro Costa Muste.—  
Intérpretes: Agustín González, Fernando Guillén, Manuel Alexandre, Margarita Calahorra.

Reportaje periodístico, mínimamente novelado, sobre el caso que informa el título, basándose en los datos aportados en el juicio. Costa Muste, con su amplia experiencia periodística, ordena estos datos con rigor y los expone con suficiente garra como para prender el interés del espectador.

«Victoria»

Dirección: Antonio Ribas.—  
Intérpretes: Helmut Berger, Xabier Elorriaga, Norma Duval, Graig Hill, Pau Gasaball.

Verano de 1917. Un militante

obrero y un teniente del ejército son el hilo conductor, que utiliza Ribas, para crear un gran fresco de la Barcelona de esta época, a la que la neutralidad española en la Guerra Mundial ha enriquecido, pero que sufre una fuerte crisis, en la que se mezcla la miseria gubernamental, la amenaza de huelga general y las nacientes Juntas militares.

Conchal-2:

«Un hombre llamado caballo»

Dirección: Elliot Silverstein.—  
Intérpretes: Richard Harris, Dame Judith Anderson, Jean Gascon, Manu Tupou.

La evolución de un «dandy» inglés, capturado por los indios Crow, que llega a convertirse en uno de ellos. Todo un estudio de costumbres que pretenden ilustrar y sorprender.

Goya:

«Nunca digas nunca jamás»

Dirección: Irvin Kershner.—  
Intérpretes: Sean Connery, Klaus Maria Brandauer, Max Von Sydow, Barbara Carrera, Edward Fox.

Retorno de Connery al personaje que le hizo famoso y que él popularizó, con una aventura que se pretende compendio de las primeras de la serie.

Rex:

«A 20 millas de la justicia»

Dirección: James Nelson.—

Intérpretes: Charles Bronson, Bruno Kirby, Best Remsen, Michael Lerner.

Charles Bronson, que lleva la tira de años de justiciero con o sin placa, es ahora un oficial de patrulla fronteriza que debe entenderse con una organización dedicada a facilitar la entrada clandestina a los USA de los emigrantes mejicanos, el jefe de la cual es un veterano del Vietnam, experto y sin escrúpulos.

Rialto:

«El cartero siempre llama dos veces»

Dirección: Bob Rafelson.—  
Intérpretes: Jack Nicholson, Jessica Lange.

Cuarta adaptación de la novela de James A. Cain y segunda realizada por los norteamericanos. Más realista que la interpretada por John Garfield y Lana Turner —recién programada por TVE— tiene, empero, menos «morbo» subterráneo que ésta.

Saboya:

«Dos supersuperesbirros»

Dirección: E.B. Clucher.—  
Intérpretes: Terence Hill, Bud Spender, Buffy Dee, David Huddleston, Riccardo Pizzuti.

El director que los lanzó en la serie «Trinidad», reúne de nuevo a Hill y Spender, para dos personajes similares a los anteriores y una aventura de mafiosos y agentes de la CIA.

M. Arrufat

<p><b>MAÑANA LUNES, EN SUS PANTALLAS</b></p> <p><b>ASTORIA</b></p> <p>ESTRENO «S»</p>  <p><b>Lujurioso Deseo, Amor y Extasis</b></p> <p>AJITA WILSON MIREILLE DAMIEN DANILO MICHELI MASSIMO SADURNY</p> <p>Dirección: LLIA MILONAKO</p> <p><b>MAYORES 18 AÑOS</b></p>	<p><b>AVENIDA</b></p> <p>ESTRENO</p>  <p><b>Extraña Seducción</b></p> <p>AVCO EMBASSY PICTURES PRESENTA UN PROYECTO DE IRVING YASLANS BRUCE COHN CURTIS MORGAN FAIRCHILD MICHAEL SARAZIN VINCE EDWARDS ANDREW STEVENS COLLEEN CAMP KEVIN BROPHY</p> <p>Dirección: DAVID SCHMOELLER</p> <p><b>NO RECOMENDADA PARA MENORES DE 18 AÑOS</b></p>
--	--

**GOYA**

AHORA EN ESTA SALA  
3.ª SEMANA



**NUNCA DIGAS NUNCA JAMAS**

SEAN CONNERY es JAMES BOND en

**TODOS LOS PUBLICOS**

**RIALTO**

GRANDIOSO EXITO



**EL CARTERO SIEMPRE LLAMA DOS VECES**

JACK NICHOLSON JESSICA LANGE

Technicolor

un film de BOB RAFFELSON

**MAYORES 18 AÑOS**

**SABOYA**

**PROXIMO MARTES ESTRENO**

¡EL MAS DIVERTIDO Y TREPIDANTE ESPECTACULO!



**Dos superesbirros**

Terenence Hill Bud Spencer

Dirigido por E.B. CLUCHER

UNA DISTRIBUCION DE WARNER BROS Y COLUMBIA PICTURES

Presentada por WARNER ESPAÑOLA, S.A.

**TODOS LOS PUBLICOS**

Estreno en el Teatro Principal

«Doña Juana del amor hermoso», por la compañía de Lola Herrera

Con un auditorio en el que abundaban estudiantes y militares sin graduación —como en rigor hay que llamarles—, se estrenó en el Principal el drama de Martínez Mediero, «Doña Juana del amor hermoso», por la compañía que encabeza Lola Herrera, nuestra admirada y admirable actriz.

La verdad es que Martínez Mediero ha tomado la historia un poco por libre, faltando a lo que siempre hemos estado acostumbrados al enjuiciar y estudiar si ha venido al caso, al personaje histórico de doña Juana. Bajo este punto de vista —y sin que sirva de censura al autor—, hay que decir que no se ha respetado el rigor histórico. Quizá como se pregunta el autor, los hechos pudieran haber sucedido tal cual él los cuenta. Es posible. Pero en cual-

quier caso hemos de fiarnos de los historiadores de la época. Si lo que se pretende es adaptar la historia a un drama escénico, nos parece de perlas. Sin más comentario. Pero otra cosa es la historia, que poco o nada tiene que ver con lo visto en el escenario, servido por Martínez Mediero.

Disquisiciones aparte, lo cierto es que el autor triunfó en el empeño. Y «Doña Juana del amor hermoso», es una pieza teatral en la que se han cuidado todos los detalles —incluso los musicales con partituras de Cabezon (siglo XVI)—, que ambientan extraordinariamente el drama. Y otro tanto cabe decir de la puesta en escena, luces, vestuario, etc. Nada que oponer.

De la interpretación, ¿qué puede decirse? Quizá lo mejor sería decir que está de acuerdo con todo



lo demás. Destaca, justo es decirlo, Lola Herrera, que tantas pruebas nos ha dado de excelente actriz, en tantas ocasiones. La obra, el personaje, le encaja perfectamente, y lo ha estudiado y cuidado al máximo.

El resto de intérpretes, José Albert, Pilar Bardem, Arturo López, Daniel Dicenta, Jesús Ruyman y Carlos Kaniowsky, le prestan a sus intervenciones todo su leal saber y entender, que no es poco.

Se ha triunfado en el empeño de ofrecernos una versión de lo que la historia pudo haber sido, independientemente de lo que digan los historiadores, vista desde otro prisma, ¿real?, ¿convencional? De momento nos inclinamos por este segundo concepto, sin que ello sea, insistamos, censura al autor.

Creemos que la obra merece una atención especial, y por supuesto la extraordinaria compañía, más.

Manuel Vellón

**Plaza de Toros Castellón**

**Feria de la Magdalena 1983**

**ABONOS**

A partir de MAÑANA y hasta el 17 de Marzo, estarán a la venta en las taquillas de la Plaza de Toros de 4 a 8 tarde. Días laborables.

# CARTELERA

## NUEVA CALIFICACION PARA LAS PELICULAS

Las calificaciones que se reseñan en esta cartelera, excepto las clasificadas «S», son orientativas, pudiendo acceder al local de exhibición personas con edad inferior a las señaladas (O.M. 30-6-83).

**CINE AZUL.**— (Tlo. 21 34 99). Hoy 4.30, 7.30 y 10.30. **MARCADO PARA MORIR.** No recomendada menores 18 años. Mañana lunes: 7.30 tarde. Acontecimiento. **LA TRAVIATA**, con Plácido Domingo. Todos los públicos. Gala benéfica UNICEF.

**ASTORIA.**— (Tel. 21 59 56). 4.30, 7.30 y 10.30. **LA ODISEA EROTICA DE MYRIAM.** (Clasificada «S»). Mayores 18 años. Mañana lunes: **LUJURIOSO DESEO, AMOR Y EXTASIS.**

**AVENIDA.**— (Tel. 22 32 24). 4.30, 7.30 y 10.30. **LOS JUECES DE LA LEY.** No recomendada para menores de 18 años. Mañana lunes: **EXTRAÑA SEDUCCION.**

**GOYA.**— (Tel. 21 02 21). 4.30, 7.30 y 10.30. **DUELO FINAL.** Mayores 14 años. Mañana lunes: **NUNCA DIGAS NUNCA JAMAS.** (3.ª Semana. Ahora en esta Sala).

**RIALTO.**— (Tel. 22 42 96). 4.30, 7.30 y 10.30. **EL DESPERTAR DE LA MOMIA.** No recomendada para menores de 18 años. Mañana lunes: **EL CARTERO SIEMPRE LLAMA DOS VECES.**

**SABOYA.**— (Tel. 21 46 19). 4.30, 7.30 y 10.30. **NUNCA DIGAS NUNCA JAMAS** (2.ª Semana). Todos los Públicos.

Próximo martes: **DOS SUPER-SUPERESBIRROS.**

**CONDAL 2.**— (Tel. 22 76 08). 4.30, 7.30 y 10.30. **LDY CHATTERLEY EN TOKIO.** Mayores 18 años. Mañana lunes: **UN HOMBRE LLAMADO CABALLO.**

**CINE REX.**— (Tel. 22 05 91). Hoy 4.30, 7.30 y 10.30. **EL AÑO QUE VIVIMOS PELIGROSAMENTE.** A. Mayores 14 años. Mañana lunes: 7.30 y 10.30. A 20 MILLAS DE LA JUSTICIA. No recomendada menores 18 años.

**CINES CASALTA.**— Campoamor, 24 (Tel. 22 40 69). **SALA PORCAR** y **SALA TARREGA.** 4.30, 7.30 y 10.30, 2.ª semana **EL CASO ALMERIA.** Mayores 13 años y **SAYONARA.** Todos los públicos. Mañana lunes: 3.ª semana **EL CASO ALMERIA** y **VICTORIA.**

**CONDAL.**— Villarreal (Tel. 52 11 20). 3 tarde. **SIN ALIEN-TO** y **¡QUE NO PARE LA MUSICA!**, 7.15 y 10.30. **SIN ALIEN-TO.**

**VICIANA.**— Burriana. 4, 7 y 10.15. **FLASH DANCE.** Tolerada menores.

**BAHIA.**— Villarreal. 3 tarde **LA ESPADA SALVAJE DE KROTAR** y **TARZAN 66.** Tolerada menores. 7 tarde continua **MUERTE EN EL VATICANO** y

**LA ESPADA SALVAJE DE KROTAR.** No recomendada para menores 18 años.

**TEATRO PAYA.**— Burriana. Teléfono 51 01 11. Hoy en funciones 4, 7 tarde y 10.15 noche. **EL HOMBRE DE LAS PISTOLAS DE ORO.** Con Richard Widmark, Henry Fonda y Anthony Quinn. A. Todos los públicos.

**TEATRO PRINCIPAL.**— Burriana. Teléfono 51 09 38. Hoy en funciones 4, 7 tarde y 10.15 noche. **EL RETORNO DEL JEDI.** A. Todos los públicos.

**CINE IDEAL.**— Onda. Teléfono 60 11 44. Hoy en programa doble. 1.ª **LE LLAMABAN... DRAGON GORDO.** 2.ª **MOVIDA DE VERANO.** A. Todos los públicos. Función de noche, **MOVIDA DE VERANO.**

**TEATRO PRINCIPAL.**— Domingo, 5, 7.30 tarde y 11 noche, presenta, **JUANA DEL AMOR HERMOSO** (De M. Martínez Mediero), con Lola Herrera, José Albert, Pilar Bardem, Arturo López, Daniel Dicenta, Jesús Ruyman, Carlos Kaniowsky. Venta de localidades a partir de hoy, a las 5 tarde en las taquillas del teatro.

**PISTA DE PATINAJE 2002 ROLLING SKATING.**— Hoy de 10 mañana a 10 noche sesión continua.

**BINGO CLUB CICLISTA.**— Avda. Cedre, 27. Villarreal. Abierto todos los días.

**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## Televisión

### Primera Cadena

09.45 Carta de ajuste  
09.59 Apertura y presentación  
10.00 Concierto  
10.30 El día del Señor-Santa Misa  
11.30 Hípica.  
11.35 Pueblo de Dios.  
12.05 Tiempo y marca  
15.00 Telediario  
15.20 Información deportiva  
15.35 La vuelta al mundo de Willy Fog «Willy Fog, el fantasma»  
16.05 Fama. «Normas»  
17.00 Y, sin embargo, te quiero  
18.00 Especial Musical. «Alberto Cortez»  
18.55 Información deportiva  
19.10 Lou Grant «El juego».  
20.00 Más vale prevenir. «Los derechos del enfermo y deberes».  
20.30 Telediario  
20.50 Información deportiva  
21.05 A la caza del tesoro.  
22.05 España, historia inmediata. «Los vencidos».  
23.05 Estudio Estadio.  
00.05 Despedida y cierre

### Segunda Cadena

15.15 Carta de ajuste  
15.29 Apertura y presentación  
15.30 Tom, Dick y Harriet  
16.00 Música y músicos «Duo Frechilla-Zuloaga». Dirección: Carlos Usillos  
16.30 Últimas preguntas.  
17.00 Estrenos TV «La señorita leona». Director: Joe Hardy Autor: Elizabeth Gundy; Guión: Dan Wakefield. Intérpretes: Lynn Readgrave, Anthony Zerbe, Conchita Ferrell, Brian Denne-

hy, Elizabeth Cheshire, James Ray, Linda Ryan, Garn Stephens. Leona de Vos es una introvertida profesora de instituto que vive sola en una destarada casa de las afueras de una pequeña localidad. Para llevar a cabo ciertas reparaciones urgentes, Leona intenta localizar desesperadamente un carpintero pero esto parece ser un imposible.  
18.40 Aventuras en el Mississippi  
19.00 Los padres de nuestros padres  
20.00 Flamingo Road  
22.00 Largometraje «El poder de la sangre de Drácula» 1969. Duración de la película 85 minutos. Director: Peter Sasdy; Guión: John Elder. Intérpretes: Christopher Lee, Geoffrey Klern, Gwen Watford, Linda Hayden, Anthony Cordan, Roy Kinnear. Drácula sigue ampliando su dominio diabólico sobre la tierra y ahora va a servirse de un joven artista aristócrata, a quien endemonia de ante mano, para que haga caer en la trampa maléfica a tres respetables caballeros (que, una vez al mes echan una cana al aire) para que formen en la legión del Onda, cuya sangre en polvo les es servida en una misa negra, requisito indispensable para acceder a los más insospechados placentas.  
23.35 Despedida y cierre

# CINE AZUL

Tl. 21 34 99

SALA EQUIPADA CON SONIDO **DD DOLBY STEREO**

HOY 7,30 TARDE

## GALA UNICEF

¡LA HISTORIA MAS BELLA DEL CINE!

ACCENT FILMS & PRODUCERS SALES ORGANIZATION PRESENTA  
UNA PRODUCCION TARAK BEN AMMAR

UN FILM DE FRANCO ZEFFIRELLI

# La Traviata

de Giuseppe Verdi

Con

**TERESA STRATAS**  
**PLACIDO DOMINGO**  
**CORNELL MACNEIL**

Arreglos y dirección de la música **JAMES LEVINE**  
CON LA ORQUESTA Y COROS DE LA METROPOLITAN OPERA

Producida por **TARAK BEN AMMAR**

Escrita, diseñada y dirigida por **FRANCO ZEFFIRELLI**

UNA PRODUCCION ACCENT FILMS B.V. EN ASOCIACION CON LA RADIOTELEVISION ITALIANA

PSO PRINCIPAL SALES ORGANIZATION

BANDA SONORA ORIGINAL EN DISCOS **wca**

FILMAYER



DURANTE

TODA LA SEMANA

FUNCIONES 7,30 y 10,30

continuamos con  
nuestras

# ¡¡GRANDES REBAJAS!!

**NUESTROS  
PRECIOS  
DECIDEN  
SU COMPRA**

## DORMITORIOS MATRIMONIO

Espléndido conjunto compuesto de armario de 4 puertas, cama 2 mesitas, comodín y espejo. Acabados nogal.

**POR  
SOLO: 79.900**

Magnífico dormitorio de línea supermoderna con luces y cabezal corrido, compuesto de armario de 4 puertas, cama, 2 mesitas, rinconera, comodín y espejo. Acabado nogal.

**POR  
SOLO: 76.900**

Maravilloso dormitorio clásico. Acabado nogal. Compuesto de armario de 6 puertas, cama, 2 mesitas, comodín y espejo.

**POR  
SOLO: 89.900**

Sensacional modelo compuesto de armario de 4 puertas, 2 con lunas, cama dos mesitas, comodín y espejo.

Acabado teka.

**POR  
SOLO: 69.990**

Fascinante dormitorio lacado en negro, compuesto de armario de 4 puertas, cama, 2 mesitas, comodín con espejo.

**POR  
SOLO: 79.990**

## COMEDORES

Práctico conjunto de librería, mesa redonda extensible y 6 sillas a juego. Colores naturales.

**POR  
SOLO: 69.900**

Comedor con librería, mesa redonda extensible y 6 sillas tapizadas en dralón.

**POR  
SOLO: 85.900**

Conjunto de librería clásica de 2'70 con mesa redonda extensible y 6 sillas clásicas, tapizadas en dralón.

**POR  
SOLO: 149.900**

Excelente modelo de gran actualidad y bello diseño en nogal, compuesto de librería semimural, mesa redonda extensible y 6 sillas.

**POR  
SOLO: 99.900**

Espléndida pieza de gran calidad, tonos en nogal, compuesta de librería y mesa redonda extensible.

**POR  
SOLO: 124.900**

## DORMITORIOS JUVENILES

Sensacional litera convertible en 2 camas sueltas con somieres incluidos, acabados natural o nogal.

**POR  
SOLO: 13.900**

Magnífico dormitorio línea moderna, acabado en tono cerezo, compuesto de armario de 2 puertas, cama y mesita.

**POR  
SOLO: 27.990**

Espléndido modelo línea clásica, acabado nogal, compuesto de armario de 2 puertas, cama y mesita con mármol.

**POR  
SOLO: 57.900**

Excelente conjunto combinado en tonos blancos y rojos de máxima actualidad, compuesto de armario 2 puertas, cama y mesita.

**POR  
SOLO: 34.900**

Romántico conjunto, acabado con maderas nobles, colores natural o miel, compuesto de armario 2 puertas, cama y mesita.

**POR  
SOLO: 59.900**

## TAPICERIA

Sofá nido, estructura de haya, barniz nogal o natural, colchones incluidos, fundas cojines y respaldo, en telas estampadas.

**POR  
SOLO: 14.900**

Completísima rinconera de 6 piezas, 5 módulos con brazos en los extremos y mesa de rincón a juego, con tela especial. Máxima comodidad.

**POR  
SOLO: 19.900**

Conjunto de 5 módulos, máxima actualidad, tapizados en Chinz.

**POR  
SOLO: 32.900**

Magnífico tresillo, compuesto de sofá de 3 plazas y 2 sillones a juego, tapizados según existencias, diseño anatómico.

**POR  
SOLO: 29.990**

Conjunto fuera de serie, formado por sofá de 3 plazas y sofá de 2 plazas, con cojines desfundables, tapizados en cretonas inglesas.

**POR  
SOLO: 47.900**

## AUXILIARES

Práctico Chiffonnier de 6 cajones. Acabado en tono cerezo.

**POR  
SOLO: 7.900**

Excelente mesa T.V. y video, acabado en nogal, haya o pino.

**POR  
SOLO: 8.990**

Taquillón de línea clásica de 100 cm. por 120, con sobre de mármol y marco con espejo. Acabado nogal

**POR  
SOLO: 12.990**

Taquillón de línea moderna de 105 cm. con espejo. Acabado nogal o haya.

**POR  
SOLO: 17.900**

Espléndida pieza de recibidor con espejo. Acabados aluminio, oro. Garantía 5 años.

**POR  
SOLO: 34.900**

Silla plegable, tablillas de madera. Acabados nogal o natural.

**POR  
SOLO: 1.699**

**MUEBLES LA FABRICA**

¡liquidación gigante! del 10 de enero  
al 29 de febrero.

**C/ Enmedio, 91 - CASTELLON**

TRASLADO Y MONTAJE GRATIS - FACILIDADES DE PAGO

abierto  
sábado  
tarde